



La ciudad anunció un plan de asistencia a los chicos de la calle que no criminalice el problema

Policías abstenerse

- ◆ Habrá móviles en las zonas críticas, un colectivo que recorrerá toda la ciudad y más hogares para los chicos
- ◆ El lunes pasado, **Página/12** reveló una ola de detenciones de chicos de la calle, incluido uno de dos años

Páginas/16/17

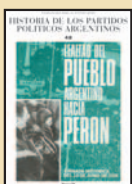
Bush llamó a Kirchner para dejar clara su preocupación por Bolivia y Venezuela y elogiar la marcha de la economía argentina

Una línea (telefónica) de la Casa Blanca a la Casa Rosada

Página/2

RECLAME SU EJEMPLAR

**HISTORIA DE
LOS PARTIDOS
POLITICOS
ARGENTINOS**
Fascículo 48



Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 30 de marzo de 2005 - Año 18 - Nº 5884 - Precio de este ejemplar: \$1,70
Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30 - Opcional Revista con CD Gardel: \$8

El juez Thomas Griesa decidió levantar el embargo de 7000 millones de dólares en bonos argentinos, fijado la semana pasada a pedido de un fondo buitres. Los bonos igual seguirán inmovilizados hasta que se resuelva la apelación, lo que podría demorar la entrega de los nuevos títulos **Páginas/2/3**

CALENTITOS LOS BUITRES



PRO CER

“Beckenbauer metió las manos y le quitaron el Mundial 2006 a África del Sur. No quiero ser como ellos o como Pelé que embarra las cosas. Yo soy Diego, quiero estar con Fidel Castro, con Hugo Chávez y sigo al Che Guevara, que es mi prócer.”
(De Diego Maradona en Venezuela, antes de reunirse con Chávez, Rodríguez Zapatero y Lula, a quien le prometió una camiseta de Boca.)

Un fallo de la Corte beneficia a miles de jubilados

Página/7

28 Moneda corriente, por Eduardo Fabregat

32 La seguridad nacional y el mal necesario, por Kerry Kennedy

Un escrache de ex alumnos a la obra de Malenchini

Página/14

Néstor Kirchner y George Bush conversaron ayer por teléfono y bromearon sobre la popularidad de sus esposas.



Hablaron veinte minutos por teléfono. Es la primera conversación que mantienen luego de la salida del default. Bush auguró que pronto llegarán inversiones. También elogió el papel argentino en Bolivia y Haití. Preocupación por Venezuela.

Bush llamó a Kirchner y lo felicitó por el crecimiento de la economía

Fueron veinte minutos por teléfono. En otras circunstancias (o con otro interlocutor) sería apenas una conversación que esboza temas sin profundizarlos. Pero del otro lado de la línea estaba nada menos que George Bush. Y Néstor Kirchner esperaba hablar con él desde hace tiempo. ¿Qué mejor recurso para testear la opinión del país más poderoso del mundo? La conclusión, tras la comunicación internacional, fue positiva. Según las fuentes del Gobierno, Bush felicitó a Kirchner por el crecimiento económico de la Argentina. También elogió el “papel importante” que cumplió el país en la región (especialmente con Bolivia y Haití) y, en lo que ya es un clásico de la retórica estadounidense, transmitió su “preocupación” por la gestión de Hugo Chávez en Venezuela.

En Washington, voceros de la Ca-

sa Blanca se ocuparon del diálogo de ambos presidentes. Según información oficial citada por la agencia española EFE, Bush resaltó los progresos económicos desde la declaración del default en 2001. También expresó la importancia de una Argentina “próspera y sólida” en América latina. Otro de los temas de la charla fue la próxima Cumbre de las Américas, que se realizará en noviembre en Mar del Plata. En la capital estadounidense dijeron que Bush ratificó su compromiso “con una cumbre exitosa” y que anticipó su asistencia. “Tengo muchas ganas de visitar Argentina”, fue la frase textual de Bush.

Por cuestiones obvias, la conversación tuvo más repercusión en Buenos Aires. Una de las reflexiones de Bush que más satisfacción produjo en la Rosada fue su ¿promesa? de que llegarán nuevas inversiones. “Los capitales privados

no tardarán en llegar al país. De manera importante”, aseguró tras escuchar un diagnóstico de Kirchner sobre la reducción de la pobreza y la desocupación. Para transmitir los datos, el santacrucense recurrió a su conocida afición por las estadísticas. En el oficialismo interpretaron los elogios de Bush como una prueba de que Washington valoraba el resultado del canje de la deuda externa (con un 76,15 por aceptación).

“Ellos están priorizando, más que muchos argentinos, la salida del default. Argentina volvió al mundo”, se entusiasmó un legislador justicialista que por su función se codea habitualmente con los norteamericanos. Sin embargo, a pesar del entusiasmo oficial, nadie informó si Bush y Kirchner hablaron de las nuevas presiones del FMI en pos de “reformas estructurales” (que el organismo hizo públicas el lunes pasado). Los voceros de la Rosada

tampoco comentaron si durante la charla se mencionó el embargo por siete mil millones de dólares pedido por un fondo buitre al juez Thomas Griesa.

En materia política, la conversación se mantuvo dentro de la agenda previsible. Bush planteó nuevamente sus intereses en la región: manifestó su inquietud por la gestión de Chávez en Venezuela, en especial por la compra a Rusia de miles de fusiles Kalashnikov. También el vocero de la Casa Blanca, Scot McClellan, advirtió que Washington tiene interés en llevar ese tema a la OEA. La respuesta de Kirchner fue un ejemplo perfecto de ambigüedad diplomática: “Seguiremos dialogando con el gobierno democrático de Venezuela”, replicó. En este punto, la prudencia es una estrategia inevitable porque Kirchner tiene diferencias con la agresiva política estadounidense hacia el gobierno de Caracas.

Salvadas esas diferencias, Kirchner escuchó unos cuantos elogios. “El consejo argentino es escuchado”, reconoció Bush en referencia a la mediación de la gestión K para fortalecer a Carlos Mesa ante la crisis política de Bolivia. También hubo alabanzas hacia la actuación de la misión en Haití, donde los cascos azules argentinos tienen la difícil tarea de controlar la segunda ciudad del país, Gonaïves. Hasta ahora, Brasil y Argentina no han recibido la ayuda financiera necesaria para esa tarea.

Entre tanta cortesía no podía faltar un gesto de complicidad. Cuando Bush le preguntó por su esposa, el Presidente contestó con lo que pareció un mensaje dirigido hacia adentro: “Está muy bien y las encuestas le dan muy bien”, respondió sobre Cristina Kirchner. “Tengo el mismo problema. Mi mujer tiene mejor imagen que yo”, retrucó Bush. Seguramente, el estadounidense no descubrió la significación política de la frase.

EL FALLO DEL

Griesa

El juez neoyorquino Thomas Griesa, quien había embargado preventivamente títulos de la vieja deuda argentina que se encontraban depositados en el Bank of New York (BoNY), levantó la medida cautelar solicitada por el fondo buitre NML. Sin embargo, dejó en suspenso el dictamen hasta que el caso sea examinado en la Corte de Apelaciones del segundo circuito de Nueva York. La apelación amenaza demorar los plazos originales del canje. El cronograma establece que el próximo viernes primero de abril debía comenzar la emisión y acreditación de los nuevos bonos. La decisión de Griesa representa no obstante un éxito parcial de la Argentina en su estrategia de demostrar que los bonos pertenecían a sus tenedores originales y que, por lo tanto, “no eran activos embargables de la República”.

Luego de conocida la decisión, el vocero presidencial, Miguel Núñez, sostuvo que el presidente Néstor Kirchner estaba “muy satisfecho” con la decisión del magistrado estadounidense. En la misma línea se expresó el Ministerio de Economía en un comunicado, en el que también adelantó su expectativa por una pronta reunión de la corte de apelación.

Si bien aún resta que finalicen todas las instancias judiciales, se trata de un primer paso adelante en la batalla judicial iniciada por los fondos buitre. De cualquier manera, el dato de que los tenedores del 24 por ciento de la deuda que no entró al canje son en su gran mayoría fondos buitre que apostarán a la “valorización judicial de largo plazo” permite augurar que el frente financiero externo seguirá presentando dificultades.

Sin embargo, en el Ministerio de Economía respiraron aliviados. La directa continuidad del embargo hubiese abierto judicialmente una verdadera caja de Pandora. Fundamentalmente al sentar una jurisprudencia que no tardaría en ser seguida por otros acreedores. Si bien haber ganado en primera instancia no es una garantía absoluta de lo que decidirá la corte de apelación, sí es un precedente significativo.

Especialistas financieros consultados por este diario sugirieron, de todas formas, que Argentina tendría muchas posibilidades de saltar el fa-

Especuladores: Los tenedores de la deuda que no entró al canje son en su gran mayoría fondos buitre que apostarán a la “valorización judicial de largo plazo”.

llo judicial adverso, aunque esto no dejaría de representar un grave escollo. El punto es que la continuidad del embargo, si tal cosa sucediese, ni siquiera recae sobre la nueva emisión de papeles que surgirá del canje, sino sobre deuda vieja por un valor nominal de 7000 millones de dólares.

Tras escuchar por más de una hora a los abogados que representan al país y al fondo litigante, Griesa dio a conocer su decisión de descongelar los títulos. “Admito la moción para dejar sin efecto el bloqueo” de los bonos en default depositados en el BoNY, sostuvo Griesa en la audiencia. “Lo hago porque la existencia de ese bloqueo iría contra la obliga-

PAMPURO ANTICIPO LAS FELICITACIONES DE EE.UU.

Rumsfeld, cabeza de playa

Los elogios de George Bush no tomaron por sorpresa al Gobierno: mientras en la Casa Rosada celebraban la llamada telefónica en la que el mandatario estadounidense destacó la marcha de la economía argentina tras la salida del default y el papel del presidente Néstor Kirchner en Latinoamérica, el ministro de Defensa, José Pampuro, aseguró que su par norteamericano, Donald Rumsfeld, ya había adelantado las felicitaciones de Washington durante su reciente paso por Buenos Aires.

“Ya había recibido la felicitación de parte del señor Rumsfeld. Ahora ha hecho un reconocimiento explícito el presidente Bush al presidente Kirchner como uno de los lí-

deres de la región”, dijo el titular de la cartera de Defensa en declaraciones radiales.

Pampuro aseguró además que el jefe del Pentágono le transmitió la satisfacción de Bush por el trabajo que realizan las tropas de paz argentinas en Haití, y en esa línea estimó que el año próximo las fuerzas nacionales podrían retornar al país. Al mismo tiempo, señaló que la situación en la isla caribeña “será un tema que seguramente va a manejar el canciller Bielsa” en el encuentro que mantendrá mañana en Washington con su par norteamericano, Condoleezza Rice.

Antes de que trascendiera el diálogo telefónico que mantuvieron durante 20 minutos Bush y Kirchner, Pampuro había destacado el “muy

buen momento” que atraviesan las relaciones entre Estados Unidos y la Argentina. En esa línea enumeró una serie de hechos, como la reciente entrevista entre los vicepresidentes de ambos países, Daniel Scioli y Dick Cheney; el encuentro de Bielsa y Rice y la visita que el mandatario norteamericano realizará al país en noviembre para participar de la Cumbre de las Américas que se realizará en Mar del Plata.

Por la mañana, el titular de Defensa participó en un seminario que se desarrolló en el Museo del Holocausto de la Ciudad de Buenos Aires, donde destacó la “necesidad de abordar temas como la discriminación, que parecen parte del pasado, pero desgraciadamente en la sociedad se reiteran con diferentes modalidades”.

JUEZ RECHAZO EL EMBARGO, PERO EL CAMINO NO ESTA DESPEJADO

dejó a los buitres con hambre

Pablo Piovano

La Justicia neoyorquina se pronunció en contra del embargo de los bonos depositados para el canje, que aún son propiedad de los acreedores. Pero como la decisión está apelada, la reestructuración podría demorarse. El cronograma preveía empezar el canje de títulos este viernes.



Guillermo Nielsen, secretario de Finanzas. Una nueva instancia de disputa para llevar adelante el canje de títulos.

ción contractual esencial de canjear los bonos”, agregó. “La conclusión del canje es difícil, si no imposible”, de mantenerse el bloqueo, concluyó. No obstante, Griesa demoró la orden de levantar de inmediato el embargo arguyendo que “ambas partes presentaron legítimos reclamos que ameritaban una consideración por parte de una corte federal de apelaciones”. Los abogados de Elliot, por su parte, afirmaron que el fallo será apelado este miércoles en un tribunal del segundo circuito, a cargo de esos menesteres.

En la audiencia que comenzó pasadas las 18.30, hora argentina, los abogados del estudio que representa al país, Cleary, Gottlieb, Steen y Hamilton, le explicaron al magistrado que los títulos inmovilizados no pertenecen al Estado argentino, sino a los acreedores que ingresaron al canje, por lo cual no correspondía su embargo.

“Esto es propiedad, pero no propiedad de la República (de Argentina), sino de los bonistas”, argumentó el abogado que representa a Buenos Aires, Jonathan Blakman. Con su solicitud de embargo de los viejos títulos “están tratando de detener el canje y, si tienen éxito, el canje no podrá seguir adelante”, agregó.

El juez recriminó al representante de Argentina “no haber oído una sola palabra de la República para honrar el acuerdo con los demandantes” suscrito cuando éstos adquirieron sus bonos. “Estaría bien oír algo” en ese sentido, dijo Griesa, afirmando que los demandantes “están ejerciendo su derecho” al tratar de cobrar.

La defensa del Fondo Elliot argumentó que el canje podía salir adelante pese al embargo de los viejos bonos y que sus propietarios podrían recibir igualmente los nuevos títulos de deuda pública. “No sé cómo”, respondió Griesa, que consideró que el Estado argentino no llegaría a poseer esos bonos viejos más que para hacer efectivo el intercambio.

El fondo NML, constituido en las

Islas Caimán, aspiraba a que el tribunal lo resarciera por “361 millones de dólares”, una cifra que aumentó desde las primeras presentaciones. Para ello, la Argentina podría pagarle con los nuevos títulos que se emitirán para quienes sí aceptaron ingresar al canje, argumentó.

NML, controlado por el grupo Elliot, es propietario de papeles por un valor nominal de 208 millones de dólares y cuenta con antecedentes en la adquisición de deuda de Congo, Turkmenistán, Panamá, Ecuador, Polonia y Perú, donde en el 2000 consiguió cobrar papeles adquiridos 4 años antes obteniendo ganancias netas por casi 60 millones de dólares. Una victoria que en el caso argentino significaría, sin dudas, ganancias mucho mayores.

En el Palacio de Hacienda, la noticia del fallo de Griesa estuvo lejos de ser tomada con triunfalismo, pues, según dijeron a este diario, el resultado de ayer no era seguro, pero sí “esperable”, aunque quizá “no tan rápido” en primera instancia. En Economía ningún funcionario se atrevía a afirmar o negar si el cronograma del canje seguiría con normalidad. Además de la entrega de los nuevos papeles, el Gobierno tenía previsto pagar este viernes un total de 561 millones de dólares por los dos primeros cupones de los títulos que recibirán quienes aceptaron el canje. Para afrontar ese pago inicial, la Tesorería echará mano de parte de sus depósitos en pesos en el Banco Central, que el BoNY convertirá a las monedas que correspondan (dólares, euros y yenes) y distribuirá entre los acreedores de cada distrito.

El jefe de Gabinete, Alberto Fernández, sostuvo que “esperábamos que esa pudiera ser la decisión” del juez. El fallo “nos da la tranquilidad de que la lógica con la que estamos trabajando va a ser la lógica que va a imperar”, porque “el juez Griesa resolvió en el mismo sentido un caso similar no hace mucho tiempo”, agregó.

ECONOMÍA ESPERA QUE “SE RESUELVA RAPIDAMENTE”

Apelando a la apelación breve

El comunicado que dio a conocer el Ministerio de Economía acerca del fallo de la Justicia de Nueva York deja en evidencia la sensación de que sólo se logró un avance parcial y que la disputa en torno del éxito del canje aún sigue abierta. En tanto, a 24 horas de la decisión brasileña de no renovar el acuerdo de compromisos con el FMI, se sumaron los elogios hacia el gobierno de Lula y varias interpretaciones colocaron el hecho en el contexto de una nueva forma de vinculación entre los países de la región y el organismo internacional.

“El Ministerio de Economía y

Producción expresa su complacencia—dice el comunicado dado a publicidad anoche— por el fallo que produjo hoy el juez Griesa en la causa radicada en tribunales de Nueva York que involucra a la República Argentina. El ministerio espera que la Cámara de Apelación se reúna rápidamente y se pueda expedir a la brevedad para permitir que el proceso de canje de bonos de la deuda pública soberana se complete en el plazo previsto en la operación.” Se desconocen los plazos que se dará la Cámara de Apelaciones para tratar el caso, pero ayer un alto funcionario del Palacio de Hacienda informaba que

“se seguirá adelante con el canje”. ¿Esto implica que el viernes se inicia la sustitución de bonos?, quiso saber **Página/12**. “Se sigue adelante”, fue la escueta respuesta.

Por otra parte, el embajador argentino en Brasil, Juan Pablo Lohlé, sostuvo ayer que la decisión del gobierno de Luiz Inácio Lula da Silva de no renovar su acuerdo con el Fondo Monetario Internacional está en línea con la política de varios países de la región de tener “cierta autonomía” respecto del organismo multilateral del crédito. “No creo que sea sólo (decisión) de Brasil. Creo que Chile hace lo mismo y la Argentina está viendo cuál es su situación con el FMI y cuáles son los márgenes que tiene en ese sentido”, expresó Lohlé. “Yo creo que lo que hay aquí es la reinserción de toda una región donde se están planteando líneas macroeconómicas que hacen sustentables los planes económicos y eso le da cierta autonomía para decidir si van o no al FMI”, acotó el diplomático.

A su vez, el ministro de Economía brasileño, Antonio Palocci, que el martes anunció la decisión brasileña de no renovar el acuerdo, aseguró ayer que su país “no va a necesitar firmar un nuevo acuerdo con el FMI por muchos años” e insistió en que la decisión de no renovar el actual compromiso con el organismo que vence el 31 de marzo fue tomada hace casi un año y medio, cuando Brasil firmó el último compromiso para recibir un crédito del Fondo. “Ya en esa época decíamos que sería el último acuerdo y muchos no creían que en marzo de 2005 podíamos evitar un nuevo acuerdo. Por lo tanto, la decisión fue tomada hace quince meses”, dijo Palocci.



Antonio Palocci, ministro de Economía brasileño, se tiene fe.

“No vamos a necesitar más acuerdos con el FMI por mucho tiempo.”

Acusan a concesionarias ferroviarias de ocultar datos en la renegociación

Por Cledis Candelaresi

La febril agenda de la Unidad de Renegociación se verá aliviada por la exclusión de al menos un tema tan denso como los otros. Aunque aún no formalizó su decisión, el titular de ese cuerpo, Gustavo Simeonoff, dejaría en manos del secretario de Transporte, Ricardo Jaime, la renegociación de los contratos de trenes urbanos por considerarse inhibido de concretar la tarea. Oficiosamente, los técnicos de la UniRen sugieren que carecen de información fidedigna acerca de la estructura de costos de las empresas prestadoras del servicio, algo verdaderamente extraño si se tiene en cuenta que en base a esa información el Estado le paga millones de subsidios al conjunto de prestadoras.

En los últimos contactos con Trenes de Buenos Aires, Ferrovías, Metropolitano y Metrovías, los técnicos de la Unidad les reclamaron datos que permitieran analizar sus costos, información básica para encarar el análisis de cualquier contrato. A juicio de ese cuerpo oficial, con dependencia funcional conjunta de Economía y Planificación, la UniRen aún no dispone de un cuadro de situación nítido sobre este aspecto central, a pesar de que hace más de dos años que la Ley de Emergencia Económica habilitó la discusión con el conjunto de las privatizadas.

“Querrán chequear ellos mismos la información que nosotros le damos periódicamente a la CNRT –Comisión Nacional Reguladora del Transporte– y a la Secretaría de Transporte”, especulaba ayer el vocero de Trenes de Buenos Aires, responsable de los servicios del Mitre y Sarmiento. Para las empresas, cualquier reclamo en este sentido carece de sustento en parte porque inspectores del órgano de control “viven” dentro de las sociedades fiscalizando la veracidad de la información. Pero también porque el chequeo de los datos que

La Unidad Renegociadora podría dejar el trato con las ferroviarias en manos exclusivas de la Secretaría de Transporte, alegando que no le permiten acceder a las estructuras de costos.



El servicio ferroviario de pasajeros seguirá por un largo tiempo sin renovar contratos. Un extraño conflicto entre funcionarios impedirá avanzar en la renegociación.

ellos mismos elevan al Gobierno sería una tarea muy allanada por la escasez de proveedores del rubro ferroviario. Consultarlos, sugieren, resultaría una tarea presuntamente muy sencilla.

Pero los renegociadores tendrían una dificultad adicional a este escollo técnico para avanzar en la reformulación de los contratos de trenes urbanos: la supuesta falta de directivas políticas acerca de qué hacer con estas empresas. Valga de ejemplo que mientras el grueso de las privatizadas de energía pugna por un ajuste de tarifas en todos los segmentos (también el de los usuarios residenciales) que los compense por las pérdidas que le habría ocasionado la devaluación, los adjudicatarios de líneas urbanas de pasajeros cobran un subsidio adicional por “mayores costos” que les fue otorgado de modo automático, a pesar de que no hay certeza acerca de si sus contratos están o no vigentes. En otros términos, obtuvieron de inmediato y sin necesidad de una larga discusión la reparación que otros buscaron afanosamente durante el último bienio.

Los concesionarios tienen varias justificaciones para los subsidios abonados bajo el control de Ricardo Jaime, y que están al margen de los planes de obra íntegramente a cargo de las arcas estatales. Una “compensación tarifaria” por los aumentos que correspondían según los contratos vigentes y que no se les permitió aplicar desde la gestión aliancista. La subvención operativa propiamente dicha, otorgada en el momento mismo de la privatización y que sirve para cubrir un déficit entre la recaudación de las empresas y sus gastos. A esto se añadió el reconocimiento por mayores costos tras la devaluación y un subsidio al combustible que consumen, a semejanza del que cobran los colectiveros.

Es difícil pensar que Planificación prorratea entre las empresas

los recursos del Fondo Fiduciario de Infraestructura sin una información fundada sobre cuánto gasta cada sociedad adjudicataria en cada rubro. Y resulta igualmente incomprensible la supuesta orfandad de los técnicos de la UniRen.

A diferencia de otras revisiones contractuales, en este caso no hay mucho apuro empresario para terminar pronto la renegociación. Según TBA, aquel auxilio estatal ubica el valor teórico de la tarifa promedio en 0,99 pesos, lejos del 1,90 en que supuestamente debiera estar para facilitar una prestación en mejores condiciones, excluyendo, por supuesto, las inversiones en mate-

rial rodante y vías. Aun así, los subsidios le aseguran la esperada retribución por el gerenciamiento de las líneas.

El criterio oficial para reformular estos contratos mantiene la fórmula utilizada para privatizar los trenes urbanos y la que se empleó para renegociar al menos tres de ellos (TBA, Ferrovías y Metrovías): seguirán siendo contratos de gerenciamiento con subsidio operativo. La principal diferencia con lo actuado en los tiempos de Carlos Menem y Fernando De la Rúa está en la fórmula utilizada para las inversiones: los operadores privados dejarían de ejecutar los millo-

Moyano con el Presidente

El presidente Néstor Kirchner recibió ayer en la Casa Rosada al cosecretario general de la CGT, Hugo Moyano, justo antes de la reunión que realizará hoy la conducción de la central sindical con la intención de unificar criterios respecto de los reclamos salariales.

Kirchner recibió al camionero durante aproximadamente una hora. En el encuentro, Moyano expuso sus puntos de vista sobre la situación de los salarios, tema que lo llevó a enfrentarse públicamente la semana pasada con el ministro de Economía, Roberto Lavagna.

Según fuentes oficiales, el Presidente quedó “muy satisfecho” con el saldo de la reunión. Lo mismo dijeron del lado sindical. “El Presidente no quiere enfriar la economía, ni frenar el crecimiento”, explicó un gremialista cercano a Moyano. De acuerdo con la versión que dieron las fuentes sindicales, el camionero “comprendió cabalmente” cuál es el pensamiento del Presidente sobre este punto, por lo que manifestó su voluntad “tendiente a distender el escenario planteado”.

Hasta antes del encuentro, se suponía que la conducción cegestista se opondría a la restringida política salarial que quiere imponer Lavagna. Hoy se podrán calibrar los efectos persuasivos del Presidente.

narios planes de obra que hasta ahora concretaron con recursos del Estado, a veces bajo la sospecha de sobrefacturar escandalosamente.

Al igual que en el caso de los trenes cargueros, cuya renegociación sí avanzó, serían los propios funcionarios del gobierno nacional los que administrarán esos fondos. Esto en el supuesto caso de que la tarea que está por caer en manos de Jaime llegue a feliz término. “Todas las renegociaciones pasan por la UniRen”, respondió ayer el secretario de Transporte a través de sus voceros, supuestamente ajeno al inminente legado de Simeonoff.

Desacelera el consumo

Al ritmo del crecimiento económico en general y del consumo en particular, los supermercados y los shoppings siguen aumentando sus ventas. En febrero se notó una fuerte recuperación con respecto al mismo mes de 2004. Aunque también debe aclararse que se nota una desaceleración en medio del rebrote inflacionario. Las cifras son elocuentes: el mes pasado, las ventas en los supermercados crecieron un 6,1 por ciento en relación con febrero del último año, pero retrocedieron 0,4 por ciento en comparación con enero. En tanto, las ventas de febrero en los centros de compras crecieron nada menos que un 14,5 por ciento con relación a igual mes del año pasado, pero bajaron un 2,6 por ciento en comparación con el primer mes de 2005. Para tener una idea del consumo popular, una de las subas más importantes se anotó en el rubro “Alimentos y Bebidas”, con el 2,5 por ciento durante febrero. Alza que fue contrariada por una merma del 3,5 por ciento de las “Indumentarias”.

REPSOL-YPF Y PDVSA FORMARON UNA EMPRESA MIXTA

Sacada de la galera a lo Diego

Repsol-YPF y la estatal Petróleos de Venezuela (Pdvs) firmarán hoy una serie de convenios estratégicos que contemplan la conformación de una sociedad mixta y el incremento de la producción de crudo de la firma española en un 60 por ciento. La sociedad mixta Pdvs-Repsol será la primera de este tipo que se forma en Venezuela, el quinto mayor productor de crudo del mundo y el primer proveedor del mercado estadounidense.

Los acuerdos serán firmados hoy en Caracas por el titular de Repsol-YPF, Antonio Brufau, y el ministro de Energía y presidente de Pdvs, Rafael Ramírez, en coincidencia con la visita del presidente español José Luis Rodríguez Zapatero a Venezuela. Ayer, Zapatero participó de una cumbre presidencial junto a Hugo Chávez, el brasileño Lula y el colombiano Álvaro Uribe, pero el hecho destacado fue la presencia del astro máximo del fútbol, Diego Maradona.

A partir de la firma de los respectivos acuerdos, Repsol dispondrá de los derechos de exploración y producción de hidrocarburos en las áreas donde actualmente desarrolla su actividad (Mene Grande, Quiriquire, y Quiamare-La Ceiba) y sobre nuevas áreas vecinas (como Barúa-Mo-

tatan, Ceuta-Tomoporo y Orocuai). El proyecto de gas natural licuado, en tanto, prevé la posibilidad de construir una planta en las costas de Venezuela y la concesión a la petrolera española de una o varias licencias de gas para el suministro de los volúmenes requeridos por la planta.



Maradona, abrazado por Chávez y admirado por Lula y Zapatero.

REDRADO DESLINDA RESPONSABILIDAD POR LA INFLACION

Y a mí, ¿por qué me miran?

Por Claudio Zlotnik

▲ Ni espiral inflacionaria ni cambios en la política monetaria. Martín Redrado descartó que las últimas subas de precios se vayan a generalizar y desemboquen en un proceso difícil de contener. También deslindó responsabilidades al explicar la presión alcista de los últimos meses. “No tuvo nada que ver con la pauta monetaria. Quienes nos adjudican alguna responsabilidad están totalmente equivocados. Hasta la fecha, nuestro programa viene cumpliendo con todas las metas”, aseguró el titular del Banco Central. Fue la primera aparición pública del jefe del BCRA en medio de las tensiones.

Redrado recibió en el Banco Central a dos docenas de diputados integrantes de las comisiones de Presupuesto y Hacienda y de Finanzas. El banquero central aprovechó la visita para reclamarles “acompañamiento” a los legisladores para sacar leyes a favor del crédito. Pero el encuentro se llevó a cabo a pedido de los diputados, preocupados por la lenta recuperación del crédito y por el rebrote inflacionario.

El radical correntino Noel Breard fue directo y le preguntó a Redrado si estaba asustado por el suba de los precios. “No soy de asustarme. Estoy muy tranquilo”, respondió.

A pesar de la declaración, la diputada del ARI María América González insistió sobre el tema, desde un punto de vista más técnico: le sugirió a Redrado que si la inflación mantenía el ritmo del primer trimestre del año, al final de 2005 superaría el 12 por ciento, quebrando la meta anual del BCRA, que fija una banda del 5 al 8 por ciento. El jefe del Central se mostró muy prudente frente a los legisladores y evitó mencionar cifras. Pero fue tajante en su respuesta a González: el actual rebrote inflacionario, dijo, “se va a detener. No estamos en medio de una espiral como existía en la década del 80. No es para preocuparse”, sentenció.

Si bien la visión del economista es coincidente con la del Gobierno, frente a los legisladores, Redrado jugó su propia carta política al quitarse cualquier responsabilidad por el recalentamiento de los precios. Durante la hora y media que duró el encuentro dejó en claro que las medidas tomadas por el organismo emisor fueron para evitar ese fenómeno. “De hecho, la base monetaria se achicó en 2700 millones de pesos desde diciembre hasta ahora”, afirmó. Esa aseveración intentó refutar las críticas que formulan los economistas ortodoxos por las intervenciones del Central en el mercado cambiario para sostener la paridad entre el peso y el dólar inyectando pesos al mercado.

Esas intervenciones disminuyeron en forma notable desde comienzos de año y el BCRA fue auxiliado por el Banco Nación para mantener el dólar por encima de los 2,90 pesos. En ese punto, Mario Cafiero (ARI disidente) aprovechó para recordarle a Redrado el mayor costo que le representa al Estado la esterilización de pesos mediante la licitación de Letras (Lebac).

Acto seguido, Redrado dio una interpretación sobre la cuestión inflacionaria que algunos diputados, incluso oficialistas, interpretaron

Ante diputados de dos comisiones, el presidente del Banco Central dijo no temerle a una espiral inflacionaria. Pero aclaró que la política monetaria no tuvo nada que ver con la reciente suba de precios.



Martín Redrado, titular del Banco Central. “No me asusta la inflación”, dijo ante legisladores. Pronosticó que el rebrote inflacionario “se va a detener, no estamos en medio de una espiral”.

como un tiro por elevación a Roberto Lavagna. Fue cuando manifestó que, entre otros factores, la suba de precios obedeció a la necesidad de un mayor flujo de inversiones. El funcionario fue directo cuando mencionó que la llegada de nuevas inversiones a la economía no dependía de su administración sino que del Palacio de Hacienda.

La hipótesis de Redrado es que el alza de los precios por encima de lo esperado —de hecho, el BCRA había previsto una suba del índice de precios al consumidor del 2 por ciento entre enero y marzo, una marca que fue superada en exceso— se debió a que, en varios sectores

de la economía, la oferta de bienes superó al crecimiento de la demanda. Un grupo de diputados, entre ellos la justicialista Marina Casse, advirtió que varios sectores industriales trabajan con su capacidad instalada completay que son fábricas que necesitan el impulso del crédito para abastecer los mayores pedidos.

Justamente, sobre el tema crediticio, el titular del BCRA reclamó una mayor participación del Congreso. Hay varios proyectos impulsores de préstamos que ya fueron girados al Parlamento, como la utilización de los cheques como instrumentos de créditos de corto plazo

(se mencionó que las cuevas cobran un aforo del 15 por ciento para cambiarlos por efectivo), la cobertura de riesgos de descalce del sistema y la cédula del Mercosur. Otro, como la iniciativa que baja la cantidad de años en el historial del Veraz, está cajoneado en el Senado.

Tras recordar que el Central ya tomó distintas medidas para agilizar los créditos (disminución de los encajes, flexibilizaciones de las normas que califican a los deudores), Redrado mencionó que ya está en marcha la posibilidad de otorgar préstamos inferiores a 15.000 pesos a los individuos que no cuentan con recibos de sueldo.

PRORROGAN BENEFICIOS A COMPRAS CON TARJETA

RAFA más largo, IVA más corto

▲ El Gobierno anunció que prorrogará por un año la devolución de una parte del IVA a las compras realizadas con tarjetas de débito y crédito y ampliará hasta 120 cuotas el plazo de pago a través del Régimen de Asistencia Financiera Ampliada (RAFA), para permitir que se pongan al día todos los deudores impositivos y de la seguridad social. “El decreto está a la firma del Presidente”, anunció el ministro de Economía, Roberto Lavagna, en relación a la devolución del IVA por compras con tarjeta.

El régimen de devoluciones, que comenzó en 2003 y que vence el jueves, establece un reintegro de 3 puntos porcentuales del IVA para las compras con tarjetas de crédito y de 5 puntos en el caso de las de débito. Con esta medida, Lavagna busca fomentar el consumo, pero sobre todo aquellas transacciones que se hacen “en blanco”, a través de medios de pagos bancarizados. Actualmente, cerca del 18 por ciento de las compras se realizan con

tarjetas de débito, según informaron fuentes bancarias.

Por otra parte, el ministro anunció el lanzamiento del nuevo RAFA, que extiende el plazo original de pagos de 60 cuotas mensuales hasta 96 en el caso de las grandes empresas y hasta 120 para las pymes. Lavagna sostuvo que “esta ampliación en los plazos de pagos está relacionada, primero, con el éxito del plan, ya que unos 100.000 empresarios han comenzado a regularizar su situación con buen nivel de cumplimiento, y por eso buscamos con este alargamiento de plazos brindarles un desahogo financiero”.

Por estos 100.000 inscriptos ingresan unos 2000 millones de pesos al año a las arcas del Estado en concepto de regulación tributaria. Alberto Abad, titular de la AFIP, explicó en la conferencia de prensa que compartió con Lavagna que “como no se puede bajar la tasa de interés que se cobra a los morosos, que es del 1,5 por ciento mensual, hemos decidido alargar los plazos

y dar así una reducción implícita”.

Como ejemplo, los funcionarios indicaron que aquel que en la actualidad, con una deuda de 100.000 pesos, paga por mes unos 2200 pesos, con el nuevo régimen, a 96 meses, pagará 2000 pesos mensuales, y en 120 meses, unos 1800. Quienes están actualmente en el RAFA, y los que quieran adherir tendrán tiempo desde el primero de abril y hasta el 30 de junio para anotarse en el nuevo régimen.

Para los aportes de los recursos de la seguridad social habrá hasta 36 pagos, plazo que también servirá para ponerse al día con las multas y cargos aduaneros, dos ítems que no estaban comprendidos en el régimen original.

Serán consideradas pymes aquellas empresas que tengan una facturación anual de hasta 10,8 millones de pesos en el sector agropecuario; de hasta 21,6 millones en el sector servicios; de 43,2 millones en Industria y Minería, y 86,4 millones de pesos en el caso de Comercio.

OPINION

Por Maximiliano Montenegro

Inspectores vs. Mercado

Con 25 inspectores cuenta la Subsecretaría de Defensa del Consumidor para controlar a más de 30.000 empresas multirrubro (desde telefonía celular hasta medicina prepa), comercios y supermercados radicados en la ciudad de Buenos Aires. Dichos inspectores supervisan desde la seguridad de los artefactos eléctricos que se venden en los hipermercados hasta las publicidades engañosas de las concesionarias de autos. Suponiendo que ahora se dedicaran exclusivamente a monitorear precios en carnicerías, almacenes y supermercados, igualmente parece una tarea ciclópica para tan raleado pelotón.

Si la subsecretaría de Defensa del Consumidor, Patricia Vaca Narvaja, volcara empleados administrativos de planta y contratados a la tarea de fiscalización de precios, a partir de la semana próxima podría haber unos 75 inspectores en la calle. Igualmente, luce como una batalla entre un “David Estado” y el “Goliat mercado”.

Para equilibrar los tantos, Defensa del Consumidor imagina un mecanismo de denuncias cruzado: un canal de denuncia para el carnicero si los frigoríficos no cumplen con las rebajas prometidas, y otro para los consumidores si los carniceros se hacen los vivos.

Vaca Narvaja ha demostrado ingenio, capacidad y audacia para negociar con firmeza ante las empresas que remarcaron los precios en los últimos meses. Pero ha actuado en soledad. Por ejemplo, la funcionaria no dudó en presentar una original denuncia ante la Comisión de Defensa de la Competencia contra Esso y Shell, que podría derivar en multas de hasta 150 millones de pesos a las dos petroleras discolas. Sin embargo, el expediente duerme en el despacho de un funcionario de Lavagna que sabe interpretar el desinterés de su jefe.

Además, Roberto Lavagna desplazó a Vaca Narvaja de las negociaciones clave —carne y lácteos—, las que confió al secretario de Agricultura, Miguel Campos. Así, mientras la idea inicial era garantizar que llegara a góndolas y almacenes un sachet de leche a 1 peso, Campos pactó con los empresarios del sector una rebaja de 2 centavos sobre precios que hoy oscilan entre 1,30 y 1,70.

La pregunta es por qué el ministro, que hoy se muestra tan preocupado porque los salarios disparen la inflación, no apela a los instrumentos más potentes con que cuenta el Estado para disciplinar a exportadores de alimentos —que dolarizan precios internos— y a empresas oligopólicas con rentas extraordinarias. ¿Será que cree que el problema son los asalariados?

Alberto Fernández tendrá que responder sobre SW

El escándalo derivado del tráfico de 60 kilos de cocaína a España a través de Southern Winds, subsidiada en ese momento por el Estado, es el eje de las preguntas que esperan al jefe de Gabinete en Diputados.

Por Adriana Meyer

La asistencia del jefe de Gabinete a la Cámara de Diputados, prevista para hoy a las 15, se prolongará, seguramente, por varias horas. Alberto Fernández deberá responder a los centenares de preguntas de los bloques opositores vinculadas en su mayoría al escándalo de narcotráfico que envolvió a la empresa Southern Winds (SW), la aerolínea que hasta hace poco recibía subsidio del Estado. Sólo el radicalismo suma 208 preguntas para formular a Fernández, mientras que Alicia Castro, titular del monobloque Frente para el Cambio, cuenta otras 65 y así el resto de los bloques. Hace una semana que Fernández tiene en su poder los cuestionarios, por lo cual se espera que las respuestas sean exhaustivas.

“Esperamos que el PJ no deje la sesión para las últimas horas de la noche, cuando la ciudadanía está durmiendo. El ministro tiene que rendir cuentas sobre esta cuestión, aunque se trate de la visita obligada que realiza cada mes al Parlamento”, expresó la diputada Castro a **Página/12**.

En el justicialismo se estima que

Fernández hará una pormenorizada exposición de los sucesos que involucraron a SW con los 60 kilos de cocaína descubiertos en valijas sin pasajero halladas en septiembre del año pasado en el aeropuerto de Barajas, Madrid. El PJ cree que con la información que proporcione el jefe de Gabinete estarán contestados la mayoría de los interrogantes de la oposición, si bien sabe que las preguntas directas de los legisladores serán un paso ineludible a sortear por el funcionario.

Tiempo: El PJ pretende aprobar los dos convenios internacionales antiterroristas que son reclamados con energía por los Estados Unidos.

¿Quién fue el impulsor de la idea de asociar la compañía aérea estatal Lafsa con la empresa aérea privada SW? ¿Quiénes participaron en las negociaciones, cuándo comenzaron, quién fue el nexo y en qué consistió la intervención del Gobierno?, son algunas de las preguntas que preparó la diputada Castro. También quiere saber qué

medidas adoptó el Gobierno ante el incumplimiento de los deberes de funcionario público, que incluye la obligación de denunciar todo ilícito del que se tome conocimiento. La legisladora abordará también la relación con Aeropuertos Argentina 2000 y consultará por qué el Estado argentino no rescindió ese contrato como lo hizo con el Correo Argentino, dado que la AGN también destacó incumplimientos de contrato.

El extenso cuestionario de los radicales contiene interrogantes tales como si es cierto que el presidente Néstor Kirchner se enteró del caso recién la segunda semana de febrero, mientras que la mayoría de sus funcionarios ya estaba enterado.

Todo el arco opositor ha reclamado, desde que se conoció en febrero el caso de “las valijas voladoras”, la presencia de distintos ministros del Poder Ejecutivo en el recinto para que informen sobre el caso de SW. Sin embargo, la cerrada negativa del bloque del PJ a exponer a los funcionarios a una interpelación terminó bloqueando el debate parlamentario durante varias semanas. Finalmente, el informe bimestral a cada cámara que la Constitución obliga a hacer al jefe de Gabinete brindará el escenario para que Fernández informe sobre el episodio. La UCR quiere consultarlo también sobre los acuerdos con las empresas privatizadas y la respuesta del Gobierno a las presentaciones ante el Cíadi, el tribunal del Banco Mundial a donde recurrieron los concesionarios de servicios públicos para demandar a la Argentina.

El ARI, por su parte, encarará también a Fernández por el caso SW, por el que ha presentado tres pedidos de juicio político contra



El jefe de Gabinete, Alberto Fernández, dará hoy su informe.

El Gobierno ya recibió las preguntas de todo el arco opositor.

ministros del gabinete, y apuntará a los sistemas de subsidios a las empresas entregados por el Ministerio de Planificación, a cargo de Julio De Vido.

La relación del Gobierno con los medios de comunicación, planes sociales, la inflación, los problemas del sistema ferroviario y el plan de radarización serán otros de

los ejes del examen que preparó la oposición para el ministro.

Si hay tiempo y voluntad política, el justicialismo contemplaría aprobar después del informe de Fernández los dos convenios internacionales antiterroristas que quedaron pendientes en la última sesión y que son reclamados con energía por los Estados Unidos.

“Me sentí defraudado”

El ministro de Defensa, José Pampuro, señaló que se sintió “defraudado” con la anterior cúpula de la Fuerza Aérea por su actuación en el caso Southern Winds. “Quería estar informado de las actuaciones y eso no sucedió y terminó en una situación que es pública y notoria”, señaló Pampuro en referencia al desplazamiento de los jefes de esa fuerza. “A veces —dijo— desgraciadamente tienen que suceder estas cosas y que la gente entienda que en el sistema de órdenes militares y transmisión de órdenes escritas en el reglamento militar hay cosas que no pueden dejar de observarse.” Pampuro aseguró que con los nuevos mandos “hay una relación más estrecha”.

EL SENADO POSTERGO EL DEBATE SOBRE JUICIO POLITICO

El reloj parado para Boggiano

Por Eduardo Tagliaferro

Unas pocas líneas escritas en un memo interno, que en algunos casos llegaron al despacho de los senadores media hora antes del comienzo de la reunión de la Comisión de Asuntos Constitucionales, bastaron para levantar el encuentro en el que debería haberse puesto fecha a la acusación contra el juez de la Corte Suprema Antonio Boggiano. Una llamada de Cristina Fernández de Kirchner desde Olivos había movilizó a los empleados de la comisión parlamentaria. Sin nueva fecha y sin ninguna otra explicación, el hecho no dejó de causar enojos dentro de la bancada oficialista y también en las opositoras. “Esto es todo costo”, comentó a este diario un destacado legislador del partido de gobierno al analizar el desplante y la nueva postergación del juicio político contra el magistrado.

La notificación fue tan repentina que hasta las propias autoridades de

la bancada mayoritaria quedaron pintadas para la foto. Algunos de ellos estaban estudiando los expedientes que figuraban en el temario. Aunque por segunda semana consecutiva el Senado no tiene previsto sesionar, cuando estaba por comenzar la reunión de la comisión había un claro quórum reglamentario. Nueve de los quince integrantes de Asuntos Constitucionales estaban ayer “En La Casa”, antes de las 18, hora prevista para el arranque.

En el oficialismo se especulaba con que la titular de la comisión, Fernández de Kirchner, prefirió esquivar la presencia de la prensa. ¿El motivo? No responder sobre su posible candidatura como senadora por el peronismo en la provincia de Buenos Aires. Más allá de que la decisión última se toma en el escritorio del presidente Néstor Kirchner, las explicaciones estarán en la boca de la senadora, quien hace ya una eternidad le supo decir a uno de sus pares que ella no cambiaría de distrito electoral ya que “no era

Graciela Fernández Meijide”.

“Esto no es habitual. No veo bien que las razones de la postergación no se hayan explicitado”, señaló a **Página/12** el senador radical por Santa Cruz, Carlos Prades. La sorpresa también dio pie a otras especulaciones. No faltaron, entre los senadores de la oposición, los que vieron detrás del gesto “el poco interés que tiene el Gobierno en realizar el juicio político”.

Si bien son pocos los parlamentarios que hoy se animarían a hacer una defensa pública del juez, lo cierto es que los hechos le van dando la razón a aquellos que detrás de la demora del juicio ven “no sólo que la negociación para lograr la renuncia de Boggiano está estancada, sino que además el Gobierno evita seguir escalando la pelea con la Iglesia Católica”. Encolumnado con el Opus Dei, Boggiano supo contar con un fuerte aval de la estructura eclesial. No por casualidad también esa orden ocupa un lugar de privilegio en el pasado de Juan Pablo II.



MAÑANA CON EL DIARIO

Tapa: Torta galesa. Stereophonics tiene baterista argentino. Linux está de fiesta. Nuevos actores, nuevas bandas. Además, Clara de Noche, Clip Clap, recitales y toda la información sobre música.

Página/12

DECLARAN INCONSTITUCIONAL UNA LEY QUE TRABABA PAGOS A JUBILADOS

Cavallo, "discriminador" de ancianos

La Corte Suprema le imputó una actitud "discriminatoria" e "irrazonable" a una ley de 1995 que trabó pagos a jubilados.

Por David Cufre

▲ Durante una década rigió en la Argentina una ley "irrazonable" y "discriminatoria", que colocó a los jubilados "en una situación de notoria desventaja". Esa norma afectó "no sólo su derecho constitucional de propiedad, sino su derecho a la vida, a la salud y a la dignidad". La ley se llamó, perversamente, de Solidaridad Previsional y fue sancionada en 1995 a pedido de Carlos Menem y Domingo Cavallo, su creador. Uno de sus artículos, el 19, fue declarado inconstitucional ayer por la Corte Suprema de Justicia, con los argumentos citados más arriba. Lo hizo en base a un caso particular, el de Mabel Itzcovich, periodista ya fallecida, pero el efecto de la medida beneficiará a unas sesenta mil personas. El artículo establecía que todos los juicios por reajustes de haberes debían ser apelados por la Anses, sí o sí, ante el máximo tribunal. El único objetivo era demorar eternamente las sentencias, lo que así sucedió a lo largo de todos estos años.

"El fallo es muy bueno", destacó en diálogo con **Página/12** el titular de la Anses, Sergio Massa, para dejar en claro las diferencias de la actual administración con la ley que se venía aplicando. Expertos en materia previsional del arco progresista también elogiaron el dictamen de la Corte, pero advirtieron que la ley tiene muchos otros artículos polémicos aún vigentes. Uno de ellos, el 22, dispone que la Anses puede negarse a liquidar sentencias de reajustes de haberes, por más que estén firmes, si su presupuesto carece de los recursos suficientes. Massa aclaró que el Gobierno no aplicará este último artículo, sino que, por el contrario, acelerará el pago a los jubilados, para lo cual "se presupuestaron este año 450 millones de pesos".

El funcionario comentó que la Anses, el Ministerio de Trabajo y la Corte Suprema llegaron a un acuerdo para hacer un "inventario" de las causas iguales a las de Itzcovich que esperan sentencia del máximo tribunal. En todas ellas, el organismo previ-

sional desistirá de la apelación presentada ante la Corte, por lo que quedarán firmes los fallos de la Cámara de Seguridad Social. Massa indicó que el tribunal supremo tiene unos 5500 casos pendientes de definición, de los cuales el 70 por ciento se ajusta a lo resuelto ayer en el expediente Itzcovich. Esos jubilados cobrarán una vez que la Anses y la Corte completen el inventario, lo que les tomaría unos 90 días. El 30 por ciento restante deberá esperar un nuevo fallo sobre su situación particular.

Pero el efecto de lo resuelto ayer es más abarcativo. Además de que se destraban los juicios que dormían en la Corte, otros 53.000 jubilados con demandas por reajustes de haberes, cuyos expedientes se tramitan en primera o segunda instancia (75 y 25 por ciento, respectivamente), se librarán de la apelación de la Anses ante el máximo tribunal. En consecuencia, sus pedidos se resolverán más rápido. Todas esas causas son por problemas en la liquidación de las jubilaciones —por haber sido mal calculadas o por la falta de indexación— que se remontan a antes de 1994. En promedio, los juicios son por unos 20.000 pesos, más el recálculo del haber.

Antes de la sanción de la Ley de Solidaridad Previsional, los juicios de esas características se resolvían en la Cámara de Seguridad Previsional. Cavallo impuso la triple instancia: la primera, la Cámara y la Corte Suprema, y en este último caso, se habilitó a que la Anses elevara su apelación con un simple recurso ordinario, lo que va contra toda lógica. El objetivo del entonces ministro era dilatar la resolución de los conflictos a fin de ahorrar recursos.

La Corte consideró en su fallo de ayer que "la ley ha creado un procedimiento que en los hechos carga a un sector ostensiblemente discriminado de la sociedad con el deber de aguardar una sentencia ordinaria del máximo tribunal para cobrar créditos que legítimamente le pertenecen". Ese procedimiento fue declarado inconstitucional. El voto mayoritario fue redactado por los jueces Enrique Petracchi, Carlos Fayt y Elena Highton de Nolasco, mientras que Raúl Zaffaroni y Juan Carlos Maqueda se sumaron con su propio fallo, lo mismo que Ricardo Lorenzetti, quien agregó otros argumentos. Augusto Belluscio, Carmen Argibay y Antonio Boggiano presentaron disidencias parciales.

Los jueces expresaron que el artículo 19 era "discriminatorio". "Las consecuencias de esta discriminación, sumadas a la pérdida de condiciones dignas de vida resultantes de la demora en el pago de créditos legítimos, al margen de los casos extremos de depresión y suicidio, determinan o agudizan múltiples lesiones a la salud que acortan la vida de los adultos mayores", concluyeron. Lorenzetti recordó que se vulneraban "derechos reconocidos en la Carta Magna y en tratados internacionales" de igualdad ante la ley. Por esa razón, la Comisión Interamericana de Derechos Humanos había intervenido y había llegado a un principio de acuerdo con el Gobierno para solucionar esta situación, lo que ocurrió finalmente con el fallo de la Corte.



La Corte se expresó en duros términos contra la que Cavallo llamó ley de "solidaridad previsional". Unos sesenta mil jubilados podrían beneficiarse y cobrar fallos de primera o segunda instancia.

PÁGINA/12 PRESENTA

GARDEL



CANTA A CADÍCAMO

2

Compadrón
Vieja Recova
La novia ausente
El que atrasó el reloj
Yo te perdono
Pompas (Pompas de jabón)
Pituca
En un pueblito de España
Dos en uno
La divina dama
Che, Bartolo
BONUS TRACK
Anciao en París

Compra opcional \$8.
Este domingo

Página/12

Luchadora incansable

El fallo favorable a Mabel Itzcovich que sentó precedente para otras sesenta mil causas no llegó a ser visto por la demandante. Ayer se cumplieron diez meses de su fallecimiento. Había iniciado su demanda en el año 2000, porque la jubilación que le pagaban no se correspondía con el cargo que tenía al momento de retirarse: secretaria de redacción. Itzcovich fue una reconocida periodista, que trabajó en los principales diarios del país. Fue jefa de las áreas de Cultura e Internacionales de **Página/12**. También había sufrido en carne propia los horrores de la dictadura: una de sus hijas, Laura Feldman, está desaparecida desde 1976.

Le ofrecen a De Gennaro la candidatura a diputado

Lo hizo el intendente de La Matanza, Alberto Balestrini, a pedido de Kirchner. Es para encabezar la lista de candidatos por la provincia de Buenos Aires. Aún no hay respuesta.

Por Diego Schurman

Néstor Kirchner quiere que Víctor De Gennaro encabece la lista de candidatos a diputados del PJ en la provincia de Buenos Aires. Así se lo transmitió el intendente de La Matanza, Alberto Balestrini, a quien el Presidente encomendó reunirse con un grupo de dirigentes de la Central de Trabajadores Argentinos (CTA) para intercambiar opiniones sobre política nacional.

Kirchner ve en De Gennaro a un dirigente creíble y con capacidad de generar adhesiones en todas las orillas del justicialismo bonaerense. Dicho de otro modo: lo considera una prenda de unidad a partir de su buena relación con el Gobierno y también con Eduardo Duhalde, sin que esto comprometa su opinión sobre ambos.

Aun así, será difícil convencerlo. Si hay algo que no le gusta al líder sindical es quedar atrapado en la lógica de las internas del PJ. No por nada abandonó hace tiempo la CGT peronista para conformar una central alternativa.

Más aún, al año pasado De Gennaro participó en Rosario del Encuentro Nacional por la Soberanía, un espacio progresista en el que estuvieron el ex intendente socialista Hermes Binner, el histórico di-

rigente comunista Patricio Echegaray, la diputada radical Margarita Stolbizer, el banquero Carlos Heller y el miembro de la Federación Agraria Eduardo Buzzi, entre otros.

Hay otro obstáculo para obtener el sí de De Gennaro. En estos tiempos el dirigente tiene en su horizonte otro objetivo prioritario: lograr la personería gremial de la CTA. Es, en rigor, el tema de cabecera con el que desembarcará este viernes en el Ministerio Trabajo, en la

Armador: Balestrini busca ahora armar una lista de peso en un territorio donde el kirchnerismo carece de figuras rutilantes, más allá de la propia Cristina.

reunión convocada por el jefe de esa cartera, Carlos Tomada.

Balestrini puso en autos a De Gennaro durante una cena convenida la semana anterior, pero concretada anoche en el Club Español, en Bernardo de Irigoyen e Hipólito Yrigoyen. De la comida participaron otros dirigentes de la CTA comprometidos directamente con la gestión kirchnerista: el líder de la Federación de Tierra y Vivienda, Luis D'Elía, y el titular del Fren-

te Transversal Nacional y Popular, Edgardo Depetri.

El intendente de La Matanza es uno de los hombres a los que Kirchner encomendó el armado de la lista bonaerense. Obviamente, se trata de la boleta kirchnerista que eventualmente después debería negociarse con el duhaldismo. Aunque a la luz de las declaraciones del propio Duhalde, no se descarta que el peronismo presente dos listas diferentes, una estrategia que podría asegurarle al partido la mayoría y la minoría.

Esa posibilidad le da sustancia a lo que tiempo atrás le aseguró el ex presidente a **Página/12** al ser consultado sobre quién encabezaría la boleta de senadores, si su mujer Hilda "Chiche" Duhalde o Cristina Kirchner. "¿Y por qué no Chiche y Cristina juntas?", respondió entonces, dejando abierta la posibilidad de que las dos sean candidatas.

Balestrini pasó a buscar a De Gennaro a la sede central de la CTA, de la avenida Independencia, y de allí marcharon para el restaurante. Previamente, el intendente que tiene en vilo a Duhalde por su abierto alineamiento con el gobernador Felipe Solá se había reunido con Kirchner en la Casa Rosada para ponerlo al tanto de los sucesos bonaerenses.

El Presidente ya manifestó su deseo de que D'Elía integre la lista de candidatos a diputados. A diferencia de De Gennaro, el líder piquetero reúne un fuerte rechazo del duhaldismo. Algunos, como el intendente de Avellaneda, Baldomero "Cacho" Alvarez, salió ayer a cruzarlo y negarle autoridad "política y moral". D'Elía había asegurado que, de haber una lista de unidad en el PJ bonaerense, el kirchnerismo pondría la gran mayoría de los candidatos y que al duhaldismo, como mucho, le correspondería el 30 por ciento. Depetri, el otro comensal de anoche, es un hombre de confianza y diálogo permanente con Kirchner. Se conocen desde que el sindicalista



La presión de las corporaciones

Néstor Kirchner advirtió ayer que la Argentina "aún hoy sufre las presiones de los grupos corporativos" que "ponen freno" a la tarea de recuperación de la economía. "Un proceso de recuperación social, institucional y económico de un país tiene que ser llevado adelante por la conciencia y por el rumbo que la sociedad en su conjunto hace y no por los grupos corporativos", sostuvo el Presidente.

Kirchner arremetió una vez más contra los grandes grupos económicos durante un acto en la Casa Rosada en el que entregó certificados simbólicos a organizaciones sociales beneficiadas con subsidios para financiar proyectos y líneas de trabajo por un total de 5.690.327 pesos. Allí afirmó que el país padeció "durante mucho tiempo y aún hoy sufre la presión de los grupos corporativos" y señaló que "la gran tarea que estamos llevando adelante con aciertos y errores encuentra los mayores frenos en los grupos corporativos tradicionales que siempre velan por sus intereses por sobre los intereses del país".

Kirchner también manifestó su confianza en la gente para consolidar la recuperación, porque es la que sabe "lo que ha sufrido por la Argentina que nos han dejado" y destacó el papel de entidades sociales. "La aparición de organizaciones solidarias y la idea de no quedar atrapados por esos grupos corporativos —expresó— nos posibilitan la creación de una Argentina diferente."

asumió la secretaría general de ATE de Río Turbio. Su última aparición pública fue el último jueves, en el acto del 24 de marzo que realezó Hebe de Bonafini en el Obelisco.

Con el guiño del Presidente, Balestrini busca ahora armar una lista de peso en un territorio donde el

kirchnerismo carece de figuras rutilantes más allá de la propia Cristina. El propio intendente del distrito más populoso del país ha sido propuesto por Kirchner para integrar esas boletas, aunque no se sabe si lo hará en la nómina de diputados o secundando a la primera dama en la boleta de senadores.

LAS ORGANIZACIONES PIQUETERAS LANZAN UN PLAN DE LUCHA

Por un plan de 350 pesos

Por Laura Vales

Las organizaciones piqueteras no oficialistas acordaron un plan de lucha conjunto por el aumento de los planes sociales a 350 pesos. El reclamo se realizará en dos jornadas, el próximo miércoles y el martes 19 de abril, con cortes de ruta y una marcha a la Plaza de Mayo.

Los preparativos de las medidas de fuerza reagruparon a casi todo el arco piquetero opositor. Participarán de las protestas el Polo Obrero, la Corriente Clasista y Combativa, el Frente Darío Santillán, el MTD Aníbal Verón, el Teresa Vive, la Coordinadora de Unidad Barrial y el Frente de Trabajadores Combativos, entre otros. Sólo tres

agrupaciones no kirchneristas se mantuvieron al margen, entre ellas la de Raúl Castells. Para llegar a este acuerdo las organizaciones de desocupados hicieron varios encuentros. Finalmente definieron un programa de cinco puntos: el aumento a 350 pesos y un incremento general de salarios; la universalización de los planes, el rechazo a la suba de los precios y las tarifas, el pedido de trabajo genuino, la libertad de los manifestantes presos por participar de protestas sociales y la amnistía para los más de 4 mil procesados. "A pesar del crecimiento de la economía, en el país hay más de 5 millones de personas que viven con un ingreso familiar de 150 pesos. Esta situación de pobreza que se perpetúa es el motivo

central de los reclamos", señaló tras conocerse el plan de lucha un referente del Frente Darío Santillán.

Durante los cortes, anunciaron los dirigentes, conformarán un grupo para las eventuales negociaciones con el Gobierno. Ocurre que la última vez que encararon un plan de lucha, el año pasado, hubo sectores que hicieron tratos particulares y las medidas se diluyeron a mitad del camino. El miércoles los cortes de ruta se extenderán de 11 a 16. Tendrán carácter nacional, aunque van a sentirse más en el conurbano que en la Capital Federal. El martes 19, en cambio, el reclamo consistirá en una marcha a la Plaza de Mayo junto a comisiones internas y gremios combativos.



José Caruso
CHECHI

Desaparecido el 29
de marzo de 1976

*"Allí donde todos callan,
él hablará.
Allí donde reina la opresión,
donde se habla del destino,
él citará nombres concretos."*
Bertolt Brecht

**Adriana, Guadalupe,
Nabuel y los tuyos**



**MINISTERIO de PLANIFICACION FEDERAL,
INVERSION PUBLICA y SERVICIOS**

LLAMADO A LICITACION PUBLICA NACIONAL
Decreto Poder Ejecutivo Nacional N° 1915/04

N° Licitación	Obra / Ubicación	Presupuesto Oficial (con IVA)	Plazo de Obra (meses)	Valor del Pliego	Fecha Venta Pliego	Fecha Apertura
8	Autopista Luján - Mercedes Etapa I Sección II Jauregui RN N° 5 Km. 72,420 - Peaje Olivera RN N° 5 Km. 85,680	\$23.259.840,-	7	\$5.000,-	20/04/05	20/05/05

Venta de pliegos: Hipólito Yrigoyen 250, Piso 7°, Oficina 713, Capital Federal. De lunes a viernes de 11 a 14 hs. Pago en efectivo o con cheque certificado a la orden de "Tesorería General de la Nación".

Entrega, consulta de pliegos y de apertura de ofertas: Av. Paseo Colón 189, 6° piso, OCCOVI (Órgano de Control de Concesiones Viales).

Hora de apertura: 10.00 hs.

Teléfono de consulta: (011) 4349-7734.

**Secretaría de Obras Públicas
Órgano de Control de Concesiones Viales**



DEFINICIONES DE PAMPURO SOBRE LA VICARIA CASTRENSE

"No es algo indispensable"

“La vicaría castrense es una cosa que se puede evaluar si hace falta o no. Realmente creo que no es una cosa indispensable.” De esta forma, el ministro de Defensa, José Pampuro, avaló las declaraciones del secretario de Culto, Guillermo Oliveri, que puso en duda el futuro de la diócesis militar. Si bien ambos funcionarios intentaron moderar el tono y condicionaron la discusión a un apaciguamiento de la tensión generada por las declaraciones del obispo Antonio Baseotto, las afirmaciones no pasarán inadvertidas por el Vaticano, que en las próximas horas podría romper el silencio y dar a conocer en un documento críticas al Gobierno por restringir la “libertad religiosa”.

“Hay una vieja tradición en la Argentina de la vicaría castrense. Es una cosa que se puede evaluar si hace falta o no. A juicio de tener una buena relación con el Vaticano, hay que estudiarla delicadamente”, aseguró Pampuro al ser cuestionado sobre los dichos del secretario de Culto. Oliveri había expresado el lunes que “sería bueno” discutir con la Iglesia la permanencia de la diócesis militar una vez que el conflicto en torno del ex obispo castrense logre disiparse.

A pesar del tono conciliador con el que los funcionarios buscaron teñir sus dichos, el oficialismo endureció su postura frente a la cuestión. En este sentido, Pampuro apoyó el desplazamiento de Baseotto tras evitar hacer precisiones frente al pedido realizado desde Roma para que el Gobierno aclare por escrito la decisión de quitarle el rango de subsecretario y su sueldo de 5 mil pesos. “Baseotto cometió un desliz, fue una frase no apropiada para el ámbito donde él está, que es obispo castrense. Eso ya es suficiente para condenar esa actitud”, evaluó el ministro de Defensa.

A las declaraciones de Pampuro se sumó el ex presidente Eduardo Duhalde, quien —contra las resistencias encontradas en el Gobierno para responder a las demandas de la Santa Sede— destacó que sería conveniente aclarar a través de una nota los alcances del decreto firmado por Kirchner. En concreto, el Vaticano se concentró en dos pedidos: que el Ejecutivo explique la medida y confirme formalmente que no perjudicará el accionar pastoral de Baseotto. El Gobierno nunca le negó esa atribución, pero muestra reticencia a plasmarla en una carta. Voceros del Vaticano aseguran que el conflicto podría terminar en una condena enviada desde Roma por falta de “libertad religiosa”, algo que en la Casa Rosada también desean eludir. En las últimas horas intentaban conciliar posiciones en el más estricto silencio. Al respecto, Duhalde consideró: “Hay algunas salidas que son bastantes sencillas. El secretario de Culto le informa oficialmente al embajador del Vaticano y así se terminaría este tema”.

La polémica sigue sumando nuevas opiniones, entre ellas la del gobernador de Neuquén, Jorge Sobisch, quien respaldó la posición del Episcopado al defender la posibilidad de un “disenso maduro y

El ministro de Defensa coincidió con el secretario de Culto, que había puesto en duda el futuro de la diócesis militar.

Duhalde se mostró conciliador y Sobisch respaldó a Baseotto.



El ministro de Defensa, José Pampuro, participó ayer de un seminario en el Museo del Holocausto.

“Realmente (la vicaría castrense) no es indispensable”, dijo acerca del conflicto con la Iglesia.

responsable en un ámbito de respeto y tolerancia”. El funcionario vertió sus comentarios en una carta enviada al presidente de la Conferencia Episcopal Argentina, monseñor Eduardo Mirás. Allí criticó “el avance constante contra valores fundamentales como el derecho a la vida, la protección de la

familia y el respeto a las instituciones en la vida democrática”.

El ministro de Salud, Ginés González García, defendió nuevamente su postura a favor de la despenalización del aborto. El funcionario planteó la necesidad de ampliar los casos en donde —de acuerdo a lo dispuesto por el Código Pe-

nal— las mujeres no son condenadas por terminar su embarazo, y calificó como “brutal y bestial” la declaración del ex obispo castrense cuando dijo que había que tirarlo al mar por su posición al respecto. “Me dolió por la Argentina, por cómo esas cosas pueden volver a pasar”, aseguró.

ABUELAS DE PLAZA DE MAYO QUERELLO A JUAN ALEMANN

Por apologista y encubridor

Las Abuelas de Plaza de Mayo denunciaron por apología del delito al ex secretario de Hacienda de la última dictadura, Juan Alemann, quien había asegurado que no hubo robo de niños durante el terrorismo de Estado y que había que “tener estómago para hacerse cargo del hijo de un guerrillero”. “No podemos permanecer impasibles ante los dichos de este señor. El dice que los chicos sobran, a nosotros no nos sobran, nosotros los queremos, los necesitamos, los buscamos: que nos diga dónde están”, dijo a *Página/12* Rosa Roisinblit, vicepresidenta de Abuelas de Plaza de Mayo.

“Además de la frase injuriosa reñida con las más elementales normas culturales, efectúa apología o elogio de las sustracciones de menores”, señaló en su presentación el abogado de las Abuelas, Ramón Torres Molina. La causa quedó a cargo del juez Rodolfo Canicoba Corral. Torres Molina afirmó también que Alemann podría haber encubierto delitos de lesa humanidad ya que estuvo en conocimiento de crímenes que nunca denunció.

La presentación de Abuelas se suma a una similar que hizo el lunes el abogado Eduardo Barcesat. Por su parte, la diputada de ARI Lucrecia Monteagudo iniciará hoy una querrela por apología del delito, homi-

cidio y supresión de identidad. Todas estas causas se originaron en un reportaje realizado a Alemann por la revista *Veintitrés* en el que, además de negar el robo de niños —“eran chicos que sobran porque estos guerrilleros constituían parejas y, mientras peleaban, tenían hijos”—, admitió que en la ESMA y otros sitios se torturaba. Aunque aseguró que en el campo comandado por Emilio Eduardo Massera los tormentos se hacían “por placer” y en otros sólo “para sacar datos”. El presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados, Hugo Perié, se sumó al repudio a través de un proyecto de declaración.

En una carta de lectores publica-

da ayer por *Clarín*, Alemann afirmó que sus declaraciones fueron sacadas de contexto, pero insistió en negar la existencia de un plan sistemático de robo de bebés. Sin embargo sólo es necesario remitirse a las más de 200 denuncias recopiladas por Abuelas de Plaza de Mayo —los niños desaparecidos se calculan en cerca de 500— para refutar a Alemann.

Los testimonios de sobrevivientes que describen los partos en las maternidades clandestinas montadas en —entre otros campos de concentración— la Escuela de Mecánica de la Armada y el Hospital Militar de Campo de Mayo son otra prueba del delito, así como los 80 niños que recuperaron su identidad. Muchos de estos chicos estuvieron en manos de represores o civiles amigos de militares o miembros de las fuerzas de seguridad.

“No es una novedad que este señor esté de parte de los militares, lo lamentable es que gente como esa ocupe cargos importantes, en empresas u otros sitios. A veces, cuando nos invitan de alguna embajada para celebrar la independencia de un país nos encontramos con los hermanos Alemann: son aceptados socialmente a pesar de su desempeño durante la dictadura. Los efectos de sus políticas económicas las seguimos sufriendo hoy”, señaló la vicepresidenta de Abuelas de Plaza de Mayo.



Rosa Roisinblit. Vicepresidenta de Abuelas.

Para llamarse Gelman

La nieta del poeta Juan Gelman, cuyos padres fueron secuestrados en la Argentina en 1976, inició en Montevideo los trámites judiciales para recuperar sus apellidos. La mujer, próxima a cumplir 30 años, es hija de Marcelo Gelman y María Claudia García Iruretagoyena, pero fue criada por un policía uruguayo. A ese país había sido llevada su madre para dar a luz antes de ser asesinada. El ex presidente uruguayo Jorge Batlle fue citado como referencia en los trámites iniciados por la nieta del poeta para recuperar su identidad. El ex asesor presidencial Carlos Ramela y el médico Ramiro Azambuja, que realizó el estudio de ADN a la joven, también fueron pedidos como testigos. Recientemente, el presidente uruguayo Tabaré Vázquez se comprometió con Néstor Kirchner a averiguar el paradero de los restos de la nuera de Gelman e intentar localizar a los responsables de su desaparición.

Ruptura en el MIJD

El movimiento piquetero que conduce Raúl Castells se fracturó por la decisión de un grupo de militantes de alejarse de la agrupación. Así lo señaló el dirigente Daniel Aguirre, quien acusó a Castells de “hacer todo en forma digital” y “no consultar” a los desocupados. El disidente anticipó “un próximo giro a la derecha en lo político” del titular del MIJD. Otra referente del sector, Perla Aguirre, dijo que ellos “nunca” hubieran aceptado decir “que Carlos Menem fue un preso político como lo hizo Castells”.

Los '70 en el Buenos Aires

La escritora Gaby Meik presentará hoy en el Colegio Nacional de Buenos Aires (Bolívar 263) su ópera prima: *Sinfonía para Ana*, un relato que se concentra en el histórico colegio durante la década del 70. El acto será a las 19 y participarán el vicerrector Arnoldo Siperman, la titular de la Fundación Memoria Social e Histórica, Vera Jarach, el periodista Carlos Gazzera y Werner Pertot, coautor de *La otra Juvenilia*.

Morón por la Memoria

Ante el 29º aniversario del golpe de Estado, el Municipio de Morón organizó actividades que comenzaron el 24 de marzo y continuarán hasta el 2 de abril. Entre ellas se inauguró la muestra *Basta de zonzos*, sobre Arturo Jauretche, que se podrá visitar en la carpa ubicada en la plaza General San Martín. Bajo la consigna “Por la Memoria, la Verdad y la Justicia”, la convocatoria busca pensar los distintos casos de impunidad en el país. También se proyectaron *Kamchatka*, de Marcelo Piñeiro, y el periodista Horacio Verbitsky habló sobre su último libro, *El silencio*.

1605-2005.
A 400 años de su
primera edición,
Página/12 presenta esta
obra cumbre de la
literatura universal.



Miguel de Cervantes

El ingenioso hidalgo

Don Quijote de la Mancha

ilustrado por Rep

Fascículo 3

CAPÍTULO VI
Del donoso y grande
escrutinio que el cura y el
barbero hicieron en la
librería de nuestro
ingenioso hidalgo

CAPÍTULO VII
De la segunda salida de
nuestro buen caballero
don Quijote de la
Mancha

CAPÍTULO VIII
Del buen suceso que el
valeroso don Quijote
tuvo en la espantable y
jamás imaginada
aventura de los molinos de
viento, con otros
sucesos dignos de feliz
recuerdo

SEGUNDA PARTE
CAPÍTULO IX
Donde se concluye y da
fin a la estupenda batalla
que el gallardo vizcaíno y
el valiente manchego
tuvieron



Texto fijado y revisado por
Domingo Ynduráin,
Catedrático de Literatura
Española en la Universidad
Autónoma de Madrid y
Secretario General de la Real
Academia Española entre
1999 y 2003



Este sábado **gratis** con el diario

Página/12

CONTRA FUNCIONARIOS, POR ABANDONO DE PERSONA

Otra denuncia por Cromañón

Un subcomisario negó haber cobrado coimas a Chabán, que volvió a Tribunales pero no declaró. Nueva presentación de los familiares.

Por Carlos Rodríguez

En relación con la tragedia de República Cromañón, donde murieron 193 personas, familiares de las víctimas presentarán hoy una nueva querrela contra el jefe y el vicejefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra y Jorge Telerman, otros funcionarios bajo su dependencia y los titulares de las superintendencias de Bomberos y de Seguridad Metropolitana de la Policía Federal. La acusación, según adelantaron a *Página/12* los abogados patrocinantes, será por el delito de “abandono de personas seguido de muerte”, que tiene una pena de 5 a 15 años de prisión. Las pruebas que se presentarán, entre ellas el testimonio de un ex médico del SAME, apuntan a denunciar presuntas “situaciones de caos, desorden, abandono de personas y desatención” de las víctimas, por supuestas deficiencias en el operativo de salvamento. Por otra parte, ayer fueron indagados Omar Chabán, dueño del boliche incendiado, y el subcomisario de la Policía Federal Carlos Rubén Díaz, quienes están acusados por el pago de coimas para hacer la vista gorda durante las inspecciones que se realizaron en el local en los meses previos a la tragedia. Chabán se negó a declarar y Díaz rechazó en forma terminante la imputación.

El jefe policial, quien todavía se desempeña en la comisaría séptima, con jurisdicción en el barrio de Once, aseguró que sólo se encontró “dos o tres veces” con Chabán y rechazó el testimonio de ex empleados de Cromañón que aseguran que lo vieron retirar dinero del local. Pedro D’Attoli, abogado de Chabán, con-

D’Attoli: “No tiene sentido que se haya pagado coima a la Federal, dado que la fuerza está fuera del ámbito del boliche” en lo que hace a su habilitación.

sideró que es “una barbaridad” que se adjudique a los policías alguna irregularidad, cuando se comportaron “como héroes” en las tareas de rescate. La presencia de Chabán ante el juez Julio Lucini fue fugaz, dado que se negó a declarar por el delito de cohecho.

Cuando salía de Tribunales, D’Attoli aseguró que su representado “nunca pagó” ninguna coima. El abogado dijo que “no están diciendo la verdad” los ex empleados que lo acusaron y que incluso reconocieron a Díaz, en rueda de personas, como el uniformado que iba a retirar los supuestos pagos. Dos ex empleadas, Ana Sandoval y Viviana Cozodoy, dijeron ante Lucini que Chabán le pagaba a la policía “100 pesos por cada 500 jóvenes que ingresaban al local” en cada recital. Aunque D’Attoli admitió que suelen ocurrir los casos de cohecho, en esta ocasión “no tiene sentido que se haya pagado coima a la Federal”, dado que la fuerza “está fuera del ámbito del boliche” en lo que hace a su habilitación.

El subcomisario Díaz “rechazó categóricamente” haber recibido dinero de Chabán o de su hombre de confianza, Raúl Villarreal. Apenas reconoció que vio “dos o tres veces” a Chabán, cumpliendo “directivas de la superioridad”, por ser un lugar que estaba en su jurisdicción. “Apenas le ofreció los teléfonos fijos de la seccional y los celulares de los patrulleros, por si precisaban algo”, comentó el abogado del policía, Roberto Armando Murature.

En la causa hoy habrá novedades por la presentación que harán los abogados José Iglesias, padre de Pedro Tomás, uno de los chicos fallecidos en la tragedia, Pablo Mayer y Beatriz Campos. Los acusados en el escrito, además de Ibarra y Telerman, son el jefe de Gabinete del Gobierno porteño, Raúl Fernández; los secretarios de Salud, Alfredo Stern, y de Infraestructura, Roberto Feletti; el director del SAME, Germán Fernández; el director de Defensa Civil, Víctor Capilouto; la secretaria de Derechos Humanos, Gabriela Alegre, y los superintendentes de Bomberos y de Seguridad Metropolitana de la Policía Federal.

Los querellantes aseguran que en el operativo de rescate no se cumplieron las normas establecidas para casos de emergencia en la ciudad. Mediante el testimonio de un ex médico del SAME cuyo nombre se mantiene, por ahora, en reserva, se habrían establecido las siguientes irregularidades: 1) “No se cercó la denominada zona de impacto” (el lugar de la tragedia); 2) “No se estableció la noria de evacuación” para agilizar el traslado de las víctimas a los hospitales; 3) “Ese traslado fue hecho por los sobrevivientes, sin actuación de personal capacitado”; 4) “No hubo órdenes superiores que dirigiesen a los desorganizados profesionales” que actuaron; 5) “No hubo equipamiento adecuado”; 6) “No se aplicó oxígeno desde el lugar”, pese a que las víctimas daban muestras de asfixia; 7) “No se identificó a las víctimas ni se seleccionó el Triage”, sistema que ordena la atención según niveles de gravedad.

Lo enumerado, según los denunciantes, hizo que todo quedara librado “a la iniciativa de los sobrevivientes”. Otros aspectos del operativo que se cuestionan son la derivación que se hizo sin tener en cuenta la capacidad de los hospitales, lo que determinó “trasladar la zona de desastre” a los centros de atención, que no haya funcionado “en ningún momento el Comité Operativo de Emergencia, integrado entre otros por Aníbal Ibarra”, y que tampoco haya actuado “el Comité de Crisis”, conformado por el gabinete del gobierno porteño. Por eso se acusa a los nombrados, además, por “incumplimiento de los deberes de funcionario público”.

La acusación, dice la querrela, se funda en las normas vigentes, establecidas en el Plan Maestro de Defensa Civil, el Plan Operativo para desastres y el Manual de Emergencias prehospitales. Estas dos últimas publicaciones pertenecen al SAME. “De aplicarse el 10 por ciento de las normas, el número de víctimas fatales hubiera sido sensiblemente menor”, afirman los querellantes.



Chabán volvió a Tribunales, por una causa por pago de coimas.

Su abogado dijo que las acusaciones son “una barbaridad”.

MARCA PAÍS

Mañana desde las 9, en el predio ferial de Palermo, se realizará el Seminario Nacional que definirá la llamada Estrategia Marca País, un proyecto del gobierno nacional que apunta a instrumentar “acciones para mejorar la imagen de la Argentina en el mundo”. El propósito es diseñar políticas de Estado para promover en el exterior “iconos, productos, lugares, personajes, arte, cultura y empresas” nacionales. Hablarán los secretarios de Turismo, Enrique Meyer, y de Medios, Enrique Albistur.

Jardinería en el Larreta

En el Museo Larreta se inicia el lunes un curso de jardinería práctica. Su título es “De tu planta tengo un gajo” y está a cargo de Antonio Sturla. Se dicta entre abril y noviembre, los lunes de 15 a 17, en Vuelta de Obligado 2139. Teléfonos: 4784-4040 y 4783-2640.

SOLICITADA

Asociación Bancaria
La Bancaria
SOCIEDAD DE EMPLEADOS DE BANCO

Porque queremos trabajar por el país y que se respete nuestro trabajo LOS BANCARIOS PARAMOS EL 20 Y 21 DE ABRIL

Los bancarios queremos trabajar por el país y que se respete nuestro trabajo. Es nuestra obligación y nuestro derecho.

En el Sistema Financiero, a pesar de los discursos de los banqueros de todos los sectores, parece haberse olvidado las causas y los hechos que nos llevaron a Diciembre de 2001, un país en crisis y millones de argentinos sumidos en la injusticia.

Reconocidos son los esfuerzos del Presidente de la Nación, Dr. Néstor Carlos Kirchner y del Pueblo Argentino para superar esa crisis. Tanto en lo que hace a la situación de los trabajadores con y sin trabajo, como con relación a la gravosa carga que recayó sobre los Argentinos. Hace días ha alcanzado con éxito los objetivos de su gobierno en cuanto a la renegociación de la deuda externa, ordenando en parte la pesada carga que ésta representa para todos los Argentinos. Pero esos esfuerzos no son acompañados con responsabilidad desde los sectores empresarios más concentrados, y aún desde sectores del propio Estado, que siguen actuando con manifiesta insolidaridad, cuando, como es habitual, arrecian los condicionamientos del FMI.

En el sistema financiero, el sector privado sigue moviéndose, especulativamente, y el sector público no da señales de responder a las demandas de la economía real: la del trabajo y la producción. Se aplican al crédito altas tasas de interés y comisiones que multiplican, en muchos casos, varias veces las tasas que se pagan por los depósitos. Y proseguimos, en lo esencial, con la misma Ley de entidades financieras, esquema de Banca Central, y “liberalización” financiera heredados de la Dictadura y de Martínez de Hoz.

Se sigue sin garantizar el crédito de largo plazo, reclamado por La Bancaria desde hace años, articulando las entidades oficiales existentes en un sistema federal de banca pública y de desarrollo, que garantice la asignación equitativa y racional de crédito asequible en todas las regiones del país. Esta es una cuestión vital en la que, a pesar de los discursos, los responsables de esas entidades autónomas por definición de sus Cartas Orgánicas —especialmente el Banco Nación— que poco han hecho, desperdiciando la oportunidad en la que, ante el quebranto del 2001, la sociedad respaldó a la Banca Pública.

Esta es la situación que impide que nuestro trabajo sirva a los argentinos, en tanto nuestros derechos como trabajadores -salario suficiente y condiciones dignas de labor- no son respetados. Si hoy reclamamos una recomposición salarial, es debido a que nuestras remuneraciones, como las de todos los trabajadores, se ven afectadas por un injustificado aumento del costo de vida. Aquí, **la responsabilidad de los sectores empresarios formadores de precios, incluido el del dinero, es patente y manifiesta.**

Por ello, el **CONSEJO DIRECTIVO NACIONAL**, resuelve:

- Insistir en nuestras propuestas de reforma integral del Sistema Financiero para colocarlo al servicio del país.
- Denunciar que los banqueros siguen obteniendo importantes márgenes de rentabilidad e incumplen con los acuerdos salariales suscriptos hace más de un año y con la jornada laboral de 7.30 horas, ratificada en Audiencia Pública por el Ministro de Trabajo, los Presidentes de las Cámaras Bancarias y el Secretario General Nacional de la Asociación Bancaria.
- Exigir un aumento salarial inmediato del 30% para los trabajadores bancarios, como requisito para la distribución equitativa del ingreso, la reactivación económica y creación de nuevas fuentes de trabajo.
- Requerir el cumplimiento **inmediato** por el Ministerio de Trabajo de la **CONVOCATORIA** a Paritarias, como quedó establecido en los Acuerdos oportunamente suscriptos.
- Expresar que no se ha podido resolver la cuestión de Zona Desfavorable por culpa de las patronales que excepto la propuesta de la Cámara ADEBA, no han formulado presentación alguna. Por tanto, exigimos el pago retroactivo de ese rubro desde el 1º.11.03, tal como quedó establecido en Actas suscriptas en su momento.
- Reclamar el 82% móvil para nuestros jubilados.
- Solicitar se convoque al Consejo de Seguridad Bancaria, atento al recrudecimiento de asaltos a los bancos.
- Exigir el cumplimiento correcto del Dto. 392 por los bancos que aún no lo hacen.
- **DISPONER UN PARO NACIONAL BANCARIO PARA LOS PRÓXIMOS 20 Y 21 DE ABRIL, EN LAS ÚLTIMAS 3 (TRES) HORAS DE ATENCIÓN AL PÚBLICO.**

Nadie podrá alegar que no hemos tenido paciencia y suprema mesura en épocas muy difíciles para la actividad bancaria. Hoy, con esa estatua moral sustentada en hechos concretos, reclamamos soluciones positivas a nuestras demandas, siempre predispuestos al diálogo constructivo y conscientes de nuestra responsabilidad. La misma seriedad que esperamos de los banqueros.

Buenos Aires, 29 de marzo de 2005

CONSEJO DIRECTIVO NACIONAL DE LA ASOCIACION BANCARIA

JUAN JOSE ZANOLA
Secretario General

El hombre que vivía en un desagüe y desapareció con la inundación

Por Alejandra Dandan

Las dos anclas tatuadas en los brazos de Martín de Bartolis soportaron todo lo que pudieron la presión del agua que se llevaba el cuerpo de ese vecino circunstancial del que ni siquiera sabían el nombre. A las 20.05 del lunes, cuando Martín llegaba a su casa, una de las travestis del barrio corrió a buscarlo para pedirle ayuda. Bajo la gran boca de agua de Justo Suárez y General Paz, en Mataderos, aquel hombre pedía “por favor Diosito, no me dejés; por favor Diosito salvame”, mientras intentaba como podía sujetarse a unas rejas. Los vecinos de Mataderos llamaron a la comisaría 42, al SAME y al cuartel de Bomberos más cercano que demoró más de media hora en acercarse. Durante aquel tiempo, tres chicos de entre 18 y 25 años hicieron todo el trabajo: consiguieron una maza, una manguera y una sogá. El hombre se convirtió en la hasta ahora única víctima oficial de la tormenta del lunes, pero los chicos de Mataderos creen que puede haber otro muerto: escucharon al hombre de la alcantarilla cuando decía que “a mi compañero el agua ya se lo llevó”.

Bajo el desagüe de la General Paz, los socorristas encontraron varias frazadas. Aunque no era un espacio apto, el lunes a la noche, los sin techo de la zona habrían improvisado un refugio para protegerse de la lluvia que en poco más de una hora hizo caer 37 milímetros de agua en la Capital (*ver aparte*). El desagüe parece un refugio ideal para situaciones semejantes. Techado, de cemento y con un espacio libre de unos 25 metros cuadrados, la colectora recoge las aguas del arroyo Cildáñez a través de zanjás profundas de poco más de un metro. Una reja separa el espacio techado, el sector donde se acumuló el agua de lluvia que terminó presionando contra las rejas como mortero.

“Mi amor, no me abandones”, gritaba el hombre detrás de las rejas cuando se acercaba Martín. “Te lo juro”, explica el muchacho. “Decía:

Los vecinos de Mataderos intentaron salvarlo, pero no pudieron.

Uno de ellos lo sostuvo de la mano, hasta que el agua se lo llevó.

Dicen que estaba acompañado por otro hombre, que tampoco aparece.



Desde hace un mes, el hombre, un cartonero, habitaba el desagüe de Justo Suárez y General Paz.

Se lo llevó la corriente y ahora buscan su cuerpo en la desembocadura del Riachuelo.

‘Diosito, no me abandones’, ‘Diosito, salvame’”. Con lo que podía, Martín le agarró un brazo para sujetarlo mientras el agua le succionaba el cuerpo hacia adentro. Mientras tanto, uno de sus hermanos corría a la casa de un vecino para conseguir una maza. Cuando la encontraron, rompieron el vidrio del costado del desagüe, un ojo de tormenta con una boca más pequeña y escaleras ubicada sobre el techo. En algún momento, dice Martín, “pensé meterme yo por ahí adentro”. Quería bajar con una sogá, “para tratar de agarrar al chabón” que estaba abajo.

Martín Acosta vive al lado de los De Bartolis. “Estaba mirando la tele cuando de repente escuchó que afuera había un despiole bárbaro.” Los ruidos entraban por la ventana de la

oficina del padre. A esa altura, un grupo de vecinos chapoteaba entre la lluvia, el agua y el tránsito de la colectora por donde todavía seguía pasando el tránsito que arrojaba cataratas de agua contra la zanja, el socorrista y la víctima.

“¡Respirá! ¡Sacá la cabeza afuera!”, le gritaba el segundo Martín, que apenas salió a la calle puso su brazo en la cadena que intentaba auxiliar al cartonero. A esa altura ya eran tres: él, Martín De Bartolis y su hermano Mauro.

“Yo llamé al SAME, pero a un teléfono de línea; llamé a la comisaría y a los bomberos que están acá a ocho cuadras, al lado del Mercado de Hacienda y tardaron más de media hora en venir”, explica ahora Noelia Duarte, de 23 años y esposa de Martín.

El hombre en la alcantarilla todavía respiraba. “A veces dejaba de hablar, pero después hablaba de nuevo”, explica uno de los Martín. Para ayudarlo consiguieron una manguera e intentaron pasársela. “Pero el agua ya le tapaba toda la cabeza y el hombre no podía ni agarrarla”.

Aunque no están seguros de la hora, dicen que a las 20.45 llegaron los bomberos. Que “eran como cinco o seis y no tenían nada para cortar las rejas, ni siquiera tenían una linterna”. Uno de los bomberos se sumó a la cadena del rescate. Puso su brazo dos minutos antes de que el rescatado dejase de hablar: “Pibe –escuchó Martín–, no te das cuenta de que estás teniendo el cuerpo de un muerto”.

Y el cuerpo se fue. El *homeless* o el “cartonero”, como lo llaman en el

“No hubo colapso”

El lunes cayeron 65 milímetros de agua durante todo el día, pero más de la mitad llovió sólo en una hora y diez minutos. Los picos más importantes se registraron a las 20.15 y a las 21. Los anegamientos principales se produjeron sobre la avenida Juan B. Justo, zona de la cuenca del Maldonado, en la cuenca del Vega y en La Boca. 208 equipos de reservistas de la ciudad trabajaron contra reloj para limpiar las bocas de tormenta y la superficie, tarea que a las 22.15 permitió –según datos oficiales– que las calles de la ciudad estuviesen normalizadas.

Durante el día de ayer, el secretario de Infraestructura y Planeamiento porteño, Roberto Feletti, consideró que la ciudad tuvo “una respuesta mucho mejor” al fuerte temporal de lluvia que produjo inundaciones, la desaparición de una persona y hasta el derrumbe de un techo. “No se puede hablar de un colapso”, porque, opinó, “sólo fue un fenómeno climatológico muy fuerte”.

El suministro de energía eléctrica se cortó durante media hora en zonas de Almagro, San Telmo, Caballito, Flores y Palermo. Se registraron desperfectos en semáforos y la caída de un techo del estacionamiento de la calle B. Mitre 1848, en Congreso, que aplastó varios vehículos.

barrio, aún no está identificado. Es un N.N. Cayó por uno de los canales de desagüe que conduce al Riachuelo. Con los mapas de la Dirección Hidráulica, el cuerpo de Bomberos de Rescate trabajó durante todo el día de ayer en la búsqueda, pero hasta anoche no había sido encontrado.

Los del barrio creen que estaba allí desde hace un mes. Vivía bajo los árboles, al lado de la autopista. Con un chango, cartones y chatarras cada tanto lo veían perderse entre los caños bajo la General Paz, por donde cruzaba al otro lado.

Si se trata de la misma persona, suponen que tenía “unos treinta o cuarenta años”. Y que tenía un compañero mayor. Un hombre de unos sesenta años, cuyo destino se desconoce.

EL TERREMOTO EN INDONESIA QUE CAUSO DOS MIL MUERTES

El tsunami que pudo ser y no fue

Por Steve Connor*

Los científicos intentaban resolver ayer el misterio de por qué un sismo tan grande como el ocurrido el lunes bajo el océano, en Indonesia –con un saldo provisorio de 2000 muertos–, no produjo un tsunami de tamaño considerable. Una cosa es cierta, sin embargo, y es que la Tierra no se movió como lo hizo el 26 de diciembre, cuando olas de 10 metros de alto mataron hasta 300.000 personas alrededor del océano Índico. Brian Baptie, de los Estudios Geológicos Británicos en Edimburgo, dijo que pasarán unos días antes que los sismólogos puedan saber lo que sucedió con este terremoto, que midió 8,7 en la escala Richter. “Una posibilidad es que su epicentro haya sido más profundo”, dijo Baptie.

El terremoto del 26 de diciembre, que midió 9,3, resultó en una sacudida masiva que tuvo lugar a unos 10 kilómetros debajo del suelo marino,

mientras que los estimados preliminares sugieren que el último sismo estuvo centrado en un zona con fallas tres veces más profunda. Esto puede haber disipado algo de la energía antes que alcanzara el suelo marino o por lo menos causó que el suelo se moviera de una manera que no desplazó la columna de agua de arriba para generar un gran tsunami. “Un terremoto de 8,7 de magnitud a sólo 240 kilómetros de la costa es lo suficientemente grande como para generar un gran tsunami y es una suerte que no haya sucedido”, dijo Baptie.

Los tsunamis más destructivos son generados por grandes terremotos poco profundos con un epicentro o una falla sobre el piso del océano. Ocurren en áreas donde una de las mesetas tectónicas de la Tierra se desliza bajo otra meseta. Este es el caso de la costa oeste de Sumatra, una de las regiones más activas del mundo, donde la meseta India-Australiana está chocando bajo la meseta de Burma a razón de 7 centímetros por año.

A medida que las mesetas se deslizan una bajo la otra, se crean enormes tensiones que pueden desatar un sacudón para generar un terremoto. Cuando suceden los desplazamientos súbitos verticales del suelo marino, volúmenes masivos de agua se levantan para producir el potencial energético que provoca un tsunami.

Estas olas pueden viajar durante grandes distancias a grandes velocidades en aguas profundas, donde pasan desapercibidas, pero cuando un tsunami entra en aguas menos profundas, la ola se desacelera y aumenta en amplitud y en destructividad. El sistema de alertas de tsunamis del Índico, que no estará funcionando a pleno hasta mediados de 2006, alertó a los gobiernos de la región sobre el último terremoto y ayudó a comprobar si había ocurrido un tsunami.

* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para **Página/12**. Traducción: Celita Doyham-béhère.

LICITACION ABREVIADA N° 02/2005

BsAs10

ESCUELAS N° 10 y 24 D.E. 5°

ADECUACION DE SALA DE INFORMATICA Y REPARACIONES MENORES

Objeto del llamado: Adecuación de Sala de Informática y Reparaciones Menores en la Escuela N° 10 D.E. N° 5, Escuela N° 24 D.E. 5°, todas ubicadas en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Presupuesto Oficial: \$ 79.375,93 (Pesos setenta y nueve mil trescientos setenta y cinco con noventa y tres centavos).

Garantía de oferta exigida: 1%.

Fecha/hora de apertura: 21 de abril de 2005, a las 14.00 hs.

Lugar: Dirección General de Infraestructura, Mantenimiento y Equipamiento, sita en Estados Unidos 1228 de la Ciudad de Buenos Aires.

Plazo de entrega: 45 días.

Valor del Pliego: \$ 79,00 (pesos setenta y nueve).

Lugar de adquisición del pliego: Dirección General de Infraestructura, Mantenimiento y Equipamiento, sita en Estados Unidos 1228 de la Ciudad de Buenos Aires.

Obra financiada por el Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología, en el marco del Programa Integral para la Igualdad Educativa.

PRESIDENCIA DE LA NACION
Ministerio de Educación,
Ciencia y Tecnología

GOBIERNO DE LA CIUDAD
DE BUENOS AIRES
Secretaría de Educación

gobBsAs

UNA MUESTRA SOBRE COMO CAMBIO EL PERONISMO LA IMAGEN DE LA MUJER

La belleza de las reinas del trabajo

La exposición rescata la figura de las reinas del trabajo, que encarnaban la perfecta combinación entre belleza y laboriosidad.

Por Mariana Carbajal

Las reinas del trabajo elegidas cada 1° de Mayo, a partir de 1948, bajo la mirada de Evita y Perón, son las protagonistas de una muestra fotográfica que se inaugura hoy en el subsuelo de la Casa de la Cultura del Gobierno de la Ciudad. La exposición rescata un pasaje de la historia que marcó un profundo cambio en la representación femenina: “La idea extendida (en la época) era que el trabajo industrial suprimía la belleza y, con el deterioro de sus cuerpos, las mujeres obreras eran incapaces de despertar el deseo. Con la llegada del peronismo, las figuras de las reinas del trabajo encarnan la perfecta combinación entre la cualidad de trabajadora y la de mujer bella, que por décadas se habían considerado incompatibles”, destaca la historiadora Mirta Zaida Lobato, curadora de la muestra y coordinadora de la investigación que le da sustento.

La exhibición, organizada por la Secretaría de Cultura porteña, reu-

Peronismo: “Con la exaltación de la belleza de la mujer trabajadora se realizaba una operación ideológica que conciliaba trabajo y belleza femenina”, dice Lobato.

ne más de un centenar de fotografías del Archivo General de la Nación y una selección de documentos filmicos que testimonian los cambios producidos en los ideales y valores femeninos en el período transcurrido entre las primeras décadas del siglo pasado y el arribo del peronismo al poder.

La muestra se inaugura hoy a las 19 bajo el título *Las reinas del trabajo. Belleza, virtud y producción en la Argentina del siglo XX*. Se podrá visitar hasta el 30 de mayo, de martes a domingos de 14 a 20, en avenida de Mayo 575, subsuelo. Tres de aquellas reinas, oriundas de La Pampa, Santa Fe y el Gran Buenos Aires, estarán hoy en la apertura de la exposición.

La muestra plasma en imágenes un trabajo académico iniciado en 2001

por un equipo encabezado por Lobato y Ana Lía Rey, investigadoras del Archivo Palabras e Imágenes de Mujeres del Instituto Interdisciplinario de Estudios de Género, de la Facultad de Filosofía y Letras (UBA). “La idea fue recuperar la memoria de las mujeres”, contó Lobato a *Página/12*. Y uno de los caminos elegidos fue rescatar a las reinas obreras entronizadas durante el peronismo. Con sus vestidos ceñidos a la cintura, sus ceños con el símbolo de la CGT, estas jóvenes desfilaban orgullosas por el centro porteño en amplias carrozas, sentadas sobre tronos con forma de rulemán, cada 1° de Mayo. “El peronismo le cambia el sentido al Día del Trabajador, que hasta ese momento era una jornada de lucha y se convierte en una fiesta, un espectáculo, algo monumental. También hay un cambio en la representación de la mujer, que pasó a ocupar un sitio privilegiado dentro de la nueva liturgia del régimen peronista. Las mujeres del peronismo son lindas. Durante décadas, las mujeres obreras habían sido percibidas como ‘un jirón del hogar abandonado’. Con la exaltación de la belleza de la mujer trabajadora se realizaba una operación ideológica que conciliaba trabajo y belleza femenina”, describe Lobato, en una recorrida por la muestra.

La exposición se inicia con una foto de la primera Reina Nacional del Trabajo, elegida en 1948. Hasta llegar a ese lugar, las jóvenes debían atravesar un complejo sistema de selección en fábricas, en las vendimias y en los campos, en cada provincia. Eran chicas de 16 a 20 años. “El jurado final, con excepción de Evita, era masculino. Perón, representantes de la CGT, y el primer año estuvo también monseñor Copello”, recordó la historiadora y curadora de la muestra. El ritual continuó hasta 1955, cuando Perón fue derrocado. Prosiguió a partir de 1974, con el regreso del General al poder, y se extendió por un año más.

La muestra incluye un montaje de los noticieros de la época, del ’48 al ’55, donde se ven los alcances festivos de las celebraciones del 1° de Mayo. A modo de contraste, hay un panel con fotos de la entrega de los premios “a la virtud” que hasta la década del 30 otorgaron las damas de la Sociedad de Beneficencia a mujeres “pobres honradas”, destacadas por su amor filial y fraternal,



Sandra Cartasso

En la muestra se destacan mujeres en actitud de trabajo, cosechando uvas con sus hijos en brazos. “La mujer pasó a ocupar un sitio privilegiado dentro de la nueva liturgia del régimen peronista.”

su moral, su abnegada viudez o su laboriosidad hogareña. “La idea de esa época—que se rompe con el peronismo—es que la virtud no es compatible con la belleza”, apunta Lobato. En otro de los paneles de la muestra se destacan mujeres en actitud de trabajo, fotos de las déca-

das del 20 al 40: mujeres recolectando uvas con sus hijos en brazos, seleccionando manzanas, embotellando sidras, cosiendo en fábricas textiles, armando sombreros o cajas de cigarrillos. El final del recorrido se corona con un documental sobre la investigación, que podrá verse to-

dos los días a las 18 y los sábados y domingos, además, a las 15.

“El patrimonio no son sólo los edificios. También es la memoria. Con esta muestra ponemos una investigación formal al alcance del consumo masivo”, destacó Silvia Fajre, subsecretaria de Patrimonio Cultural.

Digital Copiers

Office Solutions

La solución al copiado e impresión de su empresa

ALQUILER
Y VENTA
de equipos
copiadores
digitales
y fax.



CONTRATE SU COPIADORA
E IMPRESORA SOLO CON
UN LLAMADO DE TELEFONO.

DISTRIBUIDOR OFICIAL SHARP

Av. Juan de Garay 2872 (1256) Capital
lín. rot. 4943-5808 info@digitalcopiers.com.ar



“El peronismo le cambia el sentido al Día del Trabajador.”
“Hasta entonces era una jornada de lucha y se convierte en una fiesta.”

El artista plástico acusado por abuso sexual exponía dos obras en una sala de Recoleta. Un grupo de ex alumnos lo escrachó. Pero las pinturas ya habían sido levantadas, dicen, por sugerencia de la Biblioteca Nacional, que le alquila el local a la galería.



Los manifestantes ingresaron durante la inauguración de la muestra, ante la indiferencia del público. Malenchini había pedido perdón por los abusos, pero la Justicia dictaminó que el caso prescribió.

Malenchini quiso exponer sus obras y fue escrachado por ex alumnos

Ni siquiera se cortó el murmullo de la conversación cuando a la galería de arte entraron unas quince personas con el rostro de Peter Malenchini en sus pancartas. Algunos de ellos eran ex alumnos del artista plástico acusado de abuso sexual. Se enteraron de que dos trabajos suyos formaban parte de una muestra colectiva y fueron a escracharlo. Pero al llegar a la galería se enteraron de que las obras habían sido retiradas. El curador de la muestra, Fermín Fèvre, denunció censura.

En julio pasado, el programa *Código Penal* emitió una cámara oculta en la que el propio Malenchini admitía ante sus ex alumnos del Colegio San Juan el Precursor las acusaciones de pedofilia y les pedía perdón. El reconocimiento de lo sucedido, incluso en boca del profesor, no alcanzó para allanar el camino a la Justicia porque ya habían pasado más de doce años de los abusos denunciados. Por lo tanto, el delito había prescrito. Curiosamente, antes de que el caso tomara estado público, los denunciantes ya habían escrachado a su ex profesor en la Galería de la Recoleta, en mayo. “Es como si no hubiera pasado el tiempo”, se asombró ayer ante este diario Otto Kexel, quien fue alumno de Malenchini, aunque no llegó a ser su víctima.

Pedófilo: “A raíz de una comunicación de la Biblioteca Nacional, había que eliminar dichas obras, ya que este artista estaba imputado como pedófilo”, dijo el curador.

Los organizadores del escrache se habían enterado apenas un día antes de que en la muestra *Sólo desnudas* iba a participar el viejo conocido. Una de las invitaciones a la inauguración remitidas por los responsables de la galería a los medios de prensa se coló entre los ex alumnos. Pero cuando llegaron al lugar se encontraron con que los folletos tenían la foto de Malenchini cubierta con la leyenda “censurado”.

Tres carillas firmadas por el curador, colgadas en una de las pare-

des, oficiaban a modo de explicación. Allí, Fermín Fèvre decía que pocos días antes de inaugurar la muestra lo había llamado Marta Lascano de Bagnardi, la directora de la galería, para contarle que “a raíz de una comunicación telefónica de una abogada de la Biblioteca Nacional, había que eliminar dichas obras de la muestra, ya que este artista —de una larga y reconocida trayectoria— estaba imputado como pedófilo, y en consecuencia no se podían exhibir sus obras”. Como la galería está en un terreno de la Biblioteca Nacional “y tiene contrato de locación con ella, la abogada habría afirmado que, de no acatarse esa orden, el contrato sería rescindido”.

Pero el curador acusó: “En 40 años de trayectoria nunca tuve censuras de ningún tipo y es la primera vez que me ocurre un hecho semejante”. Y siguió con este argumento: “La historia del arte está plagada de acusaciones de pedofilia, crímenes y desviaciones sexuales”. Acto seguido, se preguntó: “¿Se puede condenar la obra admirable de Oscar Wilde por la cárcel que padeció, por su declarada homosexualidad y por acusaciones de corrupción de menores?”. También señaló: “Hay que diferenciar entre la obra y su autor”. Ante la carta, Kexel dijo sorprendido: “No puede equiparar la homosexualidad con el abuso de menores”.

El grupo de alumnos de Malenchini no se inquietó por la indiferencia del público frente al enorme cartel que decía “Peter Malenchini violador”. Un asistente resopló: “Es una payasada”. “Linda exposición”, comentaban las señoras. Algunos tomaban champán y otros, partido. “Tienen razón, el arte no tiene nada que ver con la persona”, asumía un hombre.

En diálogo con este diario, Kexel subrayó que “no se trata de sacarle el trabajo a nadie ni de reprimir el arte, pero entendámoslo de una vez: es un pedófilo confeso que no está preso. Esto nos indigna”.

Informe: Daniela Bordón.

EL CASO DE PRESUNTO ABUSO EN EL CIBER

La pista del sitio pedófilo

Por Raúl Kollmann

El caso de abuso sexual en un cibercafé de Barrio Norte derivó en una controversia. Por un lado, ayer se hizo una inspección del lugar de los hechos y el dato más relevante, aportado por el fiscal contravencional Andrés Gómez Ríos, es que en la zona donde el adolescente dice que estaba el médico que lo abusó hay una computadora en la que se registró una entrada a un sitio de Internet de pedofilia. Paralelamente, el médico acusado negó terminantemente que haya existido el abuso y en el Sanatorio Otamendi, donde trabaja en la guardia, consideran que se trata de un profesional reconocido y descreen de la versión del menor. Pero, además, expertos en pedofilia sostienen que es extraño un acto de esta naturaleza protagonizado por tres profesionales —en general el abuso lo comete una sola persona—, en un lugar tan público y cercano a su lugar de trabajo. Entre los investigadores circuló ayer una versión: que se habría encontrado un guardapolvos con una mancha de semen. Sin embargo, ese dato no fue confirmado por fuentes judiciales.

Un abuso sexual como el que supuestamente ocurrió en el ciber de Marcelo T. de Alvear al 2300 no es fácil de probar, en especial porque el chico dice que lo obligaron a practicarle sexo oral al médico acusado, a otro cómplice de éste y a una tercera persona que se masturbó mientras todo esto ocurría. Al no haber penetración, es difícil certificar los hechos, por lo que debe recurrirse a testigos, pericias y a una evaluación psicológica del joven para tratar de determinar si dice la verdad o fantaseó.

Ayer por la tarde se llevó a cabo el procedimiento en el cual el adolescente de 14 años contó lo que le había ocurrido. En principio se habló de que se utilizaría una Cámara Gesell, una habitación en la que el menor dialoga con psicólogos forenses, mientras que todo es observado por el juez, el fiscal y el abogado defensor, que incluso pueden comunicarse con los psicólogos a través de un audífono. Sin embargo, de acuerdo con trascendidos judiciales, la Cámara no se usó, y el diálogo lo llevó adelante directamente el psicólogo con el joven.

Desde el punto de vista de las pruebas en contra del profesional, el fiscal contravencional Gómez Ríos aportó una que puede llegar a ser de

peso. De acuerdo con el relato del joven, el médico y sus acompañantes estaban ocupando computadoras en una zona determinada del ciber. De esa parte del local se inspeccionaron siete máquinas, de las cuales seis no tenían filtro, en todas había ingresos recientes a páginas pornográficas y en una de las computadoras se registraba un ingreso a un sitio de pedofilia. Esto podría ser un indicio de importancia, sobre todo si los testigos que estaban ese día en el local ubican la máquina en la que estaba el médico o sus acompañantes. De acuerdo con versiones judiciales, los testigos afirmaron que el profesional estuvo el sábado en el ciber, pero nadie lo vio entrar al baño. Este último dato juega a su favor.

Por otra parte, expertos que trabajan en el caso afirman que el hecho tiene connotaciones muy extrañas. Los abusos sexuales contra menores suelen ocurrir en ámbitos cerrados y en el marco de cierta confianza e impunidad para el abusador. “Además —dicen—, es extraño que en un mismo abuso participen tres personas, y lo hagan cerca de su lugar de trabajo. También es habitual que la víctima huya de la escena y se bañe, lo que no ocurrió en este caso, ya que el joven, aparentemente, siguió chateando.”

LA CAUSA POR

Por

Por Miguel Jorquera

La situación judicial de los ex directivos del Hogar Don Tomás de la Fundación Felices los Niños parece haber empeorado en la causa por “corrupción, abuso deshonesto y violación de menores agravados”. Las declaraciones ante la fiscal de dos de las menores que estuvieron internadas allí “confirmaron los abusos” a los que habrían sido sometidas. El abogado de las víctimas y el ex colaborador que realizó la denuncia penal por lo sucedido en el hogar que funcionaba en la quinta que fue de la familia Duhalde dialogaron con *Página/12*, hablaron de los “tormentos” que soportaron los chicos, de la red de complicidades que intentaron tapar el tema y de las demoras de la Justicia.

La causa cobró nuevo impulso a partir de la publicación que *Página/12* hiciera la semana pasada de las denuncias y los testimonios vertidos por las víctimas y varios empleados del hogar.

“El abuso está absolutamente comprobado, en lo otro que tenemos que seguir avanzando es en el tema de las violaciones, aunque creo que también existieron”, afirmó a este diario el abogado Rodolfo Ameri. Ameri representa a dos familias con ocho chicos que estuvieron internados en el Hogar Don Tomás, en San Vicente, de Felices los Niños, pero agrega que “hay siete familias más que no conocen a fondo lo que les pasó a sus hijos y que no tienen sostén legal”, en la causa cuyos principales acusados son el ex “vicedirector” del hogar, Oscar Ernesto Jara, y su esposa, Nélica Molinelli, la directora.

“Dos de las menores que tenían que declarar ya lo hicieron, aunque ya lo habían hecho de varias maneras: sus propios dichos reproducidos por los mayores que trabajaban en el hogar también constan en la causa, como así también el testimonio que aportó la psicóloga, a la que el principal acusado confesó su ‘enfermedad’, en el que aclara que las versiones de los chicos son totalmente creíbles”, señaló Ameri. Pero para el abogado una de las preocupaciones principales es que “todos los niños necesitan tratamiento médico y psicológico urgente, es una de las preocupaciones que más nos apuran. Un tema que no nos garantizan ni la Justicia penal ni la de menores. Este nuevo abandono es una forma de tortura para los chicos”.

Froilán Cruz es maestro de matemáticas y un ex colaborador del hogar Don Tomás. Fue quien acudió a la Justicia penal después de que “vi que la causa en la Justicia de menores no avanzaba y nadie hacía nada para que avanzara”, confió a *Página/12*. “Tenemos una discusión con Nélica Molinelli y entonces planteé que iba a hacer una denuncia —relató Cruz—, pero en contra de ella, por entregadora de los menores, por abandono de persona y contra el marido (Jara) por abuso deshonesto con y sin acceso carnal y por violación de menor. Esto en San Vicente lo sabía todo el mundo.”

Cruz, que colaboró con el hogar aun después del desplazamiento de Jara, resaltó el valor de los trabajadores pero remarcó más la “valentía” de las menores que destaparon “los abusos”: “Si no lo hubieran descubierto, si esta nena no hablaba y no les daban la oportunidad de

ABUSOS A NIÑOS EN LA QUINTA DON TOMAS COBRO IMPULSO

los niños que no eran felices

Dos de las menores que estuvieron internadas en la quinta Don Tomás, cedida por los Duhalde a la Fundación Felices los Niños, confirmaron los abusos a que habrían sido sometidas. Los testimonios de un maestro de matemáticas y del abogado de las víctimas.

que hablan las otras, Ernesto Jara jamás hubiera dicho que estaba enfermo —insistió Cruz— y, lo que es peor, hoy seguiría siendo un señor, y no habría desaparecido el hogar y los nenes no estarían en el otro calvario que seguramente debe ser la Fundación Felices los Niños”.

El sacerdote Julio César Grassi hizo saber a **Página/12** que con anterioridad a la inauguración de dicho hogar, por disposición de la Subse-



Para el abogado querellante Rodolfo Ameri (izquierda), “el abuso está absolutamente comprobado”. Froilán Cruz, ex colaborador del hogar (derecha), posibilitó que se hiciese la primera denuncia.

cretaría de Minoridad de la provincia de Buenos Aires, se encontraba impedido de ingresar a los establecimientos de la Fundación. Una cuestión que, según Cruz, “no le impedía manejar la Fundación”. Cruz relató a este diario que “Grassi dio el visto bueno” para que él se encargara de los viajes al centro turístico de Chapadmalal para los chicos del hogar Don Tomás: “Cuando yo me presenté al hogar a ofrecer mi trabajo ad ho-

norem, el sacerdote le dijo a Nelly, desde una quinta enfrente de la sede de la Fundación en Hurlingham, que me conocía y sugirió nos movamos con pies de plomo porque ‘San Vicente es un distrito donde se politiza todo y no vaya a ser que le pongan un palo en la rueda en el avance del hogar’. Todo se le pregunta y consulta a él más allá de quién sea figurativamente el presidente de la Fundación Felices los Niños”.

Pero para el abogado, “cuando la Justicia es lerda no es Justicia”. Una apreciación que comparte Cruz: “Con los elementos que hay todavía no se dictó ningún auto de detención ni llamaron a declarar a los acusados. Si a una persona le interrumpen la patria potestad y pasa a depender de un juez, ese juez cumple el papel de guardador y no puede quedarse de brazos cruzados si a ese chico le pasa algo”.

BIBLIA

La Corte Suprema de Colorado, en el oeste de los Estados Unidos, bloqueó el cumplimiento de una pena de muerte a un detenido, condenado por homicidio y violación, debido a que varios miembros del jurado habían consultado la Biblia para llegar a su veredicto y sentencia. El máximo tribunal del Estado decretó que la Biblia constituía una influencia inadecuada para decidir la suerte de una persona acusada de crímenes. “Los miembros del jurado deben deliberar sin la ayuda o distracción de textos ajenos”, advirtió la corte, al revertir la orden de imponer la pena capital.

El guión de su muerte

En una trágica coincidencia, el cliente de un videoclub de la localidad bonaerense de Castelar asesinado el jueves pasado cuando quiso evitar un asalto había filmado meses antes de su muerte el inicio de una película con un robo similar al que lo tuvo como víctima, según contó su esposa a la prensa. La mujer anunció que concluirá la filmación. En el marco de la causa por ese hecho, en tanto, se ordenó la libertad, por falta de pruebas, de un joven de 20 años que había sido detenido, acusado del asesinato de Guillermo Pizarro. Pero permanece detenido aún un menor de 17 años y se busca a otro sospechoso.

Sin hijos, por ser pobre

Por M. J.

Emilio Silva Rodríguez es padre de 18 hijos, once de ellos están judicializados y viven en distintos hogares. Dos de sus hijas, que también habrían padecido los supuestos abusos, son las que comenzaron a exigir que eso terminara de “una vez por todas” y generaron la reacción en cadena de los trabajadores del hogar y del resto de las chicas, que confirmaron sus denuncias. Ambas son testigos clave en la causa penal contra los directivos del Hogar Don Tomás de la Fundación Felices los Niños y ahora están de vuelta en su casa. Pero seis de sus hermanos aún están en otros hogares de la Fundación: tres en la sede central de Hurlingham y otros tres en el del barrio porteño de Chacarita. Uno de ellos, de nueve años, se negó a volver a la Fundación y terminó escapando. Recién ayer volvieron a localizarlo. Emilio confió a **Página/12** que él jamás pensó que le pasaría eso de “tener a mis hijos des-parramados porque soy pobre. Esa es la única causa, pero yo no les puedo dar de comer a todos”. Con un único trabajo, sin ningún tipo de ayuda social, salvo los pocos pesos que aportan sus hijos mayores, Emilio trata de “tener a todos unidos”. Pero se queja de que la Justicia siempre le cuestiona cosas. “Yo nunca le pegué a ninguno de mis hijos ni nunca lo haría, lo que pasa es que no están acá porque somos una familia pobre.”

● pami Informa

Llamado a Inscripción a Nuevos Prestadores para Salud Mental

Enmarcado en el Modelo Prestacional Sociosanitario
(Res. 284/05 - Disp. GPM 234/05)

Apertura del Registro de Prestadores para:

Internación Aguda
Internación Crónica
Hospital de Día
Consultorios externos

Urgencias
Atención Domiciliaria
Casa de Medio Camino

Consultas e inscripción:
www.pami.org.ar

Infórmese de lunes a viernes de 10 a 20 horas llamando al
0800-999-7344



Los jueves con **Página/12**

La agenda + completa de la cultura de Buenos Aires

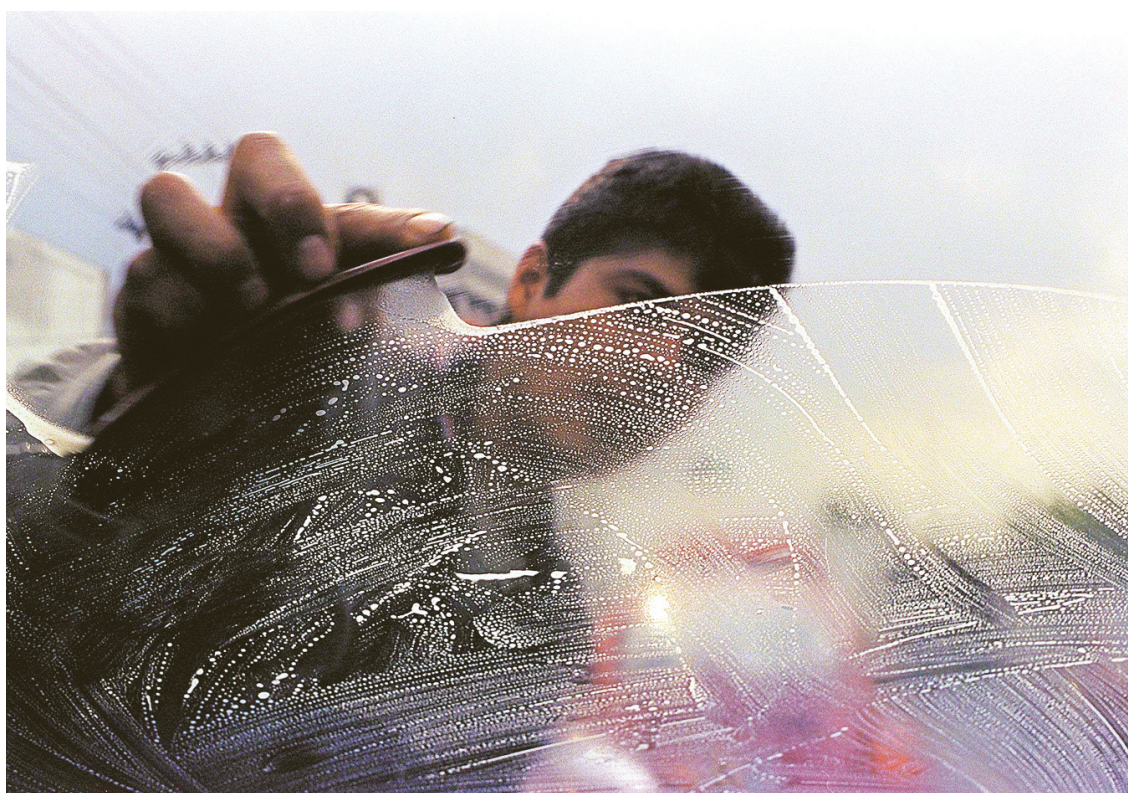
CulturaBA

Para disfrutar
Para salir
Para escuchar
Para ver
Para aprender
Para leer
Para emocionarse
Para saber que pasa en la ciudad



Esta semana

- La programación del Centro Cultural San Martín, en el año de su 35° aniversario es una nueva apuesta a las nuevas tendencias
- La Feria de Mataderos presenta su nueva programación, con una actuación de Chango Spasiuk, este domingo.
- Buenos Aires, candidata a capital del teatro de la lengua castellana.
- Fondo de Cultura BA: desde el viernes 1, recepción de los nuevos proyectos.
- Homenaje a José "Pepe" Libertella, ícono porteño.
- A veinte años del estreno de "La historia oficial".
- Siguen las guitarreadas en plazas de la ciudad.
- El humor de Rep y Santiago Varela



▲ Pelotitas y secadores son dos "herramientas de trabajo", dicen los chicos que en distintas esquinas porteñas hacen malabares o limpian parabrisas para juntar unas monedas. Desde hace semanas, esos chicos y esas "herramientas" son el centro de la saña de las "fuerzas del orden". "Hace una semana nos sacaron las pelotitas, patada en el culo y al patrullero", contó Fernando, de 15 años. "A mí, hace un mes, me rompieron el secador y el balde con agua y me llevaron a la fiscalía; estuve un toco de horas ahí", recordó Martín, de 11 años. "Los llevamos a la comisaría para seguridad de ellos", se excusó un oficial que presenció el diálogo de este diario con los chicos. La presión también llega a los cartoneros que duermen en las plazoletas de la 9 de Julio: un patrullero les quita las bolsas con papel y cartón para arrojarlas adentro de un camión de Cliba, denunciaron los chicos que juntan papel.

Por lo menos una veintena de niños que hacen malabares en distintas esquinas de la 9 de Julio contaron a este diario que la policía les quita las pelotitas que hacen girar en el aire. Pero ellos, cansados, encontraron la forma de esquivar ese acoso. Fabián, de 17, contó que "ahora hacemos malabares con naranjas o manzanas; como son comida, no te la pueden sacar". Pero ese argumento no es del todo respetado. Cecilia tiene 15 años y hace malabares frente al teatro Colón: "Nosotros hacemos con limones. Los compramos a tres por un peso. Pero a mí me los sacaron igual y pisaron ahí, en el medio de la calle. Encima, me sacaron 20 pesos; antes nos jodían, pero no nos sacaban la plata", relató.

"El jueves pasado vinieron y pum, adentro de un patrullero de la tercera. 'Cuando te hablo mirá para abajo', dijo el poli, y pum, cachetazo en la cabeza. Después, abajo. Patada en el tobillo. Pisaron la escobita (secador), rompieron los baldes y otra vez pum, cachetazo en la cabeza. Salí corriendo porque si no, pum, comisaría", contó Fabián, un "contraventor" de 16 años. Fabián para en la esquina de Bartolomé Mitre, allí donde cinco chiquitos hacen malabares con mandarinas y aprendieron que, cuando se les acerca la policía, se las tienen que comer.

Martín, de 15 años, contó cómo se convirtió en "contraventor": "Estaba limpiando vidrios y vino la policía y me echó varias veces. Dijeron que si no me iba me llevaban por doble A (averiguación de antecedentes). Volvieron y estaba yo con otros pibes. Nos pidieron documentos, rompieron las gomitas de los secadores, patearon a la mierda los baldes y nos llevaron". El hecho ocurrió a las 17, ya no en un horario encubierto por la oscuridad donde nadie pudiera ver nada. "Igualmente, estos chicos están invisibilizados para la sociedad", opinó Pablo, operador del Consejo de las Niñas, Niños y Adolescentes porteño que conoce a Martín y trabaja con él. Según su relato, todo ocurrió en Perón y 9 de Julio, hace un mes. Estuvo encabezado por "dos policías de civil, dos uniformados y uno vestido de traje, al parecer un superior".

A Martín lo llevaron junto con otros cuatro chicos, dos menores de 18 y dos mayores, al Centro de Atención Ciudadana, en Combate de los Pozos 155, donde se aloja a los que infringen el Código Contravencional. Les tomaron los datos y los tuvieron varias ho-

ras porque "según me explicaron, el nuevo Código no permite actividades lucrativas no autorizadas por el gobierno porteño. Y limpiar vidrios o hacer malabares es una actividad lucrativa". Martín recuperó su libertad por una gestión del Consejo, pero al volver se encontró con que su "ranchada", el lugar donde paraban y que estaba establecido en la vereda de la sede del Banco Ciudad, no estaba más. "Nos sacaron cinco colchones y nos tuvimos que ir. Antes, esto no pasaba", comparó el adolescente.

En la esquina de Belgrano y 9 de Julio, hace dos semanas, la policía ordenó a un camión de Cliba que levantara las diez bolsas con papeles para vender que Luis tenía en la plazoleta. El chico de 15 años dormía. "Me despertaron, no entendía nada, me sacudieron y dijeron que si no me iba en 10 minutos me llevaban. Salí corriendo y los de Cliba tiraban el papel, cartón y aluminio en el camión. Esto es nuevo porque antes jodían menos", admitió.

En la vereda del local de comidas rápidas de Corrientes y Carlos Pellegrini estaban parados dos chicos cuyas ropas contrastaban con las raras vestimentas porteñas. **Página/12** se acercó a hablar con ellos al mismo tiempo que un policía de apellido

Bernardez. "No podés estar aquí", le ordenó a uno de ellos. El chico -de 13 años- le dijo que sólo esperaba que le dieran comida. El policía le advirtió: "No hagas lío", y le preguntó si tenía documentos. -¿Es una práctica habitual pedirle el DNI a un chico tan chico? -preguntó este diario a Bernardez. -Es que si no lo tiene lo podemos llevar, -fue la escueta respuesta.

A medida que el policía intentaba explicar su actitud luego de que este periodista se identificara como tal, se acercaron otros dos uniformados de la comisaría 3ª. Uno de ellos, Gervasio Pérez, se prestó al diálogo.

-¿Es habitual llevar hasta la comisaría a un chico notablemente menor de edad sin documentos?

-El problema es que por ahí tienen el pedido de algún familiar que lo está buscando. Por eso les preguntamos qué están haciendo; por ahí están perdidos y no se animan a preguntar, ¿entiende? En la comisaría hay un libro en el que están (registrados) los pedidos de las familias, ¿entiende? No es que se los detiene, sino que los llevamos por averiguación...

-¿Por averiguación de antecedentes?

-No, porque son menores -se apresuró a aclarar-. Pero por ahí se escaparon de algún instituto, ¿entiende? Es para seguridad de ellos.

Cuando los policías partieron, Claudio (11), uno de los chicos, contó: "El otro día nos jodieron allá, en el semáforo (señala el de Corrientes y Florida). Me levantaron a mí y a mi amigo Maxi (13), nos subieron al patrullero pero nos tuvieron que bajar por un problema de que no sé qué mierda les dijeron por la radio. Igual nos llevaron hasta una parte de un río que no conocíamos nada, estaba lleno de barcos. Y dijeron que la próxima vez que nos veían, nos iban a llevar a un instituto. A veces te quieren llevar a la comisaría y tenemos que correr sí o sí. Todo el día estamos corriendo".

Informe: Adrián Figueroa Díaz.

LA CIUDAD TENDRA UN PLAN INTEGRAL PARA LOS CHICOS EN LA CALLE

"Esto no se resuelve policialmente"

Ibarra anunció el programa de atención en medio de la polémica por las denuncias de persecución policial reveladas por **Página/12**.

Por **Andrés Osojnik**

El gobierno porteño anunció ayer un proyecto "de atención integral" para los chicos y las chicas que están en la calle que, según los cálculos oficiales, son entre 2500 y 4000. El plan contempla la creación de cinco equipos de operadores en las cinco zonas más críticas de la ciudad, nuevos paradores y hogares y una atención multidisciplinaria que involucra no sólo al área social, sino también a las de salud y educación, entre otras. El anuncio fue presentado en medio de la polémica por el cuestionado accionar policial en contra de los chicos en situación de calle revelado por *Página/12* en su edición del lunes. En ese sentido, Aníbal Ibarra consideró que el tema de los chicos en la calle "no se resuelve policialmente".

Se trata de la denuncia de una serie de organizaciones que trabajan en el área de niñez y del propio Consejo de Derechos de Niños, Niñas y Adolescentes, que depende del gobierno porteño. Las entidades advirtieron que en los últimos dos meses se incrementaron los operativos de la Federal contra los chicos, y mencionaron al menos 40 casos, incluido un pequeño de 2 años que fue a parar a la comisaría 1ª.

Las ONG agregan que el accionar policial está avalado por la Justicia contravencional, puntualmente por los fiscales. El fiscal adjunto del área contravencional, Luis Cevasco, negó ayer ante este diario que la actuación policial haya sido ordenada por la Fiscalía (*ver aparte*).

Al respecto y en el marco del anuncio sobre el nuevo programa, el jefe de Gobierno porteño aseguró que el problema de los chicos en la calle "no se resuelve con una visión policial". De esta manera, Aníbal Ibarra adhirió a los cuestionamientos por los operativos, aunque aclaró que "la policía lo hace como auxiliar de la Justicia y las órdenes de los fiscales son decisiones de un Poder Judicial independiente del Ejecutivo".

Ibarra, que hizo el anuncio junto con su vice, Jorge Telerman, a cargo de la Secretaría de Desarrollo Social, aclaró que el programa integral "busca encarar el problema no desde un Estado paternalista ni autoritario, sino con una visión más profunda de un problema social".

El nuevo plan, que tendrá un presupuesto de 5.600.000 pesos anuales, prevé "crear infraestructuras y recursos humanos para una política de reinserción familiar de los niños, niñas y adolescentes", puntualizó Telerman. Explicó que se agregará un nuevo parador al ya existente y que se crearán dos nuevos hogares. Actualmente, el parador alberga a unos cien chicos y en los diferentes hogares hay unos 500. En ambos casos, la idea es intensificar el contacto con las ONG para la puesta en marcha de nuevos lugares de derivación.

Pero el núcleo del nuevo programa es la atención con equipos de operadores de calle y de revinculación familiar. Se trata de cinco equipos zonales que trabajarán en las zonas de mayor concentración de niños en situación de calle. La idea es acercar-

se a los chicos para darles una contención permanente y directa. Los operadores lo harán con un móvil en cada una de las cinco zonas, en el que irán un trabajador social y una psicóloga. Las cinco zonas son Constitución y San Telmo; microcentro y Retiro; Belgrano y Núñez; Pompeya; y Caballito y Flores. Además, habrá un colectivo que recorrerá toda la ciudad. El programa se pondrá en marcha con un plan piloto en las tres primeras áreas.

En un mes, también habrá un número telefónico —el 108—, para que los vecinos puedan avisar sobre chicos en la calle. "La sociedad se maneja con las herramientas que tiene a mano —indicó Ibarra—. Y cuando ve una de estas situaciones llama a la policía, aunque no medie un hecho de ilegalidad. Lo que buscamos es que puedan llamar a un lugar específico, con especialistas que se ocupen del tema."

En cuanto al abordaje "integral", Ibarra y Telerman señalaron que —si bien la idea fundante es lograr la reinserción familiar de los chicos— se buscará darle una atención múltiple a las necesidades de los niños: "Que puedan ir al hospital a atenderse y tener su historia clínica, que vuelvan a la escuela si no van, que tengan su DNI si están indocumentados", explicaron. También señalaron que se firmó un acuerdo con el Ministerio de Desarrollo Humano de la provincia "porque en su mayoría estos chicos tienen sus familias allí". Telerman aseguró que este programa se pone en marcha ahora "porque vemos un incremento de esta problemática en la ciudad".



Jorge Telerman y Aníbal Ibarra anunciaron el "Proyecto de Atención Integral" a los niños en la calle.

LA FISCALIA NIEGA HABER DISPUESTO QUE LA POLICIA LEVANTE A LOS CHICOS

Una orden que la firmó el Gran Bonete

Por **A. O.**

Luis Cevasco, jefe directo de los fiscales contravencionales de la ciudad, aseguró ayer a *Página/12* que "no hay orden de la Justicia contravencional a la policía" para que actúe en casos de chicos que están en la calle. "No hay ningún tipo de instrucción al respecto", insistió en alusión a la denuncia de diversas organizaciones sociales dedicadas a la niñez, más el Consejo de Derechos de Niños, Niñas y Adolescentes, sobre la persecución policial a los chicos.

—¿Y quién le ordena entonces a la policía actuar en esos casos? —preguntó este diario.

—No lo sé. Pero no es la Justicia contravencional.

Tal como consignó *Página/12* en la edición del lunes, las autoridades del Consejo de Niños y Niñas de la ciudad ya alertaron de la situación al Ministerio de Interior: la semana pasada, su presidenta, María Elena Naddeo; Diana Gondra, una abogada del organismo; y Ana Chávez, del Serpaj, se reunieron con el subsecretario de Seguridad Interior, Ricardo Colombo, para ponerlo al tanto sobre el cuestionado accionar de la Federal en un área de neto corte social

y no de seguridad.

De acuerdo con la denuncia de las ONG, en los últimos dos meses la Policía Federal incrementó drásticamente los operativos en las calles contra los niños y niñas que deambulan o viven en ellas. Las entidades y el Consejo mencionan al menos 40 casos en los que la policía se llevó a los chicos. También denunciaron que, en muchas situaciones, los efectivos les rompen los elementos con los que limpian los vidrios y hacen malabares. Y que, en numerosas ocasiones, esa actuación termina con una causa penal contra los chicos. Es el caso de un niño o niña que quiere escapar del agente y termina acusado/a de "resistencia a la autoridad".

Un caso concreto de ese tipo fue revelado por este diario: el 18 de marzo pasado, un grupo de chicos dormía en la vereda de la avenida Del Libertador frente al shopping Patio Bullrich, llegó la policía, intentaron escapar y 15 de ellos (todos menores) terminaron esposados —incluido uno de 9 años— frente a una jueza penal. Un dato nuevo en ese episodio es que en el operativo participaron 17 patrulleros.

Cevasco negó ayer que ese caso haya sido ordenado o avalado por la Justicia contravencional. "En lo que

va del año, hay en total 20 actuaciones contravencionales con menores, en su mayoría por cuestiones de identificación, para determinar si son menores o mayores", sostuvo, aunque insistió en defender la aplicación del Código Contravencional en casos de limpiavidrios o malabaristas: "Hay que determinar si hay hostigamiento o están explotados por algún mayor. No se puede negar la existencia de las normas". También reiteró sus críticas al Consejo, al que acusó de "inoperante".

—Usted dijo el lunes en una entrevista radial que "si hay 10 mil chicos de la calle que tienen entre 8 y 10 años ahora, no les extrañe que dentro de 10 años éstos sean los peores asesinos que han conocido".

—Eso lo dije recordando una frase que mencioné en el '85 u '86, en referencia al riesgo del estado de abandono. No se la puede sacar de contexto.

En el gobierno porteño, las detenciones de chicos en las calles "venían impactando mal" desde que la situación comenzó a conocerse, según confió un vocero a este diario. "Por eso —indicó la fuente—, simultáneamente al planteo de una línea crítica del Consejo de Niños, Niñas y Adolescentes respecto del accionar de la

Justicia contravencional, desde hace un mes se está elaborando un proyecto para darles escala a los programas sobre chicos de la calle."

El proyecto aludido por el vocero fue el presentado ayer por Ibarra y el vicejefe, Jorge Telerman.

—¿Cómo se garantiza el éxito del programa si en una esquina están los operadores del gobierno tratando el problema con un espíritu social y en la otra la policía corre a los chicos? —le preguntó *Página/12* a Ibarra.

—La problemática de la niñez no se resuelve con una visión superficial y romántica ni con una visión policial. Por eso este programa aborda el tema en toda su profundidad. Es el camino más difícil, pero el único que puede llevar soluciones efectivas.

Por su parte, Naddeo consideró que "la discusión de fondo es si la infancia en situación de extrema pobreza o de vulnerabilidad social es un tema de la Justicia o si es un tema de políticas públicas". Y se respondió: "Es un tema de las políticas públicas y esto requiere ampliar los programas sociales, e implica tener acciones en el corto y en el mediano plazo, porque son formas de intervención que llevan más tiempo que una intervención policial coyuntural".

La piedra sunnita en el zapato de W2

La Asamblea Nacional iraquí debió postergar la sesión para elegir presidente. Los diputados sunnitas no acordaban el candidato.

Fue un nuevo fracaso para la “democracia” marca W2 en Irak. La Asamblea Nacional iraquí volvió ayer a aplazar la sesión en la que debía nombrar a su presidente y dos vicepresidentes de la cámara “para dar tiempo a los sunnitas” a que consensuen el nombre de un presidente. Dari Al Fayat, que por ser el diputado más anciano ostenta actualmente el puesto de presidente de la cámara, dijo que los cuatro principales grupos de la Asamblea —que suman 260 de los 275 escaños— acordaron posponer la sesión hasta el domingo.

El objetivo —dijo al Fayat— “es permitir a nuestros hermanos sunnitas que presenten el nombre de un candidato” para la presidencia de la cámara, con lo que reconoció

que todas las partes han acordado dar a los sunnitas este cargo. La sesión parlamentaria, que fue la segunda desde las elecciones del 30 de enero, comenzó con dos horas y media de retraso mientras los grupos negociaban entre bambalinas, y durante las negociaciones dos artefactos, probablemente proyectiles de mortero, explotaron en las inmediaciones, dentro de la archiprotegida “Zona Verde”.

La decisión de dar la presidencia del Parlamento a la minoría sunnita —mientras que la presidencia del país sería para un kurdo y la jefatura del gobierno para un chiíta— es una especie de copia del modelo sectario libanés y se ha tomado pese a que los sunnitas boicotearon mayoritariamente las elecciones.



El Parlamento fracasó en nombrar a su presidente.

Se decidió que pertenezca a la minoría sunnita.

En el Parlamento hay en total 17 diputados sunnitas, pero la mayor parte fue elegida en listas de mayoría chiíta, kurda o laica, a excepción de los cinco diputados de la lista “Los Iraquíes” del presidente saliente Ghazi al Yauar. Este, que aspiraba a repetir como presidente del país o al menos a una de las dos vicepresidencias, recibió presiones en los últimos días para que acepte dirigir el Parlamento, pero un portavoz de su partido, Hayem al Hasni, anunció que rechazó la oferta.

Algunos diputados pesimistas declararon que hay otros temas pendientes de acuerdo que pueden ser tanto o más difíciles que la presidencia de la cámara. Muafeq al Rabie, consejero de Seguridad Nacional y diputado de la mayoría Alianza Iraquí Unida (AIU, chiíta confesional), dijo a la cadena de televisión Al Iraqiya que la AIU y la “lista kurda” siguen sin ponerse de acuerdo sobre si serán necesarios “uno, dos o tres puestos de viceprimer ministro”, así como sobre quién debe controlar el vital ministerio del Petróleo.

Otro miembro de la AIU, Sami al Askari, sin entrar en detalles, reconoció que “existen obstáculos verdaderos que pueden hacer fracasar las negociaciones con los kurdos, y eso pese a las varias semanas de discusiones”. La AIU tiene 140 escaños, tras ella viene la “lista kurda” con 75, el primer ministro saliente Iyad Alawi tiene 40, “Los Iraquíes” de Ghazi Al Yauar cuentan con cinco y los restantes quince escaños se los reparten varios grupos minoritarios.

Una vez constituido el Parlamento con sus órganos de gobierno, los diputados deberán elegir un presidente y dos vicepresidentes con el apoyo de al menos dos tercios de los diputados. Luego el triunvirato presidencial deberá consensuar el nombre de un primer ministro, que a su vez formará gobierno. El kurdo Yalal Talabani suena desde hace más de un mes como el candidato de consenso ente la AIU y la “lista kurda” para la presidencia, mientras que el chiíta Ibrahim Yafari será el probable primer ministro, siempre que se logre desbloquear la situación actual.

UN INFORME Bush y

Por David Osborne*

Desde Nueva York

El puesto de Kofi Annan como secretario general de las Naciones Unidas corrió aún más peligro ayer después de que se conociera una investigación según la cual no hizo las suficientes acciones en 1999 cuando se enteró de que la empresa para la cual trabajó su hijo por varios años había ganado un importante contrato para supervisar el programa Petróleo por comida en Irak. Annan hizo ayer frente a los rumores y, en un encuentro con la prensa para valorar el informe que lo exonera de mala conducta, aseguró que no dimitirá. “Al diablo con las versiones de mi renuncia”, fue el modo pintoresco en que anunció su decisión, probablemente para mostrar un rostro optimista ante lo que objetivamente constituye un punto bajo de su reputación y un triunfo para Estados Unidos, que había peleado duramente con Annan por la oposición de este último a la invasión de Irak.

En su último informe interino, el comité que investigaba si hubo corrupción en torno del programa dijo que no había encontrado evidencia suficiente para demostrar que la relación entre su hijo, Kojo Annan, y la empresa Cotecna Inspections había tenido alguna influencia en la licitación por la cual ésta ganó el contrato. “No hay evidencias de que la selección de Cotecna en 1998 estuvo sujeta a ninguna influencia afirmativa o impropia del secretario general”, dijo Paul Volcker, ex presidente de la Reserva Federal de Estados Unidos. Annan difundió anoche una declaración en la cual decía que la investigación “lo ha librado de culpas”. La nube que cubre al secretario general, sin embargo, no será fácilmente levantada. Annan sabía que su hijo trabajaba para Cotecna. Lo que los investigadores no pudieron comprobar fue si él sabía o no que la empresa se había presentado a la licitación del programa Petróleo por alimentos a fines de 1998. Annan dijo a los investigadores que recién se enteró de que Cotecna se había presentado a la licitación y la ganó por medio de la prensa en enero de 1999.

Sin embargo, Volcker fue explícito en su críticas a Annan por no tomar acciones creíbles para investigar posibles conflictos de intereses después de saber lo de Cotecna. Dijo que en ese momento el secretario general había pedido a uno de sus asesores la investigación más corta posible sobre el tema. Este tiempo, concedió Volcker, tuvo, “desafortunadamente, consecuencias considerables”. Volcker aseguró que si se hubiera llevado a cabo una investigación completa después de que se conocieran las relaciones cercanas de Kojo Annan con la empresa, el contrato con Cotecna probablemente no hubiera sido renovado por la ONU, como lo fue cada seis meses hasta principios de 1993.

La Casa Blanca difundió un comunicado después de que conociera el informe diciendo que todavía apoyaba a Annan como secretario general. De manera similar, la Cancillería francesa también le dio su respaldo. Pero un análisis del informe de 94 páginas sugiere que las circunstancias por las cuales Cotecna

Tres periodistas más como botín de guerra

Los secuestradores de tres periodistas rumanos desaparecidos en Bagdad el lunes exigen cuatro millones de dólares de rescate, según fuentes diplomáticas citadas por un redactor de la televisión Prima TV, de Rumania. En declaraciones a Nacional TV, el periodista Cristian Sabah declaró que esta información, no confirmada oficialmente, procede de medios diplomáticos y se refirió concretamente al embajador de Irak en Bucarest.



EFE

COMUNICACIÓN, PUBLICIDAD, MARKETING, RELACIONES PÚBLICAS

¿ESTÁS TERMINANDO LA CARRERA?

AHORA, APRENDÉ A

CORRER

CAMPUS DE PRÁCTICA INTENSIVA PROFESIONAL

Para manejar casos reales, como lo harías en un trabajo.

Para asegurar los conocimientos que aún tenés sin validar.

Para probar tu capacidad bajo presión real.

Para sumar experiencia a tu curriculum.



Asociación Argentina de Agencias de Publicidad

Más información: 4951-0575 / info@aaap.org.ar

EL TRABAJO ES SIMULADO

LA ADRENALINA REAL

BORDO

DETERIORA AL SECRETARIO GENERAL DE LA ONU

Annan o la soga y el ahorcado

El secretario general de la ONU escapó por poco a la condena del informe sobre corrupción en el programa Petróleo por Alimentos, pero quedó claramente debilitado. Sale ganando George W. Bush, quien enfrentó a la organización internacional por Irak.

ganó la licitación todavía no son del todo claras. Describe, por ejemplo, cómo el secretario general olvidó en dos ocasiones en entrevistas con los investigadores que se había reunido con responsables de la empresa. Sólo recordó la segunda de esas reuniones, poco antes de que la empre-



Paul Volcker, titular del comité independiente de investigación, expone sus resultados ayer.

Criticó a Annan por no tomar acciones creíbles para investigar posibles conflictos de intereses.

sa ganara la licitación, recién cuando le presentaron pruebas de lo que había ocurrido en realidad.

El informe también revela que Kojo Annan viajó a Nueva York para reunirse con sus contactos empresariales en septiembre de 1998, al mismo tiempo que se realizó la Asamblea General mientras su empresa se preparaba para la licitación del contrato en Irak. Es más, el día en que comenzó la licitación en la ONU, el hijo estaba en la casa de su padre.

Hubo fuertes críticas hacia Kojo Annan, de 31 años, quien vive en Nigeria. El informe sugiere que “participó activamente de los intentos de Cotecna por ocultar la verdadera naturaleza de su relación con él”. El informe también sostiene que el hijo engañó deliberadamente al padre.

Mientras Volcker dijo no tener pruebas de que Cotecna recibió tratamiento especial por su relación

con el hijo del secretario general, el sentimiento que transmite el informe interino sólo puede continuar dañando a Annan y a la institución por el escándalo Petróleo por alimentos. Como mínimo, alimentará a los críticos de Annan que lo acusan de incompetencia y prácticamente de negligencia en la cima de la ONU. Esos críticos incluyen a republicanos conservadores en Washington. “Su falta de liderazgo, combinado con conflictos de interés y la falta de responsabilidad y confiabilidad, apunta solamente a un desenlace. Su renuncia”, dijo el senador Norm Coleman de Minnesota.

La semana pasada, Annan lanzó planes para el más grande reacondicionamiento de la institución en su historia de 60 años. Su habilidad para llevarlo a cabo ahora podría quedar en cuestión. “Petróleo por alimentos le quita mucha credibilidad para hacerlo,” comentó el

profesor Ed Luck, de la Universidad de Columbia, en Nueva York. Agregó que la moral de la ONU “ya está en menos cero.”

* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Ximena Federman.

Disparen a John Bolton

Cincuenta y nueve diplomáticos retirados escribieron al senador Richard Lugar, republicano de Indiana que preside el Comité de Relaciones Exteriores de la Cámara alta, declarando que el halcón John Bolton, de 56 años, quien ocupa ahora el cargo de subsecretario de Estado para Control de Armas y Seguridad Internacional, como embajador estadounidense a las Naciones Unidas, “no es el hombre adecuado para esa posición”. Ya en mayo de 2001, cuando el Senado confirmó la designación de Bolton para su puesto en el Departamento de Estado, la votación fue de 57 a favor y 43 en contra. Todos los votos en contra de su confirmación provinieron de senadores demócratas. El presidente de Estados Unidos, George W. Bush, designó a Bolton como futuro embajador ante la ONU para sustituir a John Danforth, cuando éste renunció a su cargo en noviembre pasado. La secretaria de Estado, Condoleezza Rice, ha dicho que Bolton es “un diplomático firme, con un historial de éxito y con antecedentes probados de multilateralismo eficaz”. Pero los diplomáticos retirados que cuestionan su nombramiento señalaron que la carrera de Bolton muestra, precisamente, que no es un funcionario que dé mucha importancia a la política multilateral, esto es, de entendimiento y consenso con otros países.



Kofi Annan sale más débil. Y su hijo, claramente acusado.

LA POLEMICA DESIGNACION DE PAUL WOLFOWITZ EN EL BM

Qué te podemos cobrar por esto

Por Stephen Castle*
Desde Bruselas

Los ministros europeos dejarán de lado hoy sus reservas privadas y las protestas de los activistas para dar su reaccción a Paul Wolfowitz, el neoconservador estadounidense que probablemente se convertirá en el presidente del Banco Mundial esta semana. Wolfowitz se reunirá con los ministros de Desarrollo y Finanzas de la Unión Europea (UE) por dos horas en Bruselas, hoy por la mañana, donde se enfrentará a cuestionamientos corteses y presiones discretas para instalar a un número dos europeo. Pero los funcionarios de la UE, que privadamente se horrorizaron cuando Bush nominó a su aliado halcón para el puesto, han abandonado todo esfuerzo por bloquear la designación.

Como subsecretario de Defensa de Estados Unidos, Wolfowitz es mejor conocido como el arquitecto de la invasión norteamericana a Irak.

Por tradición, Estados Unidos nombra a alguien para el puesto más importante del Banco Mundial, mientras que Europa elige a alguien para el Fondo Monetario Internacional. Aunque los países europeos controlan el 30 por ciento de los votos del Consejo, lo suficiente como para bloquear la candidatura, cualquier posi-



Paul Wolfowitz, halcón.

Quieren un contrapeso europeo.

bilidad de que eso ocurra se evaporó la semana pasada, cuando Gran Bretaña, Italia, los Países Bajos y Alemania dejaron en claro que no se opondrían a la candidatura.

Como presidente del Banco Central, Wolfowitz tendría total discreción sobre la elección de los directores del Banco. El presidente saliente, James Wolfensohn, ahora tiene solamente un director, Shengman Zhang, de China, pero durante los 10 últimos años ha habido en ocasiones hasta cinco directores. Grupos de presión culparon ayer a los gobiernos europeos por no abandonar el sistema de designación el año pasado, cuando el puesto en el FMI quedó vacante. “Tuvieron la oportunidad de deshacerse de esta charada”, dijo Peter Hardstaff, el director de políticas del Movimiento de Desarrollo Mundial, quien en el pasado ha sugerido que Wolfowitz podría “llegar y favorecer a sus amigos de la Casa Blanca”.

* De The Independent de Gran Bretaña especial para Página/12. Traducción: X.F.

Aqualine
Simplemente Agua Pura.

PRESENTA PROMOCIONES 3
PARA EMPRESAS, COMERCIOS Y HOGAR

Combo 1	Combo 2	Combo 3
1 dispenser Frío-Calor + 3 botellones de 20 litros	1 dispenser Frío-Calor + 4 botellones de 20 litros	1 dispenser Frío-Calor + 6 botellones de 20 litros
Precio actual \$46 Con este cupón en promoción	Precio actual \$50 Con este cupón en promoción	Precio actual \$59 Con este cupón en promoción
\$39	\$43	\$49



EL AGUA NATURAL TRATADA CON LA MAS ALTA TECNOLOGIA PARA GARANTIZAR EL MAYOR GRADO DE PUREZA.

UNICA CERTIFICADA CON NORMAS ISO 9002

LLAME Y RECIBA SU PROMOCION

4686-6600
LINEAS ROTATIVAS

Atendemos en Capital Federal y GBA hasta 70 km.
Planta Modelo en Latinoamérica: Gregorio de Laferrere 5940 CAP FED

email: info@aqualine-ar.com.ar

MIRADOR

AMERICA LATINA

Juntos
somos más

Los mandatarios de Brasil, España, Venezuela y Colombia (*foto*) exhortaron ayer a la cooperación iberoamericana en una cumbre en Venezuela. “Todo será más fácil si nos unimos y combatimos la pobreza del continente”, dijo el presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, quien rechazó la injerencia de países ajenos a la región en temas de seguridad y se solidarizó con su par venezolano, criticado por Estados Unidos. El venezolano Hugo Chávez, a su vez, afirmó que se debe “establecer la confianza” entre los presidentes de la región. El mandatario colombiano Álvaro Uribe pidió la implementación de “agenda de trabajo eficaz y práctico”. El jefe de gobierno español, José Luiz Rodríguez Zapatero, indicó que “quiere contribuir” a que los “retos” de la región “caminen por la senda de la cooperación, de la seguridad y erradicación de la pobreza”.

Terminada la Semana Santa, el Papa sigue su Via Crucis en el Vaticano

La Santa Sede desmintió ayer que Juan Pablo II fuera a ser internado por tercera vez.

No quiere morir conectado a un respirador.

Por Enric González*
Desde Roma

El Vaticano anunció ayer una nueva cancelación de la audiencia papal de los miércoles, pero desmintió los rumores sobre una inminente hospitalización del Pontífice. Juan Pablo II, que desde su dramática aparición del domingo no ha vuelto a ser visto en público, sufría graves dificultades respiratorias y digestivas, según distintas fuentes médicas. La evolución de su enfermedad durante los últimos días inducía al pesimismo.

Los diarios italianos pronosticaban el reingreso de Karol Wojtyła en el Policlínico Gemelli y aventuraban que se produciría la semana próxima. La enfermedad de Parkinson, un mal degenerativo del sistema nervioso, eliminó la capacidad funcional de la laringe (lo que hizo necesaria la traqueotomía practicada el 23 de febrero) y habría dañado también de forma seria la capacidad pulmonar, según el *Corriere della Sera*. Los problemas para respirar se hicieron evidentes el do-

mingo, cuando el Papa permaneció trece minutos asomado a su ventana, ante más de 100.000 personas que se aglomeraban en la Plaza de San Pedro y alrededores, sin conseguir pronunciar una palabra. Fuentes vaticanas indicaron que la afasia fue debida a “la emoción del momento”. Esa imagen de sufrimiento y frustración del Pontífice resultó terrible y conmovedora. Muchos de los fieles se emocionaron al verlo.

La versión oficial sobre la salud del Papa intentaba mantener el optimismo. “Nos sentimos razonablemente tranquilos”, dijo el doctor Renato Buzzonetti, su médico personal. Otros se mostraban más pesimistas. El doctor Giovanni Neri, especialista del Policlínico Gemelli pero ajeno al equipo médico que operó al Pontífice, comentó a *La Repubblica* que Juan Pablo II se encontraba en un “estado de grandes sufrimientos” y sugirió que su resistencia física frente al avance del Parkinson sólo podía explicarse por “su fuerza de voluntad y su empeño en mantener hasta el final la misión evangélica”. Stefano Ruggeri,



La ventana de los departamentos del Papa, ayer.

Su saludo en el Domingo de Resurrección fue conmovedor.

profesor de Neurología en la Universidad de La Sapienza, descartó la posibilidad de que el Papa recuperara la capacidad de hablar en público, porque carecía del aliento necesario para hacer vibrar las cuerdas vocales.

Una sola cosa era admitida por todas las fuentes vaticanas: Wojtyła no quería regresar al Gemelli.

Consiguió salir del hospital antes de lo que aconsejaban los médicos y prefería quedarse en sus habitaciones. Por encima de todo, no deseaba verse atado a un pulmón artificial u hospitalizado hasta la muerte.

* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

AKAYEV, EX PRESIDENTE DE KIRGUIZTAN

Huyó y quiere volver

Por Rodrigo Fernández*
Desde Bishkek

Askar Akayev, el presidente que el jueves pasado huyó de la montañosa república centroasiática de Kirguiztán, declaró ayer que está dispuesto a negociar con el único órgano legítimo que actualmente funciona en el país, es decir, con la Cámara de Diputados elegida en febrero y marzo pasados.

“Felicitó a Omurbek Tekembayev, el líder de la oposición democrática que fue elegido presidente del Parlamento, y por supuesto que estoy dispuesto a dialogar con él y a ayudar a que Kirguiztán vuelva a los marcos constitucionales”, dijo Akayev en una entrevista telefónica concedida a la Radio Eco

de Moscú. En muchos lugares de Bishkek ésta fue escuchada en directo por los habitantes de la capital kirguiza, que enviaron preguntas por Internet a su ex líder. El día anterior, Tekembayev había hablado de la necesidad de negociar con Akayev para persuadirlo de que dimita. Pero el mismo Akayev ayer declaró que no veía ninguna razón para renunciar a su cargo de presidente en estos momentos, aunque reiteró su disposición a dialogar con el nuevo jefe del Parlamento.

El ex líder de Kirguiztán dijo que pensaba regresar al país una vez que hubiera garantías de su seguridad personal y de su familia. Los nuevos dirigentes —el primer ministro Kurmanbek Bakiyev y el coordinador de las fuerzas de seguridad, Félix Kulov— han señalado que Akayev tiene inmunidad y puede regresar cuando quiera, pero éste considera que esos políticos no tienen legitimidad y que las garantías se las deben dar el nuevo Parlamento y su jefe Tekembayev.

* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

ANTIMAGAZINE

LA SIESTA INOLVIDABLE

con Adrián y Alejandro Korol

LUNES A VIERNES 13.00

canalsiete, Argentina

EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nro. 15, Secretaría Única, sito en Av. de los Inmigrantes 1950 piso 6º, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de **ALBERTO NOEL PAEZ** a efectos de que hagan valer sus derechos. Buenos Aires, febrero de 2005. Publíquese por tres días en el Boletín Oficial y en el diario **Página/12** de Capital Federal. Buenos Aires, febrero de 2005.

TETRA TECH ARGENTINA SA

CONVOCATORIA

Citase a Asamblea General Extraordinaria para el día 18 de abril del 2005, en la Sede Social sita en Chacabuco 314, piso 5º, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, en Primera Convocatoria a las 9.00 hs. y en Segunda Convocatoria a las 10.00 hs. para tratar el siguiente:

ORDEN DEL DIA

- 1) Consideración de los accionistas firmantes del Acta
- 2) Ratificación de las resoluciones de la Asamblea General Extraordinaria de fecha 30/3/1999
- 3) Consideración del aumento de Capital Social a \$ 350.000.-
- 4) Reforma del Estatuto
- 5) Consideración del nombramiento del Directorio

HUMBERTO A. ROMERO
Presidente

Designado por Acta de Asamblea de fecha 11 de marzo de 2002

EDICTO. Juzgado Nacional en lo Comercial Nº 9, a cargo de la Dra. Paula María Hualde (subrogante), Secretaría Nº 18 a cargo del Dr. Germán Taricco Vera, Marcelo T. de Alvear 1840, 4to. piso, Cdad. de Bs. As., comunica por dos días en autos “ENOSIS CONSTRUCCIONES S.A. s/QUIEBRA (INDIRECTA). Expte. Nº 64938”, que se ha presentado proyecto de distribución de fondos, a fin de que los acreedores tomen conocimiento, con la prevención de que será aprobado si no se formula oposición dentro del plazo de diez días a que se refiere art. 218 ley 24522. Asimismo se han regulado honorarios al Síndico Ctdor. Sabatino Paparatto por \$ 3.320 y \$ 11.200 y al Dr. Juan Andrés Manassero Vilar \$ 2.200 y \$ 4.480 (estos honorarios a cargo del síndico), y a los Dres. Edgardo G.A. Petrakovsky y Alejandro Esteban Bloch \$ 900 y a la Dra. María del Pilar Costa por \$ 480. Publíquese por dos días en el diario **Página/12**. Buenos Aires, 22 de febrero de 2005. GERMAN S. TARICCO VERA. SECRETARIO.

HERNAN CRESPO ANTE EL PARTIDO CON COLOMBIA

"La tabla nos tranquiliza"

ARGENTINA COLOMBIA	
Abbondanzieri	Calero
Coloccini	Orozco
Ayala	I. Córdoba
Heinze	Yepes
Zanetti	Bedoya
Mascherano	Viáfara
Sorin o Placente	F. Vargas
L. González	Oviedo
Riquelme	G. Hernández
Saviola	Pacheco
Crespo	E. Perea
DT: Pekerman	DT: Rueda
Estadio: Monumental.	
Arbitro: C. Amarilla (Paraguay).	
Hora: 20.	
TV: América.	

Después del gran triunfo frente a Bolivia en La Paz, con una formación alternativa, que incluyó mayoría de suplentes, la Selección Argentina buscará hoy una nueva victoria ante Colombia, a partir de las 20, en el Monumental. Aún no fue confirmada la formación, pero se descarta que el entrenador argentino, José Pekerman, presentará lo mejor que dispone, en una formación que permitirá esbozar la base que afrontará, en caso de clasificarse, el Mundial de Alemania 2006. A horas del encuentro, para el que ayer se agotaron las 16 mil populares puestas a la venta, el goleador Hernán Crespo habló del partido.

“El partido con Colombia va a ser muy difícil como todos los de Eliminatorias. Pero estamos tranquilos porque la tabla lo permite –señaló el delantero, que compartirá el ataque con Javier Saviola–. Tuvi- mos la suerte de trabajar más de lo esperado y estamos muy bien.” Con respecto a la clasificación, advirtió: “Uno trata de no pensar en el Mun- dial, aunque es difícil. Todavía no estamos clasificados, pero sí tene- mos una ventaja considerable. Igual, en un año pueden pasar mu- chas cosas”.

Crespo, llamado a ocupar el va- cío dejado por Gabriel Batistuta, el máximo goleador de la historia del seleccionado argentino con 56 tan- tos, atraviesa actualmente un gran momento, tras dos años de flojo ren- dimiento y lesiones.

“Estoy muy feliz por estar bien. Tuve un año y medio de lesiones que no me dejaban jugar con nor- malidad, pero ahora las cosas cam- biaron. Todo esto es fruto de un gran esfuerzo porque me maté en cada práctica para vivir este momento”, manifestó Crespo, el máximo goleador del equipo argentino en estas Eliminatorias.

“Lo que quería era estar bien físicamente. Lamentablemente, en un año y medio tuve problemas. No podía entrenar con normalidad y no tenía continuidad. La pasé muy mal, pero ahora la mano cambió. Nadie te regala nada y por eso gozo en este momento”, puntualizó Crespo.

La Selección recibe a los colombianos, esta noche a las 20, en el Monumental y con las populares agotadas. El delantero refleja la confianza generalizada del equipo, primero en las Eliminatorias.



Hernán Crespo, el goleador de la Selección Argentina en las Eliminatorias.

“Tratamos de no pensar en el Mundial, pero la verdad es que eso es difícil”, señaló.

“En seis meses me cambió la vi- da por cuestiones personales y fut- bolísticas. La pasé muy mal por las lesiones. No saber si vas terminar una práctica o un partido es horri- ble. Estar en uno y perderte tres, no poder pegarle a la pelota por si te vas a lastimar, es muy feo”, ejem- plificó.

El delantero del Milan, con pre- sente de figura en el fútbol italiano y europeo, agradeció por este mo- mento a los cuerpos técnicos de su club y de la Selección. “Los dos en- tendieron mis dificultades. No me apuraron y entendieron que yo que- ría jugar toda la temporada y no só- lo un partido. Por eso a mitad de no- viembre se empezó a ver el fruto del trabajo. Tuve continuidad y ahí me-

juré mi rendimiento”, remarcó el delantero. Luego aseguró: “Este presente es el fruto de un gran es- fuerzo, porque me maté en cada práctica para vivir este momento”.

Pekerman dejó concentrados pa- ra el partido de esta noche a Abbon- danzieri, Franco, Coloccini, Ayala, Heinze, Placente, Luis González, Mascherano, Sorin, Riquelme, Za- netti, Saviola, Crespo, que serían ti- tulares; más Galletti, Palacio, Fi- gueroa, Cambiasso, Scaloni, Maxi Rodríguez y Milito, que jugaron en La Paz y hoy irán al banco.

La última vez que Argentina re- cibió a Colombia por Eliminatorias fue triunfo nacional por 3-0; los tres tantos fueron convertidos en la pri- mera etapa.

Ni A ni B

Gabriel Heinze, quien será ti- tular esta noche ante Colombia en el estadio de River, destacó que no le generó “presión el triunfo del sábado. Por el con- trario, me puso contento. No hay un equipo clase A o B. La camiseta que usó el otro día un compañero me la voy a poner mañana (*por hoy*). Acá somos un grupo que tira para adelante”. Y agregó: “Hay grandes jugado- res y eso es muy bueno para el técnico, ya que tiene mucho ma- terial para definir un grupo de 22 que irá al Mundial de Alema- nia”.

Así termina la 13ª fecha de las Eliminatorias

PARAGUAY CHILE		URUGUAY	BRASIL	PERU	ECUADOR
Villar	Tapia	Viera	Dida	Ibáñez	Villafuerte
Barreto	Alvarez	Lugano	Cafú	Soto	De la Cruz
Gamarra	Rojas	Montero	Lucio	Acasiete	Espinoza
Cáceres	Fuentes	D. Rodríguez	Luisao	Rebosio	I. Hurtado
Núñez	M. González	Delgado	R. Carlos	J. Vargas	Ambrossi
Paredes	Valenzuela	P. García	Emerson	Jayo	Méndez
Bonet	Meléndez	Sosa	Zé Roberto	Zegarra	Ayoví
A. Ortiz	Pizarro	Regueiro	Pernambucano	Solano	E. Tenorio
Cabañas	Mirosevic	Olivera	Kaká	Farfán	Valencia
Haedo	Salas	Zalayeta	Ronaldinho	Guerrero	O. Tenorio
Cardozo	S. González	Forlán	Ronaldo	Pizarro	Delgado
DT: Ruiz.	DT: Olmos.	DT: Fossati.	DT: Parreira.	DT: Autuori	DT: Suárez.
Estadio: Defensores del Chaco.		Estadio: Centenario (Montevideo).		Estadio: Nacional (Lima).	
Arbitro: H. Elizondo (Argentina).		Arbitro: H. Baldassi (Argentina).		Arbitro: C. Chandía (Chile).	
Hora: 20.		Hora: 21.50.		Hora: 22.	
TV: TyC Sports.		TV: Fox Sports.		TV: TyC Sports.	

BOLIVIA

La Selección de Bolivia venció 3-1 a Venezuela en La Paz, en el partido que abrió la 13ª fecha de las Eli- minatorias sudamericanas, y alcanzó a Perú en la tabla: ambos comparten ahora la última posición con 13 pun- tos, detrás de Colombia, Chile y Venezuela, que tie- nen 14. Los bolivianos se pusieron en ventaja al minu- to con un gol en contra de Cichero y luego aumentó Castillo. Descontó Maldo- nado y Joselito Vaca puso el resultado final. La Argenti- na (25 puntos), Brasil (23), Ecuador (19), Paraguay (16) y Uruguay (15) ocupan las primeras posiciones de la ta- bla.

Clausura a Chicago

La Justicia contravencio- nal clausuró ayer la cancha de Nueva Chicago, al cabo de una inspección posterior a los disturbios ocurridos el domingo último, cuando este equipo perdía 2-0 a con Huracán por el torneo Clau- sura de la primera B Nacio- nal. Además, el Tribunal de Disciplina de AFA podría descontarle hasta nueve puntos al equipo de Matade- ros. El ministro del Interior, Aníbal Fernández, pidió que “se tomen medidas ejemplar- es para sancionar a los vio- lentos. Los clubes tienen que ejercer el derecho de admisión, porque no son millones, son 20 o 30”.

Se juegan en Europa

Serbia y Montenegro, lí- der de la zona 7, recibirá a España, uno de sus escoltas, en uno de los partidos más destacados de las Eliminatorias europeas que se jugarán hoy. En otros encuentros, Portugal visitará a Eslova- quia, Israel recibirá a Fran- cia, Holanda será local ante Armenia e Inglaterra hará lo propio ante Azerbaiján.

Reposo para Cominges

El mediocampista de la se- lección peruana y de Colón Juan Cominges estará inac- tivo durante 45 días tras ha- ber sufrido una grave lesión en la pierna derecha duran- te el partido con Brasil. El volante lesionado fue golpe- ado seriamente por el zague- ro Juan durante el partido que Perú perdió por 1-0. El árbitro que dirigió ese en- cuentro, el paraguayo Car- los Amarilla, ni siquiera amonestó al defensor brasi- leño.

ESCOLASO											
Quiniela Nacional (I-P-Z-Z) Matutina				Quiniela Nacional (A-H-N-S) Vespertina				Quiniela Bonaerense Vespertina			
1	9617	8	9798	15	4417	1	6487	8	4509	15	5758
2	4071	9	8193	16	8745	2	6379	9	3731	16	6824
3	4214	10	6376	17	8757	3	1416	10	9877	17	9700
4	0403	11	0062	18	7757	4	0565	11	4353	18	3904
5	6018	12	3147	19	7919	5	0869	12	9092	19	2493
6	6910	13	1007	20	5106	6	9057	13	3224	20	0860
7	6412	14	1684			7	1016	14	4021		
Quiniela Nacional (E-K-W-Z) Nocturna				Quiniela Bonaerense Nocturna							
1	2103	8	3513	15	0246	1	6400	8	0851	15	6092
2	6602	9	4914	16	5773	2	2141	9	4947	16	9581
3	7194	10	3440	17	6823	3	5353	10	2035	17	8821
4	8462	11	7299	18	5420	4	7990	11	9342	18	4949
5	8306	12	8181	19	2498	5	7678	12	8472	19	6718
6	4824	13	9654	20	4086	6	7104	13	4810	20	3430
7	6432	14	9535			7	9093	14	8490		

Hernández, el elegido

Sergio Hernández, actual entrenador de Boca, fue anunciado anoche como el nuevo director técnico del seleccionado argentino de básquetbol, en reemplazo del cordobés Rubén Magnano, que dejara el equipo el año pasado luego de haber logrado la medalla dorada en los Juegos Olímpicos de Atenas. La designación del bahiense Hernández fue confirmada por el presidente de la Confederación Argentina de Básquetbol (CABB), Horacio Muratore. El flamante entrenador del equipo nacional, subcampeón mundial en el 2002, se impuso en una elección a los entrenadores Julio Lamas y Oscar "Huevo" Sánchez.

Magic vivó a Ginobili

El ex astro de la NBA Earvin "Magic" Johnson expresó su admiración por Emanuel Ginóbili en una entrevista que publica *La Gazzetta dello Sport*. "Admiro muchísimo a Tony Parker, pero sobre todo a Manu Ginóbili", expresó Johnson, quien pronosticó que "la final de la Conferencia Oeste de la NBA la jugarán este año Miami y San Antonio". Magic Johnson, ganador de cinco títulos en la NBA con Los Angeles Lakers en 12 temporadas, dijo que el juvenil LeBron James, de los Cleveland Cavaliers, es "el sucesor de Larry Bird, Michael Jordan y mío. Es el más completo, pero también me gustan Carmelo Anthony y Dwayne Wade, aunque estoy en contra de que los jugadores pasen directamente de la secundaria a la NBA", agregó.

Gastón Gaudio cayó ante Agassi y dejó sin argentinos a Key Biscayne

Cayó en dos sets ante el tenista de Las Vegas, que se equivocó mucho, pero un poco menos que el campeón de Roland Garros.

El último de los singlistas argentinos que quedaba en el cuadro principal de Key Biscayne, el campeón de Roland Garros Gastón Gaudio, fue eliminado en dos sets por el estadounidense André Agassi, y de esa manera siguió el camino de Guillermo Coria, Juan Chela, Mariano Zabaleta y David Nalbandian, que entre el domingo y el lunes fueron eliminados del torneo, el segundo Masters Series de la temporada. Después de un primer set muy peleado, que duró 86 minutos y se definió en el tie-break, el argentino no tuvo la misma fuerza mental en el segundo parcial, que se acabó en apenas 42 minutos.

Agassi se sobrepuso de un complicado primer set que terminó a su favor en tie-break 7-6 (9/7). Gaudio fue el primero en quebrar el saque del rival, poniéndose 4-3 con el servicio a su favor, pero no pudo evitar que el norteamericano recuperara el saque; desde allí, cada uno mantuvo su servicio hasta llegar a la definición rápida del parcial. En el segundo, Agassi quebró para ponerse 4-2 y allí el argentino se rindió.

Gaudio se equivocó en los puntos clave, porque las estadísticas del partido muestran que el rendimiento del estadounidense fue apenas superior (25 winners a 22, 69 por ciento a 67 en porcentaje de puntos ganados con el primer servicio, 52 a 50 en el segundo) e, inclusive, cometió más errores no forzados que el argentino: 45 a 41, cifras altas para semejante instancia del torneo.

"El primer set fue lo más duro, fue una batalla de primera línea. Gaudio

jugó muy bien, pudo haber ganado ese set", opinó Agassi. El argentino también elogió a su rival. "A pesar de los errores que cometió, creo que supo sacar provecho de los míos, por eso es uno de los más grandes de todos los tiempos -aseguró-. En el segundo set creo que me quebró mentalmente, jugó mucho mejor y yo un poco me salí del partido", agregó.

Agassi, el máximo ganador de Miami con seis títulos (2003, 2002, 2001, 1996, 1995 y 1990), continúa elevando su honor después de 19 años en el torneo. Ahora se enfrentará en cuartos de final con el ganador del partido entre Florian Mayer y Taylor Dent, quien sacó a Guillermo Coria del torneo.

David Ferrer, que había eliminado a David Nalbandian, se impuso a su compatriota Juan Carlos Ferrero, a quien venció 6-7 (7/9), 6-3, 7-5, y se medirá en cuartos de final con el eslovaco Dominik Hrbaty, que superó 6-3, 6-3 al francés Gael Monfils. En el cuadro femenino, la rusa María Sharapova se convirtió en la primera semifinalista al doblegar a la belga Justine Henin-Hardenne 6-1, 6-7 (6/8), 6-1. La australiana Alicia Molik había eliminado a Gisela Dulko en singles y volvió a hacer lo mismo pero en dobles: en pareja con la rusa Svetlana Kuznetsova vencieron 6-3, 6-2 a Dulko y a la venezolana María Fernanda Vento-Kabchi. Quien sí logró ganar fue la rafaélina María Emilia Salerni, quien junto con la rusa María Kirilenko le ganaron 6-4, 6-4 a la serbia Ana Ivanovic y a la checa Nicole Pietrangeli. En cuartos de final enfrentarán hoy a Paola Suárez y Virginia Ruano-Pascual.



Gastón Gaudio fue eliminado en Miami por André Agassi.

Ya no quedan argentinos en el cuadro principal del torneo.

La noche de Zabaleta

"Si de algo estoy muy orgulloso fue de no haber bajado nunca los brazos", afirmó ayer Mariano Zabaleta, que el lunes le arrebató un set al número uno del mundo, Roger Federer, y perdió luego de más de dos horas de partido. "Me fui con bronca de la cancha porque me hubiera gustado mucho ganarle. Y lo sentí cerca, creo que tuve chances ciertas para eliminarlo."

Zabaleta hizo en Key Biscayne lo que muy pocos lograron en los últimos siete meses: ganarle cinco juegos seguidos, con dos breaks incluidos, para ganar 7-5 el segundo set. "Estaba cómodo y pensaba que el partido no había sido para que me ganase 6-2, 6-3. Por momentos, lo vi un poco fuera de sí", aseguró el tandilense.

"Pero los partidos se definen en dos o tres puntos y fue en esos donde él demostró por qué es el número uno del mundo", opinó Zabaleta.

Kryptonita

TyC SPORTS NOTICIAS |

Lun. a Vier. 12:00, 15:30 y 19:00 hs.
Sáb. 13:30, 23:00 hs. y Dom. 12:00 hs.

3 EDICIONES DIARIAS, 15 PERIODISTAS, 6 CORRESPONSALES, NUEVO FORMATO.
NINGUN ECONOMISTA.



PROGRAMACION

05

Nuevo por donde lo mires. Móviles en vivo, seguimiento de nuestros deportistas en el exterior, y de las Ligas más importantes de Europa y Sudamérica. Especialistas en todas las disciplinas y la información más completa al instante. Conducen Juan Martín Rinaldi, Cristian Garófalo, Angela Lerena, Hugo de Cucco y Fernando Lavecchia.

T
TyC Sports
nuestro mejor deporte

CULTURA

ESPECTACULOS

TEATRO
CULTURA
CINE
MUSICA

Pavlovsky y sus *Variaciones Meyerhold*
Beatriz de Moura, editora
***Santa Liberdade*, un documental**
Sugiura, el japonés tanguero



PRIMERA PERSONA

Por Leonor Manso
(actriz y directora teatral)

Recomiendo **Las troyanas**, dirigida por Rubén Szuchmacher y protagonizada por Elena Tasisto, Ingrid Pelicori y Horacio Peña, entre otros. Es un alegato contra la guerra y, además, habla de la responsabilidad que todos tenemos en todas las situaciones sociales: por callar, por permitir, por no defender lo que es de uno. Las actuaciones son extraordinarias. Hace mucho que no se hace un griego y creo que está muy bien hecho. Hemos perdido el hábito de transitar estos textos clásicos porque siempre nos reflejan. Y cuando de pronto ocurre, es muy hermoso.

PABLO PIOVANO

GUILLERMO FRANCELLA

ENRIQUE PINTI

CHISPAS A DUO

Es la primera vez que hacen teatro juntos. Eligieron la premiadísima obra de Mel Brooks, *Los productores*, una sátira al mundo del espectáculo.

6.00
9-INFOCAMPO.

7.00
7-DESAYUNO.
9-TELENUEVE AL AMANECER.

9.00
9-DE 9 A 12.

10.00
2-LOS FIMBLES.
7-SIEMPRE ASI.

10.30
2-POKEMON.

11.00
2-BOB ESPONJA.
7-SALUDARNOS.

11.30
11-MICRO DE OPERACION TRIUNFO.
13-EL ZORRO.

12.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LOS COCINEROS EN CASA.

13.00
7-LA SIESTA INOLVIDABLE.
11-AMOR EN CUSTODIA.
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.

13.30
9-LA INTRUSA.

14.00
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
7-CINE DE LA TARDE: Las aventuras de Robin Hood.
11-PASION DE GAVILANES.
13-100 ARGENTINOS DICEN.

14.30
9-ANITA: NO TE RAJES.

15.00
13-12 CORAZONES.

15.30
7-CINE DE LA TARDE: Doble sacrificio.
9-TE VOY A ENSEÑAR A QUERER.
11-LOS ROLDAN.

16.00
2-CRONICAS PICANTES.
11-EL COLOR DEL PECADO.
13-MISION S.O.S.

16.30
9-CHICAS EXPRESS.

17.00
7-MICROMACRO.
11-EL CHAVO.
13-GITANAS.

17.30
9-DE 5 A 7.

18.00
2-MACHOS.
7-DIBUJANDO LA TARDE.
11-LOS SIMPSONS.
13-RUBI.

18.30
2-POKEMON.

19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VISION 7.
9-PARAISO ROCK.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-FLORICIENTA.

19.30
7-DxTV.

20.00
7-EL REFUGIO DE LA CULTURA.
9-TELENUEVE.
11-LOS SIMPSONS.
13-ELIMINATORIAS 2006: Argentina-Colombia.

20.15
2-TIEMPO LIMITE.

20.30
9-NO HAY 2 SIN 3.
11-AMOR MIO.

21.00
7-VISION 7.
11-CINE.

21.15
2-INDOMABLES.

21.30
9-CINE: Casino.

22.00
7-MUESTRA DE CINE NACIONAL CONTEMPORANEO: La fe del volcán.
13-HOMBRES DE HONOR.

22.15
2-CAMARA TESTIGO.

23.15
2-INFORME CENTRAL.

24.00
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.
13-EN SINTESIS.

0.15
2-CLASE X.

0.30
7-EL OJO DE LA CAMARA.
9-CALL TV.
11-MUSICA PARA SOÑAR.

1.00
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

TEATRO ENTREVISTA A ENRIQUE PINTI Y A GUILLERMO FRANCELLA

Una jodita a los productores

POR EMANUEL RESPIGHI

Sentados en una mesa del bar contiguo al Teatro Lola Membrives, Enrique Pinti y Guillermo Francella conversan animadamente sobre la realidad político-social del país, cafés de por medio. Antes de encender el grabador que dará cuenta de la entrevista con la dupla protagonista que hoy debuta en la versión local de *Los productores*, la comedia musical de Mel Brooks, este cronista les hace las preguntas de rigor sobre cómo fueron los ensayos. La respuesta de los cómicos es inmediata, y también sorpresiva: sin mediar palabra alguna, el dúo comienza a sacarse la ropa casi compulsivamente. Pinti se desabrocha los botones de su camisa y muestra una serie de moretones de aspecto violáceo; Francella se arremanga sus pantalones develando una serie de golpes cortantes en las canillas de ambas piernas. ¿Y eso? “Son las heridas de guerra de un espectáculo que tiene mucho ritmo, pero también muchos cambios escenográficos, a los que nos costó un poquito encontrarle la mano”, apuntan entre risas. “Nos hemos cagado a golpes como chicos”, agrega Francella.

De extensas trayectorias en su haber, los capocómicos se aprestan a debutar esta noche en *Los productores*. Basada en la película homónima de 1968 escrita por Brooks (*El agente 86* y *El joven Frankenstein*), la obra cuenta la historia de un productor venido a menos al que le cae del cielo

Francella, el popular

Desde su debut en 1981 en la obra de teatro *Proceso interior*, de Roberto Ledo, Guillermo Francella se convirtió en uno de los actores cómicos más populares a nivel local. Aunque sobre el escenario participó en numerosas puestas (*La cena de los tontos*, *Pijamas para seis*, *Trepar es su destino*, *Querido New York*), el reconocimiento popular le llegó por su trabajo en televisión. *Todos los días la misma historia* (1982, Canal 13) marcó su debut en la pantalla chica, desde donde mostró su talento a partir de encabezar elencos de ciclos como *Mi chanta favorito*, *El vidente y el lobo*, *Buena plata*, *Paremos la mano*, *De carne somos*, *Matrimonios y algo más*, *Los Benvenuto* y *Poné a Francella*, entre otros. En el cine protagonizó más de 20 películas que, siempre en un tono de comedia popular, cautivaron a un nutrido público (*Brigada explosiva*, *Los pilotos más locos del mundo*, *La playa loca*, *Bañeros*, la saga *Exterminators*, *Un día en el paraíso*). Además de *Los productores*, donde debuta en la comedia musical, Francella protagonizará desde abril la sitcom *Casado con hijos*, por Telefé.

Los dos capocómicos debutan hoy con la comedia musical de Mel Brooks, una sátira sobre los secretos de un éxito teatral.

la oportunidad de hacerse millonario produciendo nada más y nada menos que... ¡un fracaso teatral! Deprimido luego de un nuevo traspie, Max Bialystock (Pinti) recibe inesperadamente la visita de Leo Bloom (Francella), un contador tímido, para revisar su contabilidad. Sin querer, Bloom descubre que un productor puede ganar más dinero con un fracaso que con un éxito, idea que atrapa la mente de Bialystock, que convence al contador de sumarse a su pequeña-gran estafa. ¿El plan? Encontrar la peor obra jamás escrita, conseguir el director teatral más desastroso y sumar financiación por 2 millones de dólares, pero sólo gastar un 10 por ciento de ese monto. Claro que nada saldrá como ellos lo planearon.

Estrenada en Broadway en abril del 2001, *Los productores* ya lleva ganados 12 premios Tony y fue adaptada en Inglaterra y Australia, y pronto lo hará en España y Japón. “Esta es la primera vez que una obra que trata un tema de teatro funciona en teatro”, señala Pinti, que después de 30 años de monólogos propios comparte un espectáculo con otro actor de su talla. “Es una comedia eficaz, tiene algo de vodevil”, apunta Francella, que debuta en el género musical.

—**Históricamente, a los capocómicos les cuesta poner de coequipers a actores de su envergadura. ¿Qué pasó con ustedes?**

Guillermo Francella: —Creo que aquel que no quiere compartir cartel lo hace por sus inseguridades. ¿Hay algo mejor para uno, en términos futbolísticos, que poder tirar una pared con alguien que te la devuelva redonda? Me pasó con Adrián Suar en *La cena de los tontos*, en *Durmiendo con mi jefe* con Luis Brandoni y ahora con Enrique. Es una experien-

“¿Hay algo mejor para uno, en términos del fútbol, que poder tirar una pared con alguien que te la devuelva redonda?” (G.F.)

cia enriquecedora y de crecimiento para uno.

Enrique Pinti: —Hay gente que se dedica a la actuación por la vanidad. Otros que tenemos la vanidad como factor integrante, pero no único. Yo no lo veo como actor individual sino como globalidad: formar una dupla con Guillermo es bueno para el productor, para la obra y para el espectador. Hace 30 años que hago monólogos y perdí un poco el *timing* de la comedia. Pero por suerte tengo al lado a Guillermo, si no, sería todo más complejo.

—**Ustedes son dos artistas reconocidos y de larga trayectoria en el espectáculo. ¿Por qué aceptaron un proyecto de este calibre, de riesgos para cada uno de ustedes?**

G.F.: —Está bueno tener desafíos todo el tiempo. Uno puede elegir dos caminos: instalarse en la cómoda, donde a los dos nos fue fantástico, o buscar nuevos senderos. A medida que pasan los años, al actor le surge la adrenalina de la renovación, de salirse de un esquema que, por más efectivo que haya sido, no deja de ser reiterativo. Me interesó incursionar en el género musical —que desconocía— de la mano de Mel Brooks, a quien admiro. Además, se habla de que *Los productores* es la obra más importante de Broadway de los últimos años, me invitan a compartir escenario con Enrique... Era imposible negarme.

—**Y en su caso, Enrique, ¿qué lo llevó a dejar la realidad satírica de sus propias obras para hacer una comedia musical extranjera?**

E.P.: —A mí me gusta mucho esta comedia. Yo no me hubiera arriesgado por hacer cualquier obra. Me tiene que gustar lo que hago, porque el teatro me da la posibilidad como ciudadano de hablar sobre lo que pienso arriba del escenario. Cuando vi *Los productores* en Broadway, en el 2001, sin saber que lo iba a hacer, quedé fascinado. Me dije: “¡Esto lo tengo que hacer yo!”. Me parecía que había unas cosas escritas para mí en el personaje de Max Bialystock, co-

mo la veta avasallante e histriónica que tiene. Claro que en mi ingenuidad creí que podía hacer el personaje a mi manera, pero me di cuenta, con la partitura en mano, de que era imposible. Estos tipos de monólogos cantados, con marcaciones y demás, no los hice nunca.

—**¿Hubo una supervisión de parte de Mel Brooks?**

G.F.: —Sólo hubo improvisación sobre la escenografía. Hubo que mandar los planos a EE.UU., con nuestros cambios y adaptaciones.

E.P.: —Nos exigieron como a dos cantantes profesionales. Es una obra que requiere mucha concentración, porque a la menor pifiada se pierde el ritmo. Yo, por ejemplo, que estoy acostumbrado a la improvisación sobre un esquema, hacía 30 años que no me atenía a una letra de ficción. Aunque Max tiene mucho del Pinti escénico, interpretarlo era todo un desafío.

—**O sea que, en términos oficiales, ninguno de ustedes está aprobado...**

E.P.: —No, pero ni falta que hace... (*risas*)

G.F.: —Si hasta tuvimos que mandar el currículum...

—**¿Ah, sí? ¿Cuántos años hacía que no enviaban un currículum?**

G.F.: —Ufff, mucho tiempo... Y es más: estaban redactados en inglés. No cualquiera, ¿eh? Pero no los enviamos para ser aprobados, o no, sino para que conocieran quiénes eran los intérpretes.

E.P.: —Claro, y quedaron encan-



Los dos actores están contentos de compartir cartel.

PABLO ROMANO

Pinti, el verborrágico

Con una verborragia abrumadora pero sagaz, Enrique Pinti es uno de los humoristas más reconocidos del país. Desde 1973 se especializó en el género unipersonal, protagonizando éxitos como *Historias recogidas I y II*, *El show de Enrique Pinti*, *Pinti canta las 40* y *el Maipo los 90*, *El infierno de Pinti*, *Candome nacional*, *Pericón.com.ar*, espectáculos en los que nunca dejó de analizar la realidad desde su ácida visión. En 1985 creó y protagonizó su criatura más exitosa, *Salsa criolla*, espectáculo que batió todos los records de la industria teatral nacional: con más de 3 mil funciones realizadas, se mantuvo en cartelera ininterrumpidamente durante 10 años, tiempo en el que cautivó a más de 3 millones de espectadores. Además de haber escrito seis libros y varias obras infantiles, Pinti incursionó en el cine en películas como *Arregui*, *la noticia del día*, *Tango*, *Secretos compartidos*, *El color del cielo*, *Diario para un cuento* y *Esperando la carroza*. Con *Los productores* abandona, después de tres décadas, sus propios textos para participar de una obra ficcionalizada.

PROBA FIBER1MEGA.
LA VERDADERA BANDA ANCHA.

\$40 PRECIO FINAL,
POR 3 MESES
INSTALACION Y MODEM SIN CARGO

FiberTel
La Banda Ancha

ROSARIO 436-8100
CAMPANA 428512

LA PLATA 423-4242
CORDOBA (CAP) 420-3000

4778-6600

Producto sujeto a disponibilidad geográfica y técnica. Condiciones de la promoción disponibles en www.fibertel.com.ar y en sucursales de CableVisión, válida del 1º al 31/03/05 o hasta agotar stock de 1000 unidades. Instalación sin cargo sólo mediante adhesión al débito automático. Módem gratis en comodato. Cablevisión S.A., Cúba 2370 - Ciudad de Buenos Aires.



TELEVISION

Los ET, bien arriba

En el primer round de las tiras de las 21, el lunes, *Una familia especial* se impuso a *Los Roldán* por una diferencia de casi 8 puntos de rating. En su debut, la comedia de Canal 13 promedió 21,8 puntos, contra los 13,9 que marcó *Los Roldán*, continuando con su tendencia en baja. De hecho, el 9 anunció que hoy no se emitirá *Los Roldán* “por cuestiones de programación”. Pese al rendimiento de la comedia de Pol-ka, el programa más visto del día volvió a ser de Telefé, merced a otra de sus taquilleras películas: *Hombres de negro II* promedió 23,3 puntos de rating. Sin embargo, vale aclarar que, durante la hora en que compitió directamente con *Una familia especial*, el film perdió por dos décimas con la tira del 13. De todas formas, Telefé volvió a encabezar las mediciones del lunes, al promediar durante todo el día 17,8 puntos, seguido por el 13 (11,0) y el 9 (9,6).

Pinti y Francella debieron enviar sus curriculums a Estados Unidos.

tados porque nos vendieron muy bien. Igualmente, lo que nos fascinó a nosotros es que *Los productores* es fundamentalmente una comedia. Lo musical, que es fantástico, es en realidad casi a nivel decorativo. Pero lo fundamental son las situaciones de comedia que tiene la obra, con diálogos chispeantes.

—¿Cuánto mantiene la adaptación que hicieron Fernando Masllorens y Federico González del Pino de la película protagonizada por Zero Mostel y Gene Wilder?

G.F.: —No tiene nada que ver la película con la obra que vamos a hacer. Acá la relación entre los protagonistas es más intensa. Somos más socios, en un contrapuesto muy divertido.

E.P.: —Se sabe que Mel Brooks es políticamente incorrecto. Es una

“Me parecía que había cosas escritas para mí en el personaje de Max, como la veta avasallante e histriónica que tiene” (E.P.)

obra que no deja bien parados a los judíos, ni tampoco a los productores teatrales, a los gays, a las mujeres, a los actores y hasta se mete con la gente paralítica. La obra muestra, en forma satírica y exagerada, cómo los productores hacen lo imposible por conseguir financiación. Hasta cogerse a las viejas... Cualquier similitud con la realidad no creo que se trate de simple coincidencia... (*risas*)

—¿Existen productores en la realidad tan inescrupulosos como Max?

E.P.: —Brooks, que también es productor, dice que hay dos reglas de oro. La primera es “nunca ponga plata de su bolsillo en un espectáculo”, y la segunda es “nunca ponga plata de su bolsillo en un espectáculo”. El mismo Brooks dice que los productores viven gracias a los auspiciantes o a las viejas que se cogen, pero nunca ponen un mango.

G.F.: —En la obra hay un momento en que el productor se confiesa y dice: “Es verdad: yo fui una mierda, clavé puñales por la espalda, fui un chanta. Pero no tenía otra alternati-

va: era productor de Broadway”. Una de las canciones también dice: “Elenco y argumento / y brillantes directores / pero lo principal / siempre serán los productores”. Es una provocación.

E.P.: —Un productor que vende el 450 por ciento de las ganancias de la obra, que elige al peor productor, al

peor elenco y a una obra que no es otra cosa que una oda a Hitler, para presentarla en una ciudad como Nueva York, en que la mitad del público de teatro es judío. O sea: es una obra que no puede fallar, que va destinada al fracaso. Pero el plan no falla por la soberbia del productor sino por el absurdo del teatro: uno nunca sabe qué va a pasar con una obra.

TEXTUAL

Max Bialystock: —Usted decía que, bajo las circunstancias adecuadas, un productor puede hacer más dinero con un fracaso que con un éxito.

Leo Bloom: —Sí, es bastante posible.

M.B.: —Se la pasa diciendo eso, ¡pero no dice cómo!

L.B.: —Bueno... es simplemente una cuestión de creatividad en la contabilidad. Asumamos, sólo por un momento, que es usted es un hombre deshonesto...

M.B.: —No lo asuma... ¡se lo confirmo!

L.B.: —Muy bien. Cuando usted produjo su último show juntó 2 mil dólares más de lo que necesitaba. Pero podía haber sido un millón, producir un fracaso de 100 mil dólares y guardarse el resto.

M.B.: —Pero, ¿qué hubiera pasado si mi show era un éxito?

L.B.: —Bueno, en ese caso hubiera ido a la cárcel. Vea, en lugar de vender el 100 por ciento de un show a sus inversores, usted hubiera vendido el 1000 por ciento. Así que, si fuera un éxito, no habría manera de pagar a los inversores. ¿Entiende?

M.B.: —Ajá. Así que para que nuestro esquema funcione tenemos que encontrar un fracaso seguro.

L.B.: —¿Nuestro esquema? ¿Qué esquema?

M.B.: —¿Qué esquema? Su esquema, mi pequeño genio.

L.B.: —Yo no di ningún esquema. Sólo presenté una pequeña teoría contable de tono académico. Fue sólo un pensamiento.

M.B.: —Bloom, el mundo gira gracias a ese tipo de pensamientos, ¿no se da cuenta? Mi querido Bloom. Mi glorioso Bloom. Es tan simple. Primer paso: encontramos la peor obra jamás escrita. Segundo paso: contratamos al peor director teatral disponible. Tercer paso: juntamos 2 millones de dólares...

L.B.: —¿Dos?

M.B.: —¡Sí! Uno para mí, otro para usted. Hay un montón de inversores incautos por ahí. Cuarto paso: contratamos a los peores actores de Nueva York, estrenamos en Broadway, y antes de que usted pueda decir quinto paso, bajamos la obra, agarramos los 2 millones, y partimos a Río.

L.B.: —¿Río? No, no funcionaría.

M.B.: —¡Oh... Dios! ¡Quiero ese dinero!

MIÉRCOLES Y JUEVES DE MARZO EN VIVO

JALL

Las Cortaderas

RESTAURANT - PASTELERIA - BAR
Charcas 3747 - Tel.: 4825-2887

Página/12



Invitan a la avant première de

DEL DIRECTOR DE “AMÉLIE”



Desde el profundo dolor de la guerra comenzó un viaje hacia la esperanza.

AUDREY TAUTOU

AMOR ETERNO

UNA PELÍCULA DE
JEAN-PIERRE JEUNET

WARNER BROS. PICTURES AND 2003 PRODUCTIONS PRESENT
A WARNER BROS. FRANCE - TAPICA FILMS - TFI FILMS PRODUCTION IN ASSOCIATION WITH JEAN-PIERRE JEUNET ANDREY TAVTOU CASPARO INLIEL JEAN-PIERRE BECKER DOMINIQUE BETHENFELD CLAUDE CORNILLAC
MARION COTILLARD JEAN-PIERRE BARRONSEN JULIE REPARADU JEAN-CLAUDE TRÉVINO ANDRÉ CUSILLIER TIKY MOLCARD TIKY KATTO JEROM KIRCHER DENIS LAUNAT CHANTAL NEUVIRAT
DOMINIQUE PINON JEAN-PAUL VIGORE MICHEL VOLLEMERIZ “A VERY LONG ENGAGEMENT” “AN ANGLO CANADIAN” “JEAN-LOUIS VIGNERON” “JEAN-LOUIS VIGNERON” “JEAN-LOUIS VIGNERON” “JEAN-LOUIS VIGNERON”
Read the Picador Book www.amoretornolapelicula.com Soundtrack Album on Nonesuch Records
Sólo apta para mayores de 16 años.

ESTRENO 7 DE ABRIL - SÓLO EN CINES

La función especial se realizará el **lunes 4 de abril a las 20 hs.** en **Cinemark Puerto Madero**, Alicia Moreau de Justo 1920, Capital.

Las invitaciones podrán retirarse el **viernes 1º de abril**

a partir de las **11 hs.** en la redacción de **Página/12**,

Av. Belgrano 673, Capital.

En enero de 1961, el lujoso transatlántico español "Santa María" fue secuestrado por el DRIL (Directorio Revolucionario Ibérico de Liberación), un comando revolucionario formado por españoles y portugueses con la finalidad de denunciar a las dictaduras de Franco en España y de Salazar en Portugal, y así capturar la atención mundial. El "Santa María", en su recorrido habitual de Caracas a Vigo y Lisboa, desapareció en el mar y durante trece días el buque cambió de nombre por el de "Santa Liberdade". El secuestro motivó incluso la intervención de los marines estadounidenses. Sin embargo, a pesar de haber conmovido en su momento a la opinión pública mundial, se hizo luego sobre los hechos un significativo silencio. Con el documental *Santa Liberdade* —que se verá en el Palais de Glace desde mañana hasta el domingo 3 de abril—, la directora gallega Margarita Ledo Andión rescata del olvido lo ocurrido y a varios de sus protagonistas. Docente universitaria en el área documental, crítica cinematográfica y fundadora de la Carrera de Comunicación en la Universidad de Santiago de Compostela, Ledo Andión conversó con **Página/12** acerca de su primer film como realizadora.

—¿Qué la motivó a filmar esta historia?

—Me interesaba recuperar esta operación del exilio ibérico de los '60 y a sus protagonistas: hombres que con pocos medios económicos llevaron adelante una acción con imaginación y con un gran dispositivo estratégico para buscar apoyos. Y que además tuvo un final feliz, asombroso, con la intervención del presidente de Brasil, Janio Quadros, otorgándoles asilo. El franquismo convirtió el hecho histórico en una fábula de piratas y

"El franquismo quiso convertir esto en una fábula de piratas"

El film que se estrena mañana rescata una historia caída en el olvido: el secuestro de un transatlántico... con final feliz.



El film de Ledo Andión se verá en el Palais de Glace.

alentó el silencio, como si se tratara de una cuestión solamente portuguesa. Era una época de acciones insurreccionales. En principio, y de acuerdo con la documentación, pensaban ir hacia África y contactar con el MPL (Movimiento Popular de Liberación de Angola).

—¿Cómo estaba conformado políticamente el DRIL?

—Era un arco político amplio, que abarcaba desde un liberal como Enrique Galvao a un ex integrante del Partido Comunista Español, como el comandante Sotomayor, y hasta anarquistas. En Portugal existía una tradición de militares antisistema como Galvao, un dandy que disfru-

"Las primeras informaciones hablaban de cientos de participantes, y fueron sólo 24 hombres. Y hubo una sola muerte, accidental."

taba de los eventos sociales. Y en su paso por Angola como gobernador, y por un informe donde denunciaba en duros términos la política de destrucción implementada en África, había sido encarcelado. El grupo era tan heterogéneo que se unió sólo para enfrentar a la dictadura. Las primeras informaciones

hablaban de cientos de participantes, y en realidad fueron sólo 24 hombres. Además hubo una sola muerte, accidental, que se produjo en el momento de tomar el puesto de mando cuando alguien se asustó y hubo un tiroteo. En ese orden mundial, cada uno cumplía su papel: el diplomático era diplomático, el revolucionario era revolucionario, los profesionales de los barcos mantuvieron a la tripulación. El poder era el poder y se negociaba, y no había una solución por vía de la eliminación y de la exclusión absoluta de la diferencia.

—¿Por qué eligió a estos tres personajes?

—Me sorprendió que dos padres llevaran a sus hijos, que eran los más jóvenes del comando. En el caso de Galvao, no tenía hijos y Camilo Mortágua, su mano derecha, era el enlace entre portugueses y gallegos. A Mortágua lo conocí, luego del 25 de abril de 1974, en la llamada "revolución de los claveles rojos": era un gran agitador del LUAR (Liga de Acción y de Unión Revolucionaria). Un grupo político que me había ayudado dos veces a pasar ilegalmente la frontera, pero yo no tenía ni idea de que se trataba de un integrante del "Santa Liberdade". Me costó convencerlo de que tenía sentido reflejar esa historia. Hay un gran desconocimiento de una parte de mi generación de estos hechos y una desinformación mayor en los jóvenes. La película circula y muestra a la guerrilla en Galicia que aguantó hasta donde pudo y después se sumó a la Resistencia.

—Los integrantes del comando tuvieron una política mediática y de avanzada para la época.

—Le vendieron a la revista *Time* una nota exclusiva y documentos que explicaban cómo se había gestado la operación, que en la práctica se había suspendido dos veces. Contaban con encargados de prensa en el exterior. En Venezuela era José Sesto, padre del actual ministro de Cultura. Además habían desarrollado contactos con el exilio en México y en la Argentina. El material filmado de las negociaciones a bordo lo aportó Luis Noya, un pasajero del barco que había filmado con una cámara Súper 8 esas imágenes y otras que presentaban a los pasajeros totalmente distendidos y con los integrantes del comando. Me faltaron archivos; sólo pude comprar a los archivos Pathé la imagen de la entrega del barco, que es de un minuto. En realidad fue como una ceremonia, donde fueron tratados con consideración y no "apresados", como decía la prensa española.



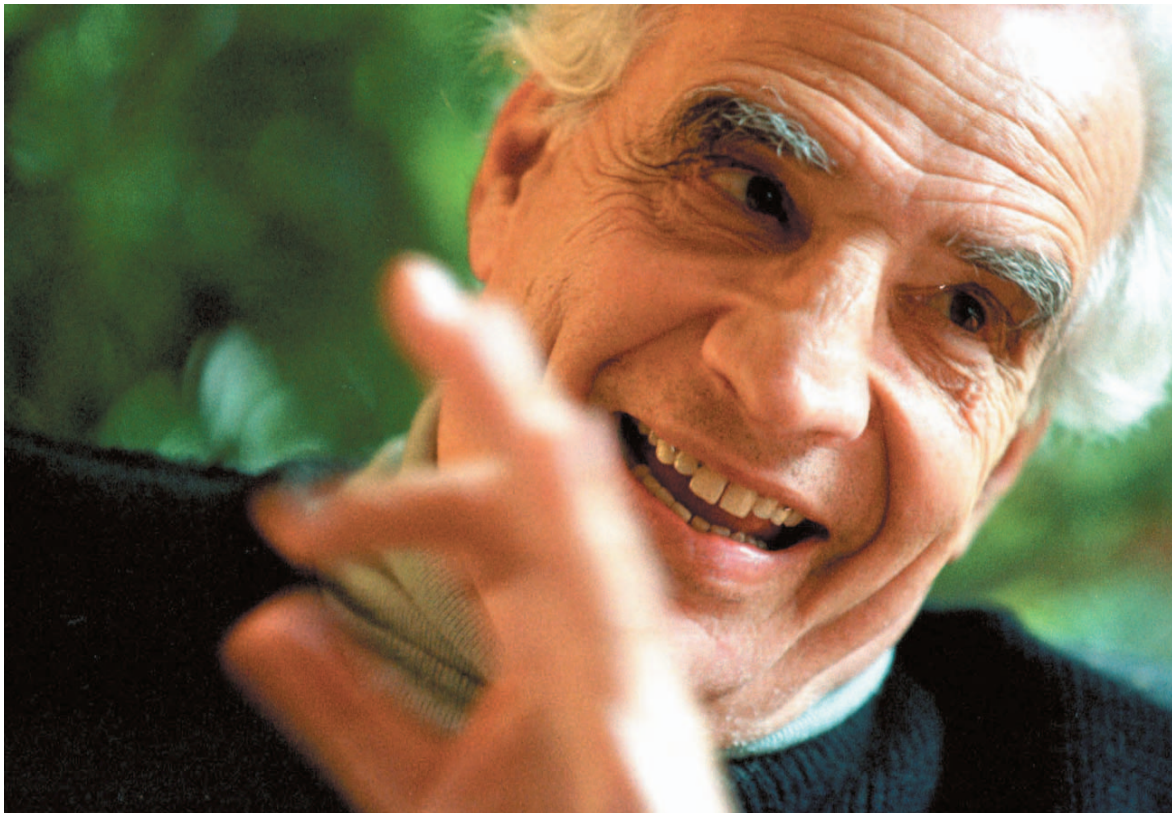
Defensa de la imaginación

POR CECILIA HOPKINS

“No hay un texto fijo, todas las funciones serán diferentes”, se entusiasma Eduardo Pavlovsky cuando se refiere a *Variaciones Meyerhold*, su próximo estreno en el Centro Cultural de la Cooperación (Corrientes 1543). Consustanciado con la figura del director teatral ruso Vsevolod Meyerhold (1874-1940), el actor y dramaturgo ya había ofrecido el año pasado algunas funciones, pero las hizo en calidad de *work in progress*. Ahora dirigido por su hijo, el músico Martín Pavlovsky (*ver recuadro*), el actor compartirá el escenario con Susana Evans y Eduardo Misch, los mismos que lo acompañaron en el elenco de *La gran marcha*, versión de *Coriolano* de Shakespeare que dirigió Norman Briski, hace dos años. La idea de producir una obra móvil, susceptible al cambio permanente, se basa, según afirma el propio actor, en su necesidad de “hablar del martirologio de un hombre perseguido y torturado por oponerse al realismo socialista y defender la imaginación”, tomando algunos aspectos de la metodología de dirección de quien, luego de pasar 4 años en el Teatro de Arte de Moscú junto a los maestros Stanislavsky y Dánchenko, decidió tomar distancia de las puestas naturalistas y el realismo psicológico.

Atraído por el simbolismo, Meyerhold creó su propio grupo (La Sociedad del Nuevo Drama) y dirigió espectáculos en los cuales el asunto de la obra se reelaboraba en función de la respuesta del público. Le interesaban las escenas planteadas desde una perspectiva de conjunto, iluminadas según las novísimas tendencias plásticas de comienzos de siglo, como el impresionismo, el expresionismo y el cubismo. Opuso al teatro naturalista la idea de romper con toda ilusión de realidad. Como hizo Brecht años después, Meyerhold aplicó en sus puestas el principio de la convención consciente. De esta manera buscó reemplazar la ilusión de la realidad por la realidad de la ficción. En 1917, con el triunfo de la revolución, fue nombrado jefe del departamento teatral del comisariado de educación. En esa época formó las brigadas de teatro trashumante y dio a conocer los postulados del Octubre Teatral, un plan ideado para reflejar desde el teatro la lucha de clases. Ya vuelto a su status de artista independiente, desarrolló su te-

El actor y dramaturgo repone, dirigido por su hijo Martín, la obra en la que recrea la vida de Vsevolod Meyerhold, un artista ruso perseguido por oponerse al realismo socialista.



Tato Pavlovsky: “La imaginación es el alma revolucionaria”.

oría de la biomecánica y dirigió un gran número de montajes no sólo de inspiración constructivista. Pero a partir de 1934, la crítica comenzó a mirar sus puestas con recelo para acusarlo, finalmente, de formalista y estetizante. El resto de la historia la cuenta Pavlovsky en *Variaciones Meyerhold*.

—¿Cuál fue la génesis del trabajo?

—Cuando comienzo a pensar en un nuevo espectáculo lo hago en términos no figurativos, a partir de lecturas e imágenes que surgen de improviso. Yo había leído un artículo sobre los últimos días de Meyerhold, de su martirologio a causa del realismo socialista y de Stalin. Y fueron apareciendo algunas de las escenas del espectáculo. Después empecé a leer acerca de sus ideas teatrales. Y comprobé que mi trabajo se acercaba en muchos aspectos al suyo.

—¿Se refiere a la improvisación, a la necesidad de cambiar el texto de un espectáculo de una función a otra?

—Sí, pero también a la importancia que le doy a la imaginación. Debe existir para no coartar un proceso revolucionario. Para Meyerhold —y para mí también—, el

actor termina de construir su personaje con el público y puede descubrir cambios de sentido de las frases en escena porque debe tener la posibilidad de hacer variaciones. El era anárquico, tanto en su vida como en el teatro, en contacto permanente con artistas y arquitectos.

—Sin embargo, Meyerhold elaboró una metodología de trabajo muy rigurosa, la biomecánica...

—Sí, la biomecánica fue una herramienta física de entrenamiento, un instrumento para trabajar la idea del pensamiento del cuerpo y su ritmo. Pero no era suficiente para la formación del actor integral que estaba buscando. Necesitaba que un actor también leyera, escuchara música, visitara museos.

—En la obra se menciona la carta que escribe Meyerhold en la que declara haber aceptado bajo tortura los cargos que se le imputaban.

—Sí, me sentí muy afectado al leerla. En todas partes se dice que Meyerhold desaparece en el año ’39 y no se sabe más nada de él. Recién cuando la KGB abre sus archivos, en 1993, se conoce la versión oficial de su muerte.

—¿Cómo fueron los hechos?

—En el año ’23, de manos de Molotov, Meyerhold recibió la distinción de Artista del Pueblo. Pero tres años después hizo una puesta de *El inspector* de Gogol en la que, usando otros textos del autor, cambiaba el sentido a la obra. Tuvo un gran éxito, pero ésa es la primera vez que la crítica le cuestiona que el espectáculo no respondía al modelo de teatro propagandístico soviético. Stalin presionaba para que el teatro, que era un factor de propaganda más importante que el cine, reflejara las ideas del realismo socialista.

—¿En qué circunstancias fue apresado Meyerhold en 1939?

—Fue al día siguiente de haber participado del Primer Congreso de Directores Soviéticos, donde defendió su concepción del teatro, después de escuchar ataques feroces sobre su persona: formalista,

simbolista, anticomunista, antistalinista, trotskista, agente alemán, espía inglés. Fue ingenuo al no darse cuenta de que estaba dictando su propia condena.

—¿Qué fue lo que dijo, concretamente?

—Allí, Meyerhold sostiene que el realismo socialista es un ataque a la imaginación creadora, que quienes lo practican son los cómplices del asesinato del mejor teatro del mundo. Que la imaginación es el alma revolucionaria por excelencia. Y que los espectáculos del realismo socialista son los más aburridos que se han hecho en la URSS. Al día siguiente lo apresaron. Y a los 20 días asesinaron a su mujer. Meyerhold fue golpeado salvajemente y se autocondenó firmando lo que el torturador quiso. Le escribe a Molotov (presidente del Consejo de los Comisarios del Pueblo de la URSS) para que se revea su situación, pero es inútil y lo matan en 1940. A mí me afecta, me conmueve su vida porque se relaciona conmigo mismo. También en nuestro país, la imaginación fue muy castigada: nuestra dictadura sembró el crimen y la tortura en los defensores de la imaginación y la crítica.

RIO NEGRO

La Fiesta del Teatro

Comenzó en la provincia de Río Negro la Fiesta Nacional del Teatro, encuentro que reúne anualmente a los teatristas de todas las provincias. Por la región Patagonia participará el grupo neuquino El garage, con *El líquido táctil*, de Daniel Veronese, con dirección de Elsa Hernández; el grupo *Tentempié* de Río Negro, con *Muerte prevista en el guión*, dirigido por Susana Tambutti; el grupo Lo eventual, de Tierra del Fuego, con *Garabatos de ensayo*, bajo la dirección del autor, Sergio Altamirano, y el grupo Ideart de Santa Cruz, con *En krill no te conviertas*, dirigida por Mario Morici. De Centro Litoral, se presentará el grupo cordobés Cero Punto Ellas, con *Yesternai*; de Entre Ríos, el grupo Desesperados albaneses que dirige Gabriel Co-soy presentará *Cuando los cerdos arrasan*; el santafesino Punto Cero, con una versión de *Medea*, dirigida por Gustavo Guirardo; Tragedias Argentinas Teatro, con *Horacio, amigo de Hamlet*, con dirección de Matías Martínez. Por el Noroeste participará el grupo De las Artes con *La casa de campo*, versión de *Tío Vania*, de Chejov, con dirección de Edgardo Dib; el grupo Danza Libre, de Jujuy, con *Me-numorfosis*, con dirección de María Verónica Romero, y el grupo tucumano Indigo, con *Los fabricantes de tortas*, de Alejandro Urdapilleta y Humberto Tortonese, con dirección de César Domínguez. Por el Noreste, el grupo Bambalinas de Corrientes presentará *Como si fuera esta noche*, de Gracia Morales, con dirección de Alejandro Barboza; el grupo chaqueño Septiembre, con *El secreto de la luna*, con dirección de Carlos Canto; el grupo La fábrica de artes, con *Seis días*, y *Vendiendo monitos en la ruta*, de Daniel Luppo, por el grupo formoseño Utopía 2000. Cuyo estará representada por Cuatro Dedos, de Mendoza, que presentará *Hermanitos*, con dirección de Juan Comotti; el grupo La oveja negra, con *Galletitas de agua*, de Claudio Demma y Javier Vivas, y los puntanos Marañas, con *Deconstruyendo a B*, sobre textos de Beckett. De la región centro participará la Comedia Municipal de Luján, con la obra de Roberto Cossa *No hay que llorar*, con dirección de Claudio Bellomo. Por Buenos Aires, *Criaturas del aire*, de Lucía Laragione, con dirección de Luciano Cáceres, *La madonnita*, de Mauricio Kartum, con dirección del autor, y *Shangay*, de José M. Muscari.

FUNDACION FAMILIAS Y PAREJAS

Directora General: Lic. María Rosa Glasserman

SEMINARIO ABRIL - JULIO 2005

“PENSAR LA CONTEMPORANEIDAD”

La modernidad y sus críticos - Narrar la familia, pensar la Nación (Heidegger - Castoriadis - Derrida - Agamben - Žizek - Guido - Puig - Viñas - Saer - Pauls)

DR. RICARDO FORSTER - DRA. SYLVIA SAITTA

TODOS LOS LUNES DE 21 A 23 HORAS A PARTIR DEL 4 DE ABRIL. BILLINGHURST 1926. CAPITAL.

AUSPICIA LIBRERIA PAIDOS

Inscripción en la Fundación Familias y Parejas. Beruti 4583 6º Piso, Capital. Tel/Fax: 4777-3719 / 4777-3251

Y en Librería Paidós
Las Heras 3741, Local 31. Tel. 4801-2860 y Avenida Santa Fe 1685. Tel. 4812-6685, Capital.

Takafumi Sugiura, el cantor japonés que se llama Roberto

Grabó un CD con Color Tango, y en sus respuestas se mezcla el fatalismo del 2X4 con la filosofía: todo un personaje.

POR KARINA MICHELETTO

Un día, Takafumi Sugiura decidió que se llamaría Roberto. Fue en honor a su maestro, el primero que lo invitó a cantar tangos sobre un escenario, Roberto Rufino. Y también a Goyeneche, otro de sus ídolos, a quien conoció en Japón y empezó a imitar casi como diversión. A primera vista, Roberto Sugiura es un personaje gracioso. Eso si uno se apresura a juzgar por detalles como el moñazo atado a su garganta o la camisa a pintitas turquesas que luce bajo su saco. O por la forma en que pega el grito desde la mesa del bar: “¡Che, moza, otro cortado!”, o se larga a cantar de viva voz un tango distinto a manera de respuesta a cada pregunta. Puede que todo eso sea parte del personaje. Puesto a hablar sobre su pasión, la historia es otra. Además de ser cantante de tangos, Sugiura estudió filosofía. Tamaño cóctel lo habilita a sentencias tales como: “Yo cuando canto quiero morir, sufrir, matar”. “Muchas veces pensé en suicidarme. Por eso mi voz no es alegre. Tiene gusto de muerte.” “Elijo el tango porque tiene dos virtudes: es masoquista y sádico. Las dos cosas a la vez.”

Para explicar por qué estudió filosofía, Sugiura se pone a cantar: “Yo aprendí filosofía, dados, timba, y la poesía cruel...”. A su lado, Amílcar Tolosa apunta que lo hizo con final puglieseano. Algo de bueno tendrá Sugiura para que Tolosa, director de la Orquesta Color Tango, formado en las filas de la de Pugliese, afirme sin dudar: “Los cantantes japoneses de los últimos 45 años fueron tres: Ran-

ko Fujisawa, Ako Ikwo y Roberto”. Sugiura dice que Tolosa es su “padre de Buenos Aires”. Junto con Color Tango grabó aquí un CD y un DVD que presentará en su próximo viaje, en unos meses.

Sugiura vino por primera vez en 1993, con un solo objetivo: escuchar a Rufino en vivo. Gracias a un amigo violinista consiguió su teléfono, habló con su ídolo y hasta cantó con él un tema suyo, *Quién lo habría depensar*. En ese encuentro, Rufino lo llamó “tocayo Roberto”, y así le dejó asignado el nombre artístico. Sugiura

“En el tango está toda la vida. Plácido Domingo dijo que la ópera cuenta en cuatro o cinco horas lo que el tango dice en tres minutos.”

jura que aprendió español escuchando letras de tango y cuenta que su primer encuentro con la Argentina fue un tanto decepcionante. “Cuando vine en el ’93 el tango aquí estaba muerto. Preguntaba por Caño 14 y no estaba más. Preguntaba por la gente que admiraba en los discos y se había ido afuera. Era muy triste”, recuerda.

Sugiura dice que prefiere armar su repertorio con temas que no se cantan mucho, *Eras como la flor* de Rufino, *El tigre Millán* de Canaro. Y con los que no son amables en sus letras. Nada de *El día que me quieras*: los suyos son los tangos trágicos, de amores descontrados, habitados por historias como la suya. “Una vez

amé de verdad. A una violinista japonesa. Casada. Sigue casada. Nos queremos. Una historia muy triste”, cuenta Sugiura y canta el tango *Soñemos*: “Yo sé que es imposible quererte y adorarte, que es un pecado amarte y darte el corazón...”

—Desde lo filosófico, ¿qué es lo que lo atrae del tango?

—No hay explicación. Pero el tango guarda sentimientos especiales. Le canta a la pasión más negra, no al amor rosa, que no existe. En el tango está toda la vida, con sus verdades más profundas: verdad, ilusión, mentira, amor, celos, odio, rencor, suicidar, matar, morir, hambre, pobreza. Plácido Domingo dijo que la ópera cuenta en cuatro o cinco horas lo que el tango dice en tres minutos. Y tiene razón.

—¿Y por qué fascina tanto a los japoneses? Uno los imagina bastante diferentes al porteño que habla en las letras de tango.

—No sé. Yo puedo hablar por mí, no por todos los japoneses. Mi carácter es muy fuerte. Cantando soy un torero (se para y escenifica. “*Desde que te fuiste estoy llorando todos los días...*”, canta). Yo canto fuerte, trágico, porque para mí el tango tiene sadismo y masoquismo. Me gusta porque están los dos juntos. Hoy tengo muchas ganas de cantar. Antes estuve muy mal. Tengo un problema: sufro depresión. Muchas veces pensé en suicidarme. Y como el tango es pasión negativa, angustia, lo siento cercano. Por eso mi voz no es alegre. Es fuerte. Y tiene gusto de muerte.

—También hay tangos que cuentan historias felices.



“Mi voz no es alegre, tiene gusto de muerte”, dice Sugiura.

—El tango feliz no me llama la atención. *El día que me quieras* no es para mí. Yo cuando canto quiero morir, sufrir, matar. Quiero contar historias como la mía.

—¿Qué lo acerca y qué lo aleja del ser argentino del que hablan las letras de tango?

—Me gusta la manera de pensar del argentino. Muy nihilista. Eso de: “Oye mi amigo, ¿por qué pones tanta azúcar en el café? Porque, Roberto, la vida es amarga”. No me gusta que los argentinos sean tan cerrados. Yo viví dos años en Miami, conozco Puerto Rico, Cuba, allí es diferente, te conocen dos minutos y ya te dicen hermano. Los argentinos son

más fríos, más desconfiados. Tendrán sus razones.

Ahora Sugiura tiene una novia argentina, Laura, que está tramitando el pasaporte para acompañarlo a su próxima gira por México. La conoció hace dos meses en un bar, intercambiando historias de vida parecidas a las del tango. El cantor dice que Laura lo está ayudando a olvidarse de esa violinista japonesa. Y que está preparado para lograr lo que se propuso. “Tengo sangre de tango. Recuerda lo que te digo: el año que viene voy a ser muy famoso. Estoy trabajando mucho por este sueño. Mira”, dice, y muestra un anillo de oro que tiene grabadas dos palabras: “La Victoria”.

OPINION POR EDUARDO FABREGAT

¿A quién beneficia el supuesto show a beneficio de Callejeros, anunciado para mayo en Vélez? Por primera vez desde la tragedia, un grupo de primera línea decidió salir con los botines de punta, evitar los eufemismos y posturas cautelosas y decir ciertas cosas necesarias para la reconstrucción de un medio seriamente amenazado. Firmado por sus seis integrantes, el mensaje de Las Pelotas señala que las versiones periodísticas que afirman que el grupo participaría del show anunciado por el baterista Eduardo Vázquez en *La Voz del Interior* (y luego relativizado por el saxofonista Juan Pablo Carbone) son inexactas, y que en caso de ser invitados declinarían participar del evento. “Las Pelotas lamenta y comparte el dolor de los familiares de las víctimas de la Tragedia de República Cromañón, pero a la vez le sugiere a los distintos protagonistas del hecho que asuman las diversas responsabilidades que les competen”.

Lo del grupo afinado en Córdoba no es un brulote, ni un intento de despegarse de nada: es la expresión de un sentimiento que campea entre muchos músicos del medio local. Días atrás, el grupo Tren Loco firmó un comunicado aún más fuerte, que empezó a ser reenviado vía mail por músicos de todo estilo: “La gente de Callejeros vuelve a subirse a un escenario a sólo 3 meses de la peor tragedia nacional, y aunque les pese, por responsabilidad de ellos en gran parte (...) Desde hace ya tres meses, muchos padres perdieron a sus hijos, muchos pibes perdieron amigos, algunos fueron en cana, y la verdad es que ese show fue responsabilidad de la banda y su manager, más allá de que Chabán tenía una mediasombra en el techo, y todas las

Moneda corriente

boludeces que metan en el medio (...) Callejeros no paró el show, y no es la primera vez que arengan con las bengalas: háganse cargo de lo que vienen haciendo hace mucho tiempo (...) la escena argentina hace tres meses que está muerta, no hay lugares donde tocar, a las bandas chicas se les hace imposible continuar con lo que venían haciendo, y Callejeros vuelve a dar un concierto en la cancha de Vélez como si nada hubiera pasado”.

Entre los familiares de los chicos que murieron hay opiniones divididas, pero no son pocos los que rechazan de plano la idea del show a beneficio. Gustavo Sosa, primo de la periodista Jacqueline Santillán, habló de “un atroz chiste sin gracia”, para analizar que “no pretendo que dejen de tocar, solo entiendo que en medio de un proceso judicial que NO los exime de responsabilidades, cualquier acción que realicen va a ser premeditada en virtud de demostrar su inocencia”, y luego hacer un par de sugerencias: “Si la intención de la banda es ayudar a los familiares, les pido que pongan todas las cartas sobre la mesa en la búsqueda de justicia y verdad, y asuman las consecuencias. Si la intención de la banda es ayudar ‘económicamente’ a los familiares (y éstos aceptan esa ayuda), les sugiero que donen las regalías obtenidas por los discos vendidos. Pero por favor, antes de volver a los escenarios, esperen a que la Justicia determine quiénes fueron los culpables y los responsables de la masacre”. Nilda Gómez, titular de la organización Familias por la Vida, dijo a su vez que “Callejeros debería juntar fondos de otra forma y no a través de un recital. A nosotros nos hace muy mal

escuchar esa música. Nuestros hijos fueron a disfrutar de un espectáculo y no a inmolarsé por un grupo. Es una falta de respeto hacer un show ahora. Seguramente lo hacen por su ambición de dinero”.

Esa última frase pone el dedo en la llaga: el dinero es lo que llevó a la sobreventa de entradas en Cromañón, el dinero compuso la coima para que alguien mirara hacia otro lado ante las deficiencias del lugar (un paréntesis necesario: ¿cuándo se van a conocer los nombres de quienes firmaron las habilitaciones de Cromañón?), el dinero hizo que un grupo que venía de tocar ante 18 mil personas en una cancha de fútbol se presentara días después en un lugar mucho más pequeño. El dinero no puede ser la solución al complejo panorama post Cromañón, ni le va a servir de mucho a quienes perdieron lo máspreciado en esa maldita noche. Sirve, en todo caso, para pagar las cuentas de los abogados que arman la estrategia, que aconsejan salir a hablar en un medio fascista al día siguiente que cae preso el manager. Pero no existe un dinero “de beneficio” que cure estas heridas.

Y, mientras tanto, ¿qué va a pasar con el rock? Cuando la piratería empezó a secar a la industria discográfica, los músicos encontraron la saludable opción de mostrarse una y otra vez en vivo, regenerando el movimiento artístico, dándole de comer a una gran cantidad de gente involucrada en la producción de shows, mostrando sus canciones y ganándose la vida. La histeria después del incendio arrasó con todo, no contempló particularidades, no reparó en nada que no fuera la sobreactuación frente al reclamo popular de “hacer algo”. Aquellos que siempre tuvieron como enemigo al rock y lo

que representa no caben en sí de satisfacción: grabar no es negocio, no hay lugares donde tocar (salvo esos megafestivales tan lindos, sponsorados por marcas respetables, donde las bandas chicas tienen que dejar hasta los calzoncillos para que les permitan subirse al escenario Z, a las dos de la tarde y por quince minutos) y todos quedaron pegados al estigma de la bengala. Un rock amordazado, el sueño de la derecha que en los ’60 tenía a los peluqueros policiales de Onganía, en los ’70 tuvo a la Triple A amenazando artistas, furgones azules en la puerta de cada show y comandos asesinos chupando gente en las calles, y en los años posteriores aprovechó cada incidente en el mundo del rock, grande o pequeño, para sacar el garrote mediático y pedir orden.

Así como el reclamo de seguridad encabezado por Juan Carlos Blumberg llevó a que se aprobaran en el Congreso escrachos legales que atentan contra los derechos de los menores, cualquiera que quiera leer entre líneas puede ver lo que hay detrás de tanta preocupación por la seguridad en los conciertos. Si no fuera por ese peligroso trasfondo, resultaría gracioso ver a tanto señor de traje, tanta señora gorda, tanto periodista que no tiene la más mínima idea de lo que es un show de rock, mostrando su mejor ensayada cara de preocupación por “nuestros chicos”.

La preocupante situación después de la tragedia no se va a arreglar con shows a beneficio, ni con puestas en escena para la tribuna popular o la galería de primera clase. El único beneficio, la única moneda valiosa en este entuerto es la que todos los involucrados en la tragedia siguen retaceando: la verdad.

"La edición es una adicción"

POR SILVINA FRIERA

Nadie daba dos duros por el modesto proyecto editorial, pero ella, que dice que es terca por naturaleza, se lanzó de cabeza "y a tumba abierta" para crear Tusquets. Muchos de sus amigos pensaban que por su origen de "niña bien", Beatriz de Moura tenía los medios económicos para montar su "caprichito, como a quien se le antoja poner una boutique. En 1969, con tan sólo 1100 dólares —cifra que hoy no alcanzaría a cubrir la tirada de un libro— tradujo la consigna del Mayo del '68 en la sala de estar de su casa en Barcelona, donde empezó a cobrar forma el primer volumen de la serie "Cuadernos marginales", *Residua*, de Samuel Beckett, que salió poco antes de que el escritor ganara el Premio Nobel de Literatura. "Con la imaginación suplíamos lo que no podíamos hacer con el dinero", recuerda De Moura en la entrevista con **Página/12**. Pero también se apropió del lema del mítico editor francés Jean-Jacques Pauvert: "Ciertas editoriales trabajan en lo inmediato, yo lo hago en profundidad".

Después de 36 años, la profundidad del trabajo de De Moura como directora literaria de Tusquets está a la vista en el cosmopolitismo del catálogo: Milan Kundera, Italo Calvino, Thomas Pynchon, Nadime Gordimer, Woody Allen, Reynaldo Arenas, Almudena Grandes, Samuel Beckett, Jorge Edwards, Jorge Semprún, Marguerite Duras, George Simenon, John Updike y Philippe Delerm, entre otros escritores. "La edición de libros se convierte en una adicción, es similar a la sensación que tiene el aventurero cuando pisa una tierra que nadie ha transitado todavía", señala De Moura, que ha traducido del francés *Los testamentos traicionados*, *La lentitud*, *La identidad* y *La ignorancia* de Milan Kundera. "No se puede vivir mirándose el ombligo todo el tiempo. Para editar libros hay que ser cosmopolita porque la literatura no tiene fronteras", subraya la editora y traductora.

—¿El rechazo a la dictadura franquista funcionó como un disparador para el mundo editorial?

"El sistema de comercialización produce una paralización en las pequeñas editoriales. Pero soy optimista: son el futuro de la edición."

—Todos éramos antifranquistas, cada uno a su modo. Nuestra generación veía que Franco tarde o temprano iba a morir, y sabíamos que se iba a morir en su cama, que no habría una revolución como creíamos cuando éramos más jóvenes. Vimos que el relevo se tenía que dar de una manera distinta a la que se creyó. Había un cambio que se palpaba en el aire, en la mentalidad de las personas, que jamás el Partido Comunista pudo prever. Por eso no queríamos perder una batalla profesional, vocacional.

—¿Había una idea inicial de catálogo, de fondo editorial, cuando empezó a editar los primeros libros?

"Los editores siempre seremos los chicos malos de la película", dice la mujer que en 1969 fundó, con sólo 1100 dólares, un sello que arrancó con Beckett y hoy ostenta un amplio espectro.



De Moura admite que comenzó como una "niña bien" con el capricho de fundar una editorial.

—Sí. Un catálogo coherente se hace cuando hay una persona que toma las decisiones sobre los libros que va a publicar, y esas decisiones reflejan sus inquietudes y sus propias lecturas a través del tiempo. Aunque pueda haber cambios, el catálogo refleja la evolución lógica de esa persona. Y esto es lo que le da coherencia. Nunca tuve la idea de que los libros hacen la revolución, no se me cruzó ni un segundo por la cabeza. Pero sí sentía que cumplía una misión, una especie de vocación, porque la edición de libros es una profesión que tiene que ser vocacional, de lo contrario mejor no entrar (*risas*).

—¿La concentración en grandes grupos editoriales termina afectando el criterio de coherencia y cohesión de los catálogos?

—No creo, al menos en España no está pasando. Los grandes grupos han organizado sus distintos sellos de tal forma que en algunos mantienen una coherencia editorial. Pero el sistema global de comercialización del grupo permite los grandes descuentos, y las librerías que gozan de esos privilegios mantienen los libros de estos grupos más tiempo que el de otras editoriales. Este sistema de comercialización es el que produce una paralización en las pequeñas editoriales que están empezado. Esto es como las tortugas que dejan los huevos enterrados en la arena y se van. Después salen miles de tortuguitas, a la mayoría se la comen los pájaros o los peces, pero muchas sobreviven. Pero soy optimista: las pequeñas editoriales son el futuro de la edición literaria.

—Al principio, Tusquets reivindicaba las vanguardias literarias del siglo XX. ¿Qué sucede ahora, cuando parece que no hay vanguardias?

—Uno sabe que un autor o un libro es vanguardia a posteriori, nunca en el momento. Hemos pu-

blicado libros difíciles, poco accesibles de entrada, pero que con el tiempo se han ido convirtiendo en libros aceptados y comprensibles; y una se queda bastante perpleja ante el recorrido de ciertos libros que parecieron en su momento muy avanzados. Literariamente el mundo ha ido hacia otro costado. Las vanguardias del siglo pasado rompieron con tanta cosa... y el movimiento del *nouveau roman* en Francia intoxicó mucho la literatura, que entroncó con el estructuralismo y la deconstrucción de los textos. Esto, más que a favor de la literatura, ha sido un trabajo en contra.

—Gabriel García Márquez dice que todos los editores son como pirañas. ¿Por qué es tan conflictiva la relación entre el autor y el editor?

—Los editores siempre seremos los chicos malos de la película: si

taba demasiado bien acostumbrada, pero yo era dura como él. Estuve diecisiete años sin hablar con mis padres. Mis orígenes son totalmente de "niña bien", para qué lo voy a negar, y me sirvieron muchísimo porque mi padre era diplomático y eso me facilitó el aprendizaje de idiomas, pero yo era una maleta más en el equipaje de mis padres. Además, a mí me encanta provocar. Todo mi sistema de vida fue muy provocador: en la manera de vestirme, en mis comportamientos personales, en romper cosas de una España llena de caspa y muy puritana. Y hoy, cuando me están prohibiendo fumar por todas partes, es cuando me están invitando a fumar cada vez más. Además, fíjate lo que ponen en las cajas: "Fumar puede matar", "Fumar puede dañar el esperma y reduce la fertilidad". Pues déjenme morir tranquila (*risas*).

"Nunca tuve la idea de que los libros hacen la revolución, no se me cruzó ni un segundo por la cabeza. Pero sí sentía que cumplía una misión."

el libro va bien es gracias al escritor, si el libro va mal, el problema es del editor. ¿Para qué discutirlo? (*risas*). Lo evidente es que los editores, ante todo, tenemos que ser editores de nuestros escritores. Si además viene la amistad, mejor. Es como una madre que dice que es muy amiga de sus hijos: primero sé madre y después amiga de tus hijos.

—Al principio la veían como la "niña bien" que editaba libros. ¿Le costó sacarse ese estigma de encima?

—No me lo he sacado todavía. Es cierto que yo provengo de un mundo de "niña bien", pero mi papá me echó de casa. El tuvo la vaga esperanza de que volvería porque es-



GARCÍA

Libertad a Chabán

Charly García está en uno de sus períodos de declaraciones a repetición: tras el episodio con Piñón Fijo, el músico opinó ayer que "tendrían que dejar libre a Omar Chabán", por considerar que el desastre "no es culpa de él". El músico, que se presentó de manera sorpresiva en Rosario para brindar un show para unas 200 personas, hizo esas declaraciones en el bar "García". "Tengo un mensaje, y es que liberen a Chabán. Tendrían que dejarlo libre; aunque no es un tipo que me caiga simpático ni mucho menos, creo que la culpa no es de él, y le podría haber pasado a cualquiera", dijo. García, quien nunca tocó en locales de Chabán, criticó además con dureza a los integrantes de Callejeros, que anunciaron un show a beneficio de los familiares de las víctimas de la tragedia. "Los Callejeros no son los Rolling Stones; ahora dicen que van a hacer un concierto para las víctimas, y yo digo que se metan ellos en pedacitos en una carnicería y será más simpático", cerró, con su particular estilo.

Calamaro en el Luna

Tras seis años de ausencia, Andrés Calamaro volverá a presentarse en Capital Federal, donde ofrecerá dos shows, los días 19 y 20 de abril, en el Luna Park. El artista, quien editó el año pasado el notable disco de versiones *El cantante*, regresará a la escena capitalina luego de haber participado de los festivales de Gesell y Cosquín, donde tocó secundado por los integrantes de La Bersuit. Las localidades para asistir a los shows ya están a la venta en los locales Locuras y Lee-Chi, en el sitio *soyrock.com* o llamando al Tel. 4000-1010, a 80 pesos (platea), 60 (platea lateral y superpullman) y 30 (platea cabecera), para el 19, y de 60 (super pullman) y 40 (campo) para el 20.

MIERCOLES Y VIERNES DE MARZO EN VIVO

Soler 5101 - Palermo Soho - 4776-7447

LIBRERÍA GALERNA

Galerna Caballito - 5861-8632/3 - Rivadavia 5108 Local 207
Galerna Cabildo - 4782-6783/47886201 - Cabildo 1852
Gandhi Galerna - 4374-7501 - Corrientes 1743
Galerna Liniers - 5611-1068 - Ramón L. Falcón 7115 Local 305
Galerna Mar del Plata - 0223-4920651 - Rivadavia 3050, Local 21 - 7600 Mar del Plata
Galerna Neuquén - 0299-4437249 - Antártida Argentina 1111, Local 2 A - 8300 Neuquén
Galerna Av. Santa Fe - 4821-9816/9399 - Av. Santa Fe 3331
Galerna Villa del Parque - 4505-8019 - Nazarre 3175, Local 119/120

más elegantes, más latinoamericanos, mas pops, más snobs, más hots. Sáb. trasn: 0 h. Ent. desde: \$ 12.

COLISEO

Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-3789/4814-3056.

LAS TROYANAS. Adapt. de Jean-Paul Sartre de la tragedia de Eurípides. Con Elena Tasisto, Ingrid Pelicori, Irina Alonso, Diana Lamas, Graciela Martinelli, Susana Lanteri, Horacio Peña y elenco. Dir.: Rubén Szuchmacher. Jue. a.sáb.: 20.30 hs., dom.: 19 hs.

CORRIENTES AZUL

Av. Corrientes 5965. Tel.: 4854-1048.
EL JARDIN DE LOS CEREZOS, de Antón Chejov. Con Rita Terranova y elenco. Dir.: Hugo Alvarez. Mié, y jue.: 21 hs. Ent.: \$ 10.
PERVIRTIMIENTO, de José Sanchis Sinistererra. Con Jorge Ducca, Mónica Boland y Lindor Bressan. Dir.: Lindor Bressan. Vie, y sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.

DEL ABASTO

Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014.

TERRITORIO PLANO, de Bernardo Cappa. Con Andrea Vásquez, Gabriella Falivene, Viviana Vázquez, Walter Rosenzwt y Bernardo Cappa. Dir.: Walter Rosenzwt. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

ARS HIGIENICA. Cia. teatral "La Fronda". A partir de "Manual de urbanidad y buenas maneras", de Manuel Antonio Carreño (1853). Con Rodolfo Demarco, José Mehrez, Fernando Migueles y elenco. Dramaturgia y dir.: Ciro Zorzoli. Sáb.: 23hs., dom.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

DEL CENTRO

Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Con Refrigeración.

EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO "18 años de éxito..." De y por "Pablo Miscalcanto". Para reirse de todo. Vie.: 23.30 hs., sáb.: 22.30 y trasn. 1 h., dom.: 21.30 hs. (Sala 1) Ent.: \$ 10 y 8.

MONOLOGOS DEL PENE, de y por "Pablo Miscalcanto" y Norma Maldonado. Vie.: 22 hs., sáb.: 21 y 23.45 hs., dom.: 20.30 hs. (Sala 2) Ent.: \$ 10 y 8.

DEL NUDO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-9899.

ACERCA DE LAS MUJERES, de Miro Gavrán. Con María Comesaña, Stella Matutey Ana Yovino. Dir.: Manuel Iedvabni. Vie, y sáb.: 20.30 hs. Ent.: \$ 12.

EL RESUCITADO, de Emile Zola. Con Lorenzo Quinteros. Dir.: Roberto Villanueva. Sáb.: 22.30 hs., dom.: 20.30 hs. Ent.: \$ 12.

DEL PUEBLO

Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.
DE CRIJUS, PUTAS Y SUICIDAS (A la memoria de Jorge Valcarcel). Textos de Roberto Cossa, Marta Degracia, Carlos Páiz y Roberto Perinelli. Con Pablo Brichta, Mónica Villa, Jean Pierre Reguerazz y Gustavo Masó. Dir.: Lia Jelin. Vie, y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")
LLANTO DE PERRO, de Andrés Binetti. Con Marianela Iglesia, Gabriela Jost, Alejandro Lifschitz y Paula López. Dir.: Andrés Binetti-Paula López. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

SERENA DANZA DEL OLVIDO. Con A. Mengo, I. Palgierre y P. Torres. Libro y dir.: Héctor Levy-Daniel. Sáb.: 21 hs. (Sala "Teatro Abierto")

ESTAS AHÍ? Con Gloria Carrá y Héctor Díaz. Libro y dir.: Javier Dauite. Sáb.: 23hs., dom.: 20 hs. (Sala "Carlos Somigliana")
NOMEOLVIDES, TE LO RUEGO. Creación colectiva. Dir.: Patricia Sadi. Sáb.: 23hs., dom.: 19 hs. (Sala "Teatro Abierto")

DEL SUR

Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.
VIVA LA MARGARIDA, de Roberto Athayde. Con Mario San Agustín. Dir.: Marcia Beatriz Bello. Vie, y sáb.: 20.30 hs., dom.: 19 hs. Ent.: \$ 15.

DEL VIEJO PALERMO J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900.
PANES Y PECES. Dir.: Dardo Dozo. Vie.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

PLAZA OCUPADA. Con Susana Fariás, Laura Novas y Vanesa Ponte. Dir.: Lidia Villareal. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 10.

LA VALLIJA, de Julio Mauricio. Con Martha Lister, Luis Rodríguez y Gustavo Monzón. Dir.: Martha Lister. Sáb.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

LOS CIEGOS. Con María Estanciero, Gastón Fliguera y Cecilia Meijide. Libro y dir.: Ignacio Ciatti. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 10.

DE LA CASONA

Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.
LA SUFRIDERKA. Comedia negra. Con Jorge Shwank, Verónica Celery y Cora Sánchez. Libro y dir.: Claudio Gotbeter. Jue.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

MARIO AGUIRRE "8 The Blues in the Soul Band" (jazzy blues). Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10.
PARAFERNALIA INFERNAL. Con Gimena Riestra y 5 músicos en vivo. Dir. musical: Javier López del Carril. Libro y dir.: Luis Cicero. Vie, y sáb.: 23 hs. Pl.: \$ 20.

FRANKLIN CAICEDO. "Che Tanguito". Con Ricardo Duarte. Piano: Coco Martínez. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

TANGO DESATADO. Cuarteto (flauta travesa, guitarra, bandoneón y contrabajo). Tangos clásicos y nuevos. Dir.: Paulina Faín. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 8.

MONY LÓPEZ y trío (bandoneón, bajo y teclado). Tangos. Dom.: 19 hs. Ent.: \$ 10.

EL CAMARIN DE LAS MUSAS Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.

UN LEVE DOLOR, de Harold Pinter. Con Natacha Mendez, Alfredo Martín y Félix Tomquist. Dir.: Alfredo Martín. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

FRAGMENTOS DE AMORES DESESPERADOS. Libro y dir.: Miguel Wahren. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

DE TODAS LAS NOCHES. Con Devorah Bianco y César Repetto. Dramaturgia y dir.: Mónica Viñao. Dom.: 19 hs. Ent.: \$ 10.

KEVENTAL Con Dalilah Spritz, Fabián Gandini y elenco. Coreog. y dir.: Fabián Gandini. Dom.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

EL CONVENTO

Reconquista 269. Tel.: 4264-1101.
ROMEO Y JULIETA, de William Shakespeare. Con Luciano Crispi, Lilia Cruz, Majo Verni y elenco. Adapt. y dir.: Martín Barreiro. Vie, y sáb.: 20.30 hs. Ent. libre a la gorra.

EL FARABUTE Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.

EL VARIETE DE EL FARABUTE. Varieté teatral por el grupo "El Farabute". Nueva temporada 2005... Dir.: Emilio Tamer. Vie.: 22.30 hs., sáb.: 21 hs. Ent. desde: \$ 13.

ELKAFKA (Espacio teatral). Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.

QUE HICIMOS?, de Joël Pomerat (traducción de Violeta Weinschelbaum).

Con Céline Bodis, Eugenia Mercante, Susana Tale, Francisco Lumerman, Eduardo Peralta y Javier Rodríguez. Dir.: Vilma Rodríguez. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 10 (Est. y jub.: \$ 5)

BRAVO, de Juan José Saer. Dir.: Horacio Banega. Vie. trasn.: 0 h. Ent.: \$ 8 (Est. y jub.: \$ 5)

PEQUEÑAS TORTURAS COTIDIANAS. Libro y dir.: Martín De Goycochea. Sáb.: 20 hs. Ent.: \$ 10 (Est. y jub.: \$ 5)
LA BALSA DE LA MEDUSA, Libro y dir.: Emilio García Wehbi. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 10 (Est. y jub.: \$ 5)

EL NACIONAL

Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. Diego Romay pta.:

NATIVO "La conquista musical"... Vas a sentir el sonido de tu tierra. Con Suna Rocha, Tukuta Gordillo, orquesta en vivo y 35 artistas en escena. Mié. a.sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Vta. tel.: 4000-1010.

EL PORTON DE SANCHEZ Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

CENIZAS EN LAS MANOS, de Laurent Gaudé. Con María Inés Howlin, Javier Acaña, Fabián Bril. Dir.: Cristian Drut. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10 y \$ 5.

INCANDESCENTE. Danza. Con Alejandro D'Ambrosio, Inés Armas, Soledad Alfaro y Luis Garay. Dir.: Carlos Trunsky. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10 y \$ 5.

LA MADONNITA. Con Roberto Castro, Manuel Vicente y Verónica Piaggio. Libro y dir.: Mauricio Kartún. Sáb.: 20.30 hs. Reestreno: 9 de abril. Ent.: \$ 12 y \$ 8.

EL TEATRON

Av. Santa Fé 2450. Tel.: 4862-2996.
STARS!!! (artistas y empleados públicos). Thalía, Violeta Rivas, Pimpinela, Chayanne y... mucho más. Con Fabián Carlés, Gustavo Gall, Ruth Nowns y elenco. Para reir y disfrutar. Libro y dir.: Fabián Carlés. Sáb.: 21.30 hs. Ent. a la gorra.

ESPACIO CALLEJON Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

LA PORNOGRAFIA. Con Romina Paula, Alexis Cesán, Darío Levin, Claudio Mattos y Lautaro Vilo. Dramaturgia y dir.: Gonzalo Martínez. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

VAPOR. Con Juan Minujín, Uriel Milstein y Natalia Posen. Música en vivo: Ana Foutel. Dramaturgia y dir.: Mariano Pensotti. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 8.

SIGO MINTIENDO. Con Marina Bellati, Marcos Ferrante, Verónica Hassan, Walter Jakob y Valeria Roldán. Dramaturgia y dir.: Mariana Chaud. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

EL SABOR DE LA DERROTA. Con Martín Kahan, Daniel Kargieman, Darío Levy y Laura López Moyano. Dramaturgia y dir.: Sergio Boris. Sáb.: 23.30 hs.

NOCHES PAYASAS. "Los Papotas Payasos Group". Dom.: 20.30 hs.

UN ACTO DE COMUNION, de Lautaro Vilo. Con Lautaro Vilo (voces, textos), Adolfo Oddone (guitarra, arreglos y banda sonora). Jue.: 22.30 hs. Ent.: \$ 8. (Próxima semana)

OPEN HOUSE. Con Melina Milones, Eugenia Iturbe y elenco. Libro y dir.: Daniel Veronese. Lu.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

FRAY MOCHO Gral. J. D. Perón 3644. Tel.: 4865-9835.

SOBRE EL PODER Y LA GLORIA. Adapt. de Fabio Liberman de un fragmento de "El Evangelio según Jesús Cristo", de José Saramago. Dir.: Raquel Pardo. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

LOLA MORA. Libro y dir.: Agustín Buseffi. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

MILAGRO EN EL MERCADO VIEJO, de Osvaldo Dragún. Dir.: Miguel Cardella. Sáb.: 20.30 hs., dom.: 17.30 hs. Ent.: \$ 8.

SEÑALADA. Homenaje a "Federico García Lorca". Dir.: Martín Abreu. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 5.

LOCAS POR GARDEL, de Vicente Zito Lema. Dir.: Zuny Gastiazoro. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 8.

PORQUE DISCEPOLIN. Libro y dir.: Jorge Riggio. Dom.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

GARGANTUA

Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.

EL CUENTO DE MI MI VIDA. Creación colectiva. Sáb.: 19 hs. Ent.: \$ 5.

PARA... FANATICO!, de y por Carlos Belloso. Dir.: Enrique Federman. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 15.

GRAN REX

Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.

DYANGO pta. su último CD: "Himnos al amor" y sus clásicos. Por localidades agotadas nuevas funciones... Sáb. 23: 21.30 hs., dom. 24 de abril: 19 hs.

CHICO NOVARRO. Invitada: "Silvana Di Lorenzo". Sáb. 30 de abril: 21.30 hs.

IFT

(Sala II). Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.

BIENVENIDO SR. MAYER, de Juan Feund. Dir.: Daniel Marcove. Sáb.: 21 hs., dom.: 19 hs. Ent.: \$ 12.

LA CARBONERA

Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.

HOTEL MELANCOLICO. Libro y dir.: Mariela Ascenio. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 8.

TERAPIA, de David Lodge. Adapt. y dir.: Gabriela Izovich. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

LA MUSICA, de Marguerite Durás. Dir.: Silvio Lang. Dom.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

ANTIGONA, de Jean Anouilh. Dir.: Dora Milea. Lu.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

LA COLADA

Jean Jaures 751. Tel.: 4961-5412.

C.U.I.D. (Clave única de identificación desconocida). Con Gabriela Mónaco. Dir.: Lorena Rizzo. Sáb.: 21 hs. (Despedida)

ENT.: \$ 5.

ORESTES, EL SUPER, de Alfredo Megna. Con Ricardo Bustos, Juan Vitale y Cecilia Mardaraz. Dir.: Cristian Sabaz. Dom.: 21 hs. Ent.: \$ 5.

LA COMEDIA (Sala I). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

TRATALA CON CARÑO, de Oscar Viale. Con Aldo Pastur, Rita Terranova, Mario Alarcón, Adrián Caram y Elvira Gómez. Dir.: Osvaldo Peluffo. Vie, y sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Pl.: \$ 25.

DES CONCIERTO "de musicales". Idea: Rubén Roberts. Con Ivanna Rossi, Rubén Roberts, Natalia Cocioffo y Dan Breitman. Dir.: Rubén Roberts-Omar Calicchio. Vie, y sáb.: 23 hs. Pl.: \$ 25.

LA COMEDIA

(Sala II). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665. La comedia que faltaba... **SOLAS Y...** SOLAS!! Adapt. de "Debajo..." de las polleras", de Franklin Rodríguez. Con Karina Buzeki, Valeria Kamenet, Betty Badal, Guillermo Lombardi y... Sergio Lombardini. Dir.: Angel A. Bellizi. Vie, y sáb.:

21.30 hs. Pl.: \$ 20 (jubilados y estudiantes: \$ 10)

LA MANUFACTURA PAPELERA Bolívar 1582. Tel.: 4307-9167.

RIOS DE FUEGO. Opera con títeres, con la voz de María Callas. Actúan: Rodrigo López y José Luis Sánchez. Dir.: Alberto Fortunato y José Luis Sánchez. Sáb.: 18 hs. Loc.: \$ 6.

MOSAICO GRIEGO. Fragmentos de "Electra", "Las Bacantes", "Las Coeforas", "Medea", "Agamenon". Con Marta Casagrande, Daniela Lozano, Sonia Novello y Susana Tale. Dir.: Susana Tale. Dom.: 20.30 hs. Loc.: \$ 8.

LA MASCARA

Piedras 736. Tel.: 4307-0566.

IGNACIO COPANI pta.: "Hablemos en serio". Vie.: 22 hs. Pl. desde: \$ 15.

EN ABLANDE. Varieté teatral. Dir.: Roberto Saiz. Sáb.: 23 hs. Pl.: \$ 5.

ENCUENTROS Y DESENCUENTROS. Grupo "Contrastes". Dir.: Walter Maldonado y Eliana Llamado. Dom.: 19.30 hs. Pl.: \$ 8.

LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350.

PEQUEÑOS CRIMENES CONYUGALES, de Eric Emmanuel Schmitt. Con Jorge Marrale y Mercedes Morán. Dir.: Rubén Szuchmacher. Jue.: 21 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20.30 y 22.15 hs., dom.: 21 hs. (Dom. despedida) Ent. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso")

COMICO "Stand up 2". Con Javier Lombardo, Peto Menahen, Diego Reinhold, Martín Rocco y Sebastián Wainraich. Vie.: 23.30 hs., sáb.: 0 h. Ent. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso")

ELLA EN MI CABEZA. Una comedia de Oscar Martínez. Con Julio Chávez, Soledad Villami y Juan Leyrado. Mié, y jue.: 20.45 hs., vie, y sáb.: 20.15 y 22.15 hs., dom.: 20.45 hs. Ent. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Neruda")

LOS MACOCOS en "Macocos-Grandes Éxitos 85-95". Vie, y sáb.: 0.15 hs. Ent. desde: \$ 16. (Sala "Pablo Neruda")

LA RURAL

(Predio Ferial de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2704. Tel.: 4777-5557.

OPERA PAMPA. Un espectáculo único! La historia de la Argentina y sus tradiciones. Mas de 50 artistas. Gran ballet folclórico. Intrépidos jinetes a caballo en escena. Música: Lito Vitale-Lucho González. Particip. especial: "Rodrigo Aragón". Coreog.: Mabel Pimentel-Oscar Murillo. Libro y dir.: Héctor Berra. Jue. a. dom.: 20.30 hs.

LA TERTULIA

Galeo 826. Tel.: 6327-0303.

OSTEOPOROSIS. Con Susana Falcone, María Buscaglia y Diana Santini. Libro y dir.: Javier Echaniz. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

OMISION, de Hugo Men. Con Raquel Albeniz, Laura Raggio y Alejandro Dufau. Dir.: Marcelo Mangone. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

PRADERA EN FLOR, de Bernardo Cappa. Con Daniel Rocchia y Azul Ballone. Dir.: Diego Rodríguez. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

LIBER/ARTE (Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

MUERTO EL PERRO... Policial de humor con música en vivo, por el Grupo "El Perchero". Dir.: Rubén Pires. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

SALTA 420 Balcarce 999. Tel.: 4300-6863.

LA FAMILIA UNITA, de Miguel Di Sievi y Rubén Montreal. Con Alejandro Orduna, Miguel Di Sievi y Marita Lores. Dir.: Rubén Montreal. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

ME FALTAN 10 JUGADORES, de y por Carlos Balmaceda. Humor... iloso. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 5.

ANIMALADAS, de y por Ana Raskovsky. Vie.: 22.30 hs. Ent. a la gorra.

CARNE DE CRITICA. Con Claudio Pazos y Francisco Pesqueira. Dir.: Carlo Argentio. Un espectáculo de humor... crítico. Vie.: 23 hs. Ent. a la gorra.

CORRELA, QUE VA EN CHANCLETAS. Con Nacha Tomasselli y Paula Sensoterra. Humor descargado, show humorístico hormonal. Vie.: 0.30 hs. Ent. a la gorra.

LAS CHICAS AMARO. Humorístico musical. Con estética de los años 50. Con Lola García, Juliana Corazzina, Cristina Ghione y Natalia Szverer. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 8.

PETE MOROLIO, en la espera. "Teatro Chaplinesco". Humor cinematográfico, monólogo mudo. Autor, actor y director: Oskar Mariano. Dom.: 19 hs. Ent. a la gorra.

LA MALETA DE ZOE. Teatro-danza. 20 integrantes en escena. Dir.: Maku Malanchuk y Myriam Pérez. Dom.: 20 hs. Ent. a la gorra.

SALA TEMPLUM Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513.

ME DIO LASTIMA DECIRTE QUE NO. Con Nella Prieto, Luis Sosa Arroyo, Felicitas Kamien y elenco. Libro y dir.: Bernardo Cappa. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

CHARCARGA. Dramaturgia: Andrés Binetti. Con Carlos Acosta, Marianela Iglesia, Alejandro Lifschitz y elenco. Dir.: Andrés Binetti-Paula López. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.

MARIAPOSA. Teatro de "Objetos". Dramaturgia y dir.: Sandra Rojas. Dom.: 19.30 hs. Ent.: \$ 8.

VARIEDADES (Teatro-Concert). Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345.

MUGRES DE LA MARIA Y EL NEGRO, de Cristina Escofet. Con Fabián Avalos y María Laura Cali. Dir.: Susana Nova. Mié.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

OTRO TIPO DE MUJER. Con Ana Lupez (primer transexual argentina), Jorge Legrand, el grupo "Los Caminantes" con 6 bailarines en escena. Coreog.: Raúl Martorel. Jue.: 21 hs., vie, y sáb.: 23 hs. Loc. desde: \$ 10.

QUIEN ES JANET?. Con Carla Peterson y Mariana Frömmel. Coreog.: Fita Plotti. Dir.: Claudia Fontán. Vie, y sáb.: 0.45 hs., dom.: 21 hs. Loc. desde: \$ 10.

LUNA PARK Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel. 4000-1010)

PLACEBO. Kabul 107 p.ta. Lu.: 21.30 hs. Sup. Pull.: \$ 100; campo: \$ 60.

ANDRES CALAMARO. Mié. 19 de abril: 21 hs. Pl.: \$ 80; Pl. Lateral y Sup. Pull.: \$ 60; Pl. Cabeceira: \$ 30; Mié. 20 de abril: 21 hs. Sup. Pull.: \$ 60; Campo: \$ 40.

MARGARITA XIRGU Chacabuco 875. Tel.: 4300-7622.

PEREJA ABIERTA, de Darío F6-Franca Rame. Con Alejandra Copa y Tato Giovannetti. Dir.: Oscar Ferrigno. Vie.: 20.30 hs. Pl. desde: \$ 10.

MOLIERE Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.

BUENOS AIRES TAP Unico espectáculo de tap en Buenos Aires. 10 Bailarines y

cantantes. Coreog. y dir.: Mónica Povali. Vie, y sáb.: 21 hs. Pl.: \$ 20.

ROBERTO PIAZZA CABARET ...18 artistas en escena. Músicos en vivo. Tango, jazz, blues, danzas eróticas y lujo de cristales y plumas. Estreno: Jue. 7 de abril: 21 hs. Loc.: \$ 40.

Rep



CONTRATAPA

La seguridad nacional y el mal necesario

Por Kerry Kennedy*

Estimados amigos:

Acabo de regresar de unos días de estadía en Buenos Aires, donde fui testigo del triunfo del espíritu humano por sobre el mal. Anoche, cuando vi a mis tres hijas, le di a cada una un largo y extendido abrazo, una expresión de mi gratitud y felicidad porque no tuvieron que sufrir los horrores que tantos otros han sufrido. Cuando me preguntaron sobre mi viaje a la Argentina, fue difícil saber por dónde comenzar. ¿Cómo se les explica a los inocentes el nivel de crueldad que vimos en la ESMA (la academia militar usada como centro de exterminio durante la dictadura militar)? Ubicada en medio de la ciudad de Buenos Aires, caminamos a través de sus puertas con un puñado de sobrevivientes, sólo unos pocos de los 5000 arrancados de sus familias y desaparecidos para siempre, casi se podían oír los ruidos de las memoriosas pesadillas, los gritos de las salas de torturas que eran acallados por el aliento de la gente en un partido de fútbol a pocas cuadras, las risas de los niños de la escuela de enfrente, las bocinas de los autos y colectivos que pasaban. Como si nadie supiera o quisiera esconder lo que sucedía en los lugares oscuros de la historia argentina reciente. Espero y rezo para que mis hijas crezcan y sean mujeres con fuerza y coraje, también espero que su coraje nunca sea puesto a prueba. Específicamente pienso en mis hijos, porque en los tres días que estuvimos en Buenos Aires, casi todas las personas que conocimos hablaron de sus propias familias. Vimos a las Madres marchando alrededor de la Plaza de Mayo (como lo han hecho todos los jueves de los últimos 30 años), llevando colgadas en el pecho viejas fotografías de sus hijos e hijas, arrebatados en plena juventud para enfrentar torturas inimaginables. Vimos a las Abuelas en su incesante búsqueda por recuperar a sus nietos usurpados a sus hijas detenidas y entregados para ser criados a familias de derecha. Vimos a los militantes (casi todas las personas que conocimos habrían pasado tiempo en la cárcel) desde defensores de derechos humanos a gremialistas, a viceministros, hasta la primera dama y el Presidente. Cada uno demostró humildad sobre su propia y horrorosa experiencia sufrida durante su detención, pero con una claridad llena de dolor sobre las consecuencias causadas sobre sus seres queridos.

Madres, padres, hermanos, hijas e hijos que sufrieron psicológicamente, que manifestaron síntomas de enfermedad mental, depresión, estrés postraumático y suicidio. Sobre los que nadie lleva registro y nunca fueron incluidos dentro de la fría cifra de los 30.000 asesinados o desaparecidos. Sara Bloomfield, directora del Museo del Holocausto en Washington D.C., dijo que sus colegas ven cuatro tipos de actores en estas situaciones: los victimarios, las víctimas, aquellos que se involucraron y los meros espectadores. Durante nuestro viaje, dedicamos mucho tiempo a debatir sobre cómo transformar al espectador en un actor comprometido, un largo camino hacia una sociedad más cívica. Caminando por la ESMA, nos contaron sobre el contacto que tenían las víctimas con los tortu-



radores navales. Los prisioneros encapuchados eran llevados desde su celda en el ático hacia la sala de tortura en el sótano por las mismas escaleras que utilizaban los militares para ir a sus dormitorios, sus oficinas, al comedor, hospital o hasta la iglesia. Cristina Kirchner, la primera dama, nos contó la escalofriante historia del general que para Navidad trajo a un cura para dar misa a los detenidos, días antes de que ordenara drogarlos y arrojarlos vivos al mar o al río desde un avión. Comentó que siempre había un doctor y un cura en las sesiones de tortura. El primero, para parar la sesión antes de que la víctima falleciera y el segundo, por si el médico se equivocaba. Cuando preguntamos cómo todos esos hombres se permitían actuar como monstruos sádicos, las

respuestas fueron alarmantemente conocidas. Ellos creían que el país se encontraba bajo amenaza. Pensaban que necesitaban torturar para proteger la seguridad nacional. Justificaban que lo que había que hacer era un mal necesario. Afirmaban que estaban en guerra y que en la guerra suceden cosas malas. El día que partimos hacia Buenos Aires, Michael Posner, director de Human Rights First, presentó una denuncia judicial por tortura contra el secretario de Defensa, Donald Rumsfeld. Este hecho le dio un sentido particular a nuestra experiencia en Argentina, porque esto nos concierne a todos. Se trata de Abu Ghraib, Guantánamo y de cientos de centros clandestinos de detención que dirige el gobierno de los EE.UU. en el mundo. Se trata de la nueva orden ejecutiva

haremos en Argentina este año, ayudarán a transformar a los espectadores en gente comprometida. Y me inspiró en la poesía de mi gran amigo Ariel Dorfman, nacido en Argentina, así como espero que los inspire a ustedes. ¡Sigamos adelante!

Testamento

Cuando te digan que no estoy preso, no les creas. Tendrán que reconocerlo algún día. Cuando te digan que me soltaron, no les creas. Tendrán que reconocer que es mentira algún día. Cuando te digan que traicioné al partido, no les creas. Tendrán que reconocer que fui leal algún día. Cuando te digan que estoy en Francia, no les creas. No les creas cuando te muestren mi carnet falso, no les creas. No les creas cuando te muestren la foto de mi cuerpo, no les creas. No les creas cuando te digan que la luna es la luna, si te dicen que la luna es luna, que esta es mi voz en una grabadora, que esta es mi firma en un papel, si dicen que un árbol es un árbol, no les creas, no les creas nada de lo que digan nada de lo que te juran nada de lo que te muestren, no les creas. Y cuando finalmente Llegue ese día cuando te pidan que pases a reconocer el cadáver y ahí me veas y una voz te diga lo matamos se nos escapó en la tortura está muerto, cuando te digan que estoy enteramente absolutamente definitivamente muerto, no les creas, no les creas, no les creas, no les creas.

** Carta abierta de la directora del Consejo de Liderazgo de Amnistía Internacional, hija del asesinado Robert Kennedy, sobre su reciente visita a la Argentina.*

HOY

Tiempo pronosticado
Parcialmente nublado.
Vientos prevaleciendo del Este.
Mínima: 14°. Máxima: 22°.

9.00

◆ Jornada "Prevención del tráfico de bebés", con Silvia Raveggio, Gladis Carminatti y Marta Pérez Ferro, entre otros. En el Instituto Nacional de la Administración Pública, Av. Roque Sáenz Peña 511.

14.30

◆ Ciclo Nuevos cineastas de Francia: *Ese bello regalo*, de Zabu Breitman. En la sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Av. Corrientes 1530. Repite a las 17, 19.30 y 22.

15.00

◆ Charla: *Introducción a la historia del arte*, a cargo de Alejandra Siquier. En el Museo Ricardo Rojas, Charcas 2837. **Gratis.** Repite a las 17.

18.00

◆ Ciclo de nuevo cine argentino: *Cleopatra*, de Eduardo Mignogna. En el Teatro Cervantes, Libertad 815. **Gratis.**

19.00

◆ Conferencia: *El antisemitismo contemporáneo: su forma en Europa*, a cargo de Patricio Brodsky. En la AMIA, Pasteur 633. **Gratis.**

◆ Inauguración de la muestra *Las reinas del trabajo. Belleza, virtud y producción en la Argentina del siglo XX*, fotografías y películas del AGN. En la Casa de la Cultura, Av. de Mayo 575.

20.00

◆ Proyección de *T.ves?*, de Diego Recalde. En el Palais de Glace, Av. del Libertador 1248.

◆ Ciclo George Lucas: *Episodio II-El ataque de los clones*, de George Lucas. En el C. C. Borges, Viamonte y San Martín.

20.30

◆ Ciclo San Telmo tiene que ver: *Buena vida delivery*, de Leonardo Di Césare. En la Plaza Dorrego, Defensa y Humberto Primo. **Gratis.**

21.00

◆ *El jardín de los cerezos*, de Anton Chejov, con dirección de Laura Caime y Hugo Alvarez. En Corrientes Azul, Av. Corrientes 5965.

◆ *A puro flamenco*: Fernanda González y Gabriel González al baile, Fernanda de Córdoba al toque y Claudia Montoya en cante. En Tiempo de Gitanos, El Salvador 5575.

◆ Proyección de *Cantata de las cosas solas*, de Jorge Behnisch. En la sala Batato Barea del C. C. Rojas, Av. Corrientes 2038. **Gratis.**

21.30

◆ Yasmine Issola en el Café Arroyo, Arroyo 841.

22.00

◆ Richard Nant Sexteto en The-lonious Club, Salguero 1884, 1º piso.

◆ Huerque Mapu y Tacún Lazarte en La Colorada, Güemes 3657.